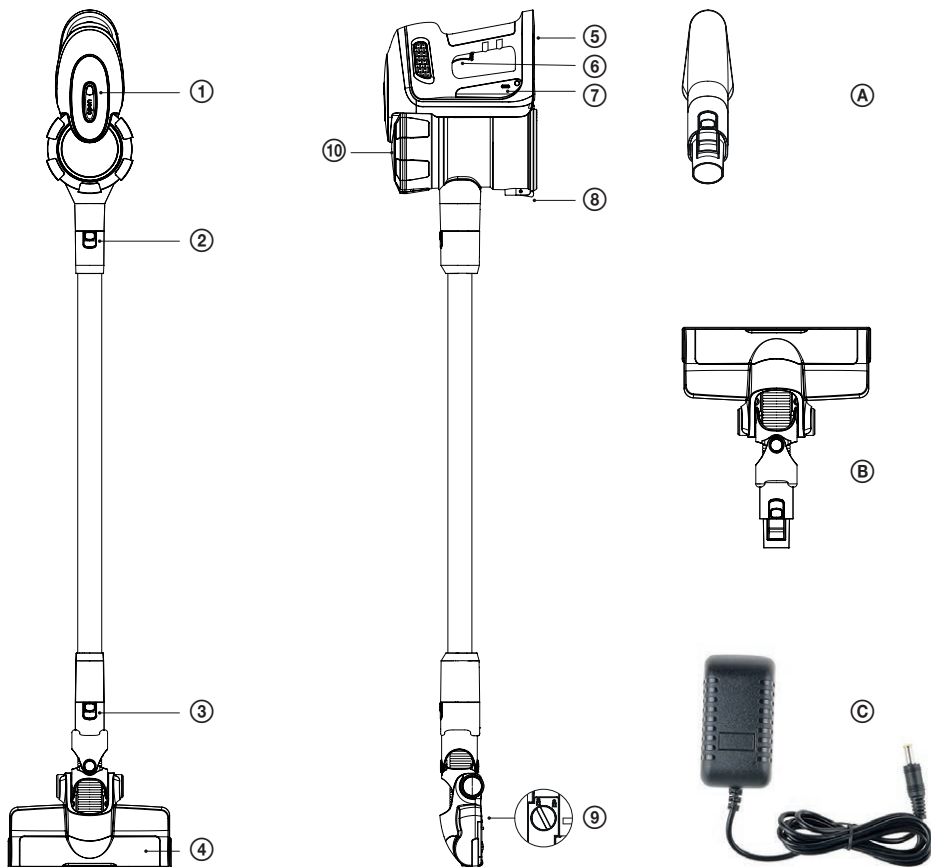


**DESCRIPTION / BESCHREIBUNG / POPIS / KIRJELDUS / DESCRIPCIÓN /
DESCRIPTION / OPIS / DESCRIZIONE / APMKST / APRAŠYMAS / A KÉSZÜLÉK
RÉSZEI / OPIS / POPIS / OPIS / OPIS / ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**



English

Vacuum cleaner:

1. Dust container release button
2. Extension tube release button
3. Brush release button
4. Motorized brush
5. Battery release button
6. ON/OFF button
7. Battery
8. Button for opening the dust container
9. Turning lock
10. Filter cover

Included attachments:

- A. Upholstery brush
- B. Motorized brush

- C. Adapter
(picture is for illustrative purposes only)

Deutsch

Staubsauger:

1. Taste zur Freigabe des Staubbehälters
2. Taste zur Freigabe des Teleskoprohrs
3. Taste zur Freigabe der Bürste
4. Motorisierte Bürste
5. Taste zur Freigabe des Akkus
6. Taste ON/OFF
7. Akku
8. Taste zum Öffnen des Staubbehälters
9. Drehsperre
10. Filterdeckel

Aufsätze in der Verpackung:

- A. Polsterbürste
- B. Motorisierte Bürste
- C. Adapter
(illustratives Bild)

Čeština

Vysavač:

1. Tlačítko pro uvolnění nádoby na prach
2. Tlačítko pro uvolnění prodlužovací trubice
3. Tlačítko pro uvolnění kartáče
4. Motorizovaný kartáč
5. Tlačítko pro uvolnění baterie
6. Tlačítko ON/OFF
7. Baterie
8. Tlačítko pro otevření nádoby na prach

9. Zámek otáčení
10. Víko filtru

Nástavce v balení:

- A. Kartáč na čalounění
- B. Motorizovaný kartáč
- C. Adaptér
(obrázek je pouze ilustrační)

Eesti keel

Tolmuimeja:

1. Tolmumahuti vabastusnupp
2. Pikendustoru vabastusnupp
3. Harja vabastusnupp
4. Motoriseeritud hari
5. Aku vabastusnupp
6. ON/OFF (sees/taara) nupp
7. Aku
8. Tolmumahuti avamisnupp
9. Pöördlukk
10. Filtrikate

Kaasasolevad tarvikud:

- A. Polstri hari
- B. Motoriseeritud hari
- C. Adapter
(pilt on illustratiivne)

Español

Aspiradora:

1. Botón de desbloqueo del recipiente para polvo
2. Botón de desbloqueo del tubo de extensión
3. Botón de desbloqueo del cepillo
4. Cepillo motorizado
5. Botón de desbloqueo de la batería
6. Botón ON/OFF (Encendido/ Apagado)
7. Batería
8. Botón para abrir el recipiente para polvo
9. Bloqueo giratorio
10. Cubierta del filtro

Accesorios incluidos:

- A. Cepillo para tapizados
- B. Cepillo motorizado
- C. Adaptador
(imagen solo a fines ilustrativos)

Français

Aspirateur :

1. Touche de déverrouillage du bac à poussière
2. Touche de déverrouillage du tube de rallonge
3. Touche de déblocage de la brosse
4. Brosse motorisée
5. Touche de déblocage de la batterie
6. Touche ON/OFF (marche/arrêt)
7. Piles
8. Touche d'ouverture du bac à poussière

9. Verrouillage de rotation
10. Couverture du filtre

Accessoires fournis :

- A. Brosse d'ameublement
- B. Brosse motorisée
- C. Adaptateur
(image uniquement à titre indicatif)

Hrvatski

Bosanski

Usisivač:

1. Gumb za oslobađanje spremnika za prašinu
2. Gumb za otpuštanje produžne cijevi
3. Tipka za oslobađanje četke
4. Električna četka
5. Tipka za oslobađanje baterije
6. Tipka ON/OFF
7. Baterija
8. Gumb za otvaranje spremnika za prašinu
9. Zaključavanje okretanja
10. Poklopac filtra

Nastavci u paketu:

- A. Četka za namještaj
- B. Električna četka
- C. Adapter
(slika je samo za ilustraciju)

Italiano

Aspirapolvere:

1. Pulsante per sganciare il contenitore per la polvere
2. Pulsante di sgancio del tubo di prolunga
3. Pulsante di sgancio della spazzola
4. Spazzola motorizzata
5. Pulsante di sgancio della batteria
6. Pulsante ON/OFF
7. Batteria
8. Pulsante per aprire il contenitore per la polvere
9. Blocco rotazione
10. Copertura del filtro

Accessori inclusi:

- A. Spazzola per tappezzeria
- B. Spazzola motorizzata
- C. Adattatore
(l'immagine ha solo finalità illustrativa)

Latviešu valoda

Putekļsūcējs:

1. Putekļu tvertnes atvienošanas poga
2. Pagarinājuma caurules atvienošanas poga
3. Birstes atvienošanas poga
4. Motorizētā birste

5. Akumulatora atvienošanas poga
6. ON/OFF poga
7. Baterija
8. Poga putekļu tvertnes atvēršanai
9. Pagriešanas aizslēgs
10. Filtra pārsegs

Iekļautie piederumi:

- A. Polsterējuma birste
- B. Motorizētā birste
- C. Adapteris
(attēls ir paredzēts tikai ilustratīviem nolūkiem)

Lietuvių kalba

Dulkių siurblys:

1. Dulkių talpyklės atkabimimo mygtukas
2. Teleskopinio vamzdžio atlaisvinimo mygtukas
3. Šepčio atlaisvinimo mygtukas
4. Motorizuotas šepetys
5. Maitinimo elemento atlaisvinimo mygtukas
6. ON/OFF (įjungimo / išjungimo) mygtukas
7. Maitinimo elementas
8. Dulkių talpyklės atidarymo mygtukas
9. Sukamasis užraktas
10. Filto dangtelis

Į komplektą įeinantys priedai:

- A. Šepetys baldų apmušalams
- B. Motorizuotas šepetys
- C. Adapteris
(paveikslėlis tik kaip iliustracija)

Magyar

Porszívó:

1. Porgyűjtő edény kioldó gomb
2. Hosszabbító szívócső kioldó gomb
3. Szívófej kioldó gomb
4. Motoros szívófej
5. Akkumulátor kioldó gomb
6. ON/OFF gomb
7. Akkumulátor
8. Porgyűjtő edény kinyitó gomb
9. Forgás blokkoló
10. Szűrő fedél

Tartozékok a csomagolásban

- A. Kárpitosbűtor szívófej
- B. Motoros szívófej
- C. Adapter
(az ábra csak tájékoztató jellegű)

Polski

Odkurzacz:

1. Przycisk zwalniający pojemnik na kurz
2. Przycisk zwalniający rurę przedłużającą
3. Przycisk zwalniający szczotkę

4. Zmotoryzowana szczotka
5. Przycisk zwalniający baterię
6. Przycisk ON/OFF
7. Bateria
8. Przycisk do otwierania pojemnika na kurz
9. Blokada obracania
10. Pokrywa filtra

Końcówki w zestawie:

- A. Szczotka do tapicerki
- B. Zmotoryzowana szczotka
- C. Zasilacz
(rysunek służy do celów poglądowych)

Slovenčina

Vysávač:

1. Tlačidlo na uvoľnenie nádoby na prach
2. Tlačidlo na uvoľnenie predlžovacej trubice
3. Tlačidlo na uvoľnenie kefy
4. Motorizovaná kefa
5. Tlačidlo na uvoľnenie batérie
6. Tlačidlo ON/OFF
7. Batéria
8. Tlačidlo na otvorenie nádoby na prach
9. Zámka otáčania
10. Veko filtra

Násadce v balení:

- A. Kefa na čalúnenie
- B. Motorizovaná kefa
- C. Adaptér
(obrázok je iba ilustračný)

Slovenščina

Sesalnik:

1. Tipka za sproščanje posode za prah
2. Tipka za sproščanje podaljševalne cevi
3. Tipka za sproščanje krtače
4. Krtača z motorčkom
5. Tipka za sprostitev baterije
6. Tipka ON/OFF
7. Baterije
8. Tipka za odpiranje posode za prah
9. Ključavnica za preprečevanje vrtenja
10. Pokrov filtra

Nastavki v pakiranju:

- A. Krtača za tapeciranje
- B. Krtača z motorčkom
- C. Adapter
(slika je ilustrativna)

Srpski

Crnogorski

Usisivač:

1. Dugme za oslobađanje spremnika za prašinu
2. Dugme za otpuštanje produžne cevi
3. Dugme za oslobađanje četke
4. Električna četka
5. Dugme za oslobađanje baterije
6. Taster ON/OFF
7. Baterija
8. Dugme za otvaranje spremnika za prašinu
9. Zaključavanje okretanja
10. Poklopac filtra

Nastavci u paketu:

- A. Četka za nameštaj
- B. Električna četka
- C. Adapter
(slika je samo za ilustraciju)

Ελληνικά

Ηλεκτρική σκούπα:

1. Κουμπί ελευθέρωσης δοχείου σκόνης
2. Κουμπί ελευθέρωσης σωλήνα επέκτασης
3. Κουμπί ελευθέρωσης βούρτσας
4. Κινούμενη βούρτσα
5. Κουμπί ελευθέρωσης μπαταρίας
6. Κουμπί ON/OFF
7. Μπαταρία
8. Κουμπί για το άνοιγμα του δοχείου σκόνης
9. Περιστροφική ασφάλεια
10. Κάλυμμα φίλτρου

Παρεχόμενα προσαρτήματα:

- A. Βούρτσα ταπετσαρίας
- B. Κινούμενη βούρτσα
- C. Προσαρμογέας
(η εικόνα παρέχεται μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς)

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and save for future use!

Warning: The safety precautions and instructions in this manual do not cover all possible conditions and situations that may occur. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. These factors must therefore be ensured by the user (s) using and operating this equipment. We are not liable for any damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

To protect against a risk of fire or electric shock, basic precautions shall be taken while using electrical appliances, including the following:

1. Read all instructions before using the appliance.
2. Make sure that the voltage in your outlet matches the voltage on the rating label of the appliance and that the outlet is properly grounded. The outlet must be installed in accordance with applicable electrical codes according to EN.
3. Do not use the charging adapter if it shows signs of damage. **All repairs, including cord replacements, must be carried out at a professional service centre! Do not remove the protective covers from the appliance; there is a risk of electric shock!**
4. Protect the appliance from direct contact with water and other liquids, and do not set close to it any container with liquid in order to prevent possible electric shock.
5. The vacuum cleaner is charged only partially when you buy it and therefore it must be fully charged before use by inserting into the charging holder. Never use the vacuum cleaner without a filter.
6. Do not use the vacuum cleaner outdoors or in a damp environment. Do not touch the vacuum cleaner or the charging holder with wet hands. Risk of electric shock.

7. Do not allow children to play with the vacuum cleaner. A vacuum cleaner is not a toy. Be more attentive if you are using the vacuum cleaner near children.
8. Use only with the supplied adapter, charger, attachment and accessories that have been approved by the manufacturer.
9. If the vacuum cleaner does not work properly; if the vacuum cleaner fell (eg dropped into water); if it is damaged or has been forgotten outside, have it checked by an authorized service center.
10. Keep the handheld vacuum cleaner and battery away from heat sources, do not use the vacuum cleaner plugged into the charger holder, unplug the power cord from the wall outlet.
11. Never pull the plug of the charging holder from the outlet by pulling the cable. Unplug the cable from the outlet by grasping the plug.
12. Do not insert any objects into the vacuum cleaner openings. Do not use the vacuum cleaner if the openings are blocked in any way. Make sure that the vacuum cleaner is clean, without dirt and any debris, which can reduce the suction power of the vacuum cleaner.
13. Keep hair, loose clothing, hands and other parts of the body away from openings or moving parts of the vacuum cleaner.
14. Never use the tapered nozzle of the vacuum cleaner near ears and eyes! Use extra care when cleaning stairs.
15. Do not vacuum sharp objects like glass, screws, coins, nails, etc.
16. Do not vacuum hot or smouldering materials like embers, cigarettes or other burning objects.
17. When used excessively or in extreme temperatures the batteries can leak. If the fluid would come into contact with your skin, immediately wash the affected area with soap and water or neutralize with a mild acid, e.g. lemon juice or vinegar. If the fluid would get into your eyes, rinse them immediately as quickly as possible with clean water and seek medical help.
18. Use the vacuum cleaner only in accordance with instructions in this manual. This vacuum cleaner is designed for home use only. The manufacturer is not liable for damages caused by the improper use of this appliance.

19. This appliance may be used by children aged 8 years and over and persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the potential hazards. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance by the user must not be done by children unless they are older than 8 years old and under supervision.
20. Children under 8 years of age must be kept away from the appliance and its power supply.



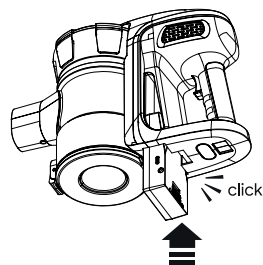
Use only the adapter supplied with the vacuum cleaner for charging!

USING THE VACUUM CLEANER

Before first use

Inserting the battery

Insert the supplied battery by sliding it into the battery compartment as shown at right. You should hear an audible click. Press the battery release button to release the battery ⑤.



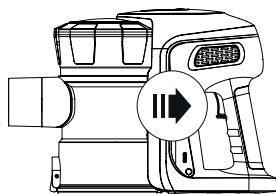
Charging

The power connector is located right in the battery.

- Switch off the vacuum cleaner before charging.
- When the AC adapter is connected to the connector, the power indicator turns red.
- Once the charging is complete, the indicator will turn blue.

Starting

- Press the button **ON/OFF** ⑥ to start the vacuum cleaner. The vacuum cleaner will start in low power mode.
- Press again the **ON/OFF** ⑥ button to increase the suction power of the vacuum cleaner.
- Once you press the **ON/OFF** ⑥ button the third time, the vacuum cleaner turns off.

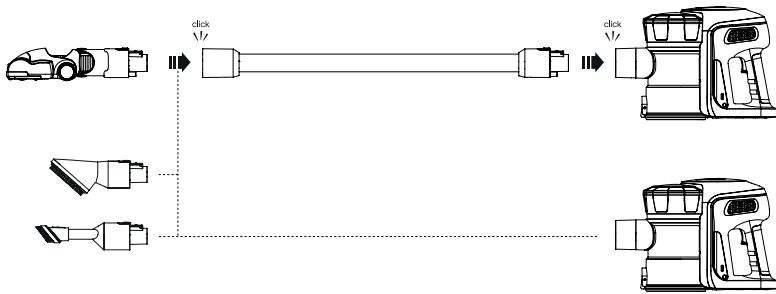


Note: The power indicator will indicate the remaining battery capacity. The indicator will turn off when the battery is running low.

Using vacuum cleaner accessories

The attaching diagram for each accessory is shown below.

1. Push the extension tube into place.
2. Attach the motorized brush to the opposite end of the extension tube.



CLEANING AND MAINTENANCE

Replacement and cleaning filter and dust container

To make sure that the vacuum cleaner always delivers optimum performance, empty the dust container after each use and clean the filter.

1. Remove the hand-held vacuum cleaner from the holder in the floor vacuum cleaner.
2. Press the dust container release button and remove the container.
3. Remove the dust container filter.
4. Empty the container.
5. Remove the filter cover (10). Remove the Hepa filter and conical microfilter; clean both filters. You can rinse both filters in cold water and **allow the filters to dry thoroughly before reinserting them into the dust container**. Do not wash the dust container filter in the washer. For drying, do not use a hair dryer, allow the filter to dry by itself.
6. Replace the filter carefully in the dust container. **NEVER** use the vacuum cleaner without inserted filter.
7. Insert the dust container in the handheld vacuum cleaner.

ATTENTION: The suction opening must be permeable and free of obstructions in all circumstances. Otherwise, it could lead to engine overheating and damage to the appliance.

Note: Depending on the intensity of use, it is recommended that you replace the filter with a new one every 3 to 6 months to ensure the top performance of the appliance.

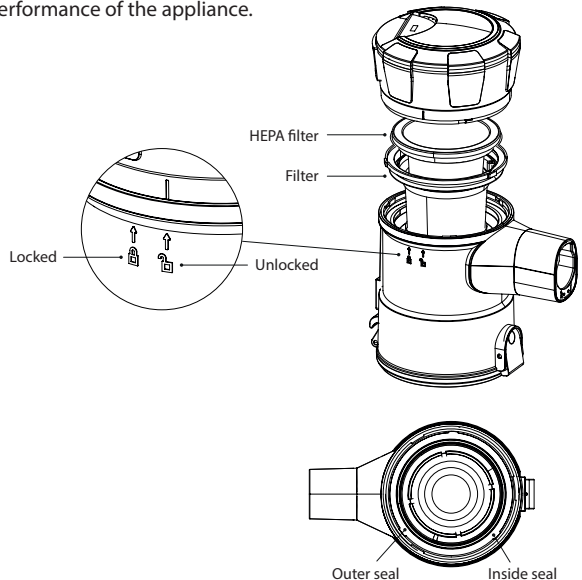
Pulling out and refreshing the filter

Open the dust container lid by turning it counterclockwise. Remove the foam inlet filter from the top of the dust container. Rinse the filter together with the holder and allow it to dry naturally before putting it back into the vacuum cleaner.

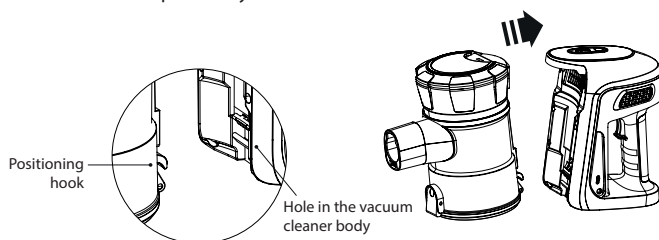
Note: The dust container cannot be washed with water as it contains conductive parts.

Dust container assembly

1. Insert the assembled filter into the dust container by aligning the three position marks on the filter and the dust container. The foam filter belongs on the top.



2. Holding the vacuum cleaner body, align the mark on the dust container with the locking mechanism and turn the container towards the mark clockwise.
3. Insert the dust container by inserting the positioning hook into the hole at the bottom and turn it. A proper insertion in place will be accompanied by an audible click.



Cleaning the vacuum cleaner

Make sure before cleaning that the vacuum cleaner is not connected to the charger.

Use soft and slightly moist cloth with a few drops of detergent to clean the vacuum cleaner. Never use solvents or other abrasive cleaners.

Never immerse the vacuum cleaner or the adapter in water or any other liquid and do not place it under running water.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Correction
The handheld vacuum cleaner does not work	<ul style="list-style-type: none"> • The battery is empty. • Faulty battery (does not hold the charge). • Dirty contacts between the appliance and the charging contacts. • Charging adapter is connected to an outlet without voltage. • The charger is connected. 	<ul style="list-style-type: none"> • Charge the appliance. • The battery is dead. • Clean the contacts. • Check the fuses, use different outlet. • Disconnect the charger.
The motorized brush of the floor vacuum cleaner does not work.	<ul style="list-style-type: none"> • The blade fan wheel is clogged with dirt. • Broken belt. • The handheld vacuum cleaner is not properly inserted. 	<ul style="list-style-type: none"> • Remove dirt from the blade wheel. Cut tangled hair, etc. carefully with scissors. • Call service. • Insert the handheld vacuum properly.
The handheld vacuum cleaner does not collect dirt or has weak suction power.	<ul style="list-style-type: none"> • Dust container is full. • You must clean or replace the dust container filter. • The vacuum cleaner battery is empty. 	<ul style="list-style-type: none"> • Empty the dust container. • Remove the filter and make sure the suction hole is not clogged. Clean or replace filter. • Charge the vacuum cleaner.
Dust escapes from the handheld vacuum cleaner.	<ul style="list-style-type: none"> • Dust container is full. • Incorrectly installed dust filter. • Torn dust filter. 	<ul style="list-style-type: none"> • Empty the dust container. • Check proper insertion of the dust filter. • Replace the dust filter.
The battery does not hold the charge.	The battery is dead.	Call service.

TECHNICAL DATA

Wireless vacuum cleaner

Washable filter

Charging time: appr. 4.5 hours

Operating time: about 20 minutes

Dust container capacity: 1 l

Charging battery indicator

Accessories: motorized brush, upholstery brush
Nominal voltage: DC 22.2 V
Nominal input power: 120 W
Charging adapter:

AC 100–240 V, ~ 50/60Hz, 0.5A
DC 26,5 V — 500 mA
Batteries:
Li-ion battery 22,2 V (6 x 3,7 V) ; 2200 mAh

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

This product complies with EU directives on electromagnetic compatibility and electrical safety.



The operating manual is available on internet at www.ecg-electro.eu.
Changes of text and technical parameters reserved.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!

Warnung: Die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen könnte. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und Bedienung dieses Gerätes gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen sowie eine Änderung oder Modifikation des Gerätes entstehen.

Um Bränden oder Stromunfällen vorzubeugen, müssen bei der Verwendung von elektrischen Geräten u.a. folgende Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden:

1. Vor Gebrauch alle Hinweise lesen.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung in Ihrer Steckdose mit der Spannung auf dem Etikett übereinstimmt und die Steckdose ordnungsgemäß geerdet wurde. Die Steckdose muss gemäß geltender elektrotechnischer Norm (EN) installiert werden.
3. Ladeadapter nicht benutzen, falls dieser beschädigt sein könnte.
Sämtliche Reparaturen und das Auswechseln des Stromkabels muss ein Fachservice durchführen! Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckungen des Gerätes. Dies könnte zu einem Stromunfall führen!
4. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser und sonstigen Flüssigkeiten. Platzieren Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten neben das Gerät, um eventuelle Stromunfälle auszuschließen.
5. Der Handsauger wurde teilweise aufgeladen, weshalb dieser vor der Erstverwendung vollständig aufgeladen werden muss, indem

er in die Ladehalterung platziert wird. Staubsauger niemals ohne Filter benutzen.

6. Verwenden Sie den Staubsauger nicht im Freien oder in einer feuchten Umgebung. Staubsauger oder Ladehalterung niemals mit nassen Händen berühren. Es könnte zu einem Stromunfall kommen.
7. Kinder dürfen mit dem Bodenstaubsauger nicht spielen. Der Staubsauger ist kein Spielzeug. Seien Sie aufmerksam, falls Sie den Bodenstaubsauger in der Nähe von Kindern verwenden.
8. Ausschließlich mit dem mitgelieferten Adapter, Ladegerät, Aufsatzstück und Zubehör benutzen, das vom Hersteller genehmigt wurde.
9. Falls der Staubsauger nicht richtig funktioniert; gestürzt ist (z.B. ins Wasser), auf irgendeine Weise beschädigt oder im Freien vergessen wurde, sollten Sie diesen durch eine autorisierte Kundendienststelle überprüfen lassen.
10. Handstaubsauger und Akku in ausreichender Entfernung von Wärmequellen halten, Staubsauger nicht benutzen, falls dieser in die Ladehalterung gesteckt wurde, Kabel aus der Steckdose ziehen.
11. Niemals am Kabel ziehen, um den Stecker der Ladehalterung aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie am Stecker, um das Kabel aus der Steckdose zu ziehen.
12. Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Staubsaugers. Verwenden Sie den Staubsauger nicht, falls die Öffnungen blockiert sind. Achten Sie darauf, dass der Bodenstaubsauger sauber ist und keine Knollen oder sonstigen Schmutz enthält, die die Staubsaugerleistung reduzieren könnten.
13. Haare, weite Bekleidungsstücke, Hände und andere Körperteile dürfen weder in die Saugöffnungen noch in die Nähe der beweglichen Teile des Bodenstaubsaugers geraten.
14. Fugendüse und Staubsauger niemals in der Nähe von Augen und Ohren benutzen! Seien Sie besonders vorsichtig, falls Sie den Staubsauger auf einer Treppe benutzen.
15. Niemals scharfe Gegenstände wie Glas, Schrauben, Münzen, Nägel etc. aufsaugen.

16. Niemals heiße oder qualmende Materialien wie Kohle, Zigaretten oder sonstige brennende Gegenstände aufsaugen.
17. Bei extremer Anwendung oder extremen Temperaturen könnten die Batterien auslaufen. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit Ihrer Haut kommt, müssen Sie die betroffene Stelle sofort mit Seife und Wasser abwaschen oder mit feiner Säure (z.B. Zitronensaft oder Essig) neutralisieren. Bei Augenkontakt schnellstmöglich mit klarem Wasser ausspülen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
18. Verwenden Sie das Gerät gemäß den in dieser Anleitung aufgeführten Hinweisen. Dieser Staubsauger ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung dieses Gerätes entstanden sind.
19. Kinder ab 8 Jahren und Personen mit verminderten physischen und mentalen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen, können dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt und mit möglichen Gefahren bekannt gemacht wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die seitens des Anwenders vorgenommenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur Kinder ab 8 Jahren vornehmen, die überdies beaufsichtigt werden.
20. Kinder unter 8 Jahren sind außer Reichweite des Gerätes und Stromkabels zu halten.



Benutzen Sie zum Aufladen nur den Ladeadapter, der mit dem Staubsauger geliefert wird!

VERWENDUNG DES STAUBSAUGERS

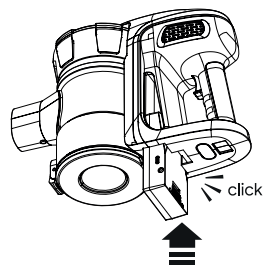
Vor der Erstverwendung

Einlegen der Batterien

Mitgelieferten Akku in den Staubsauger einlegen, in dem Sie diesen in den Akkubereich gemäß Abbildung rechts einschieben. Sie sollten ein deutliches Klicken hören. Drücken Sie zum Ausziehen des Akkus die Taste zur Freigabe des Akkus ☺.

Ladevorgang

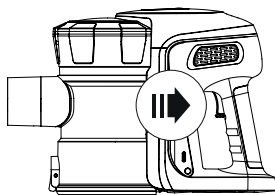
Der Ladestecker befindet sich im Akku.



- Staubsauger vor dem Aufladen ausschalten.
- Sobald der Ladeadapter in den Stecker gesteckt wurde, leuchtet die Anzeige rot auf.
- Sobald der Ladevorgang beendet wurde, leuchtet die Anzeige blau auf.

Vorabinformationen

- Staubsauger mit der Taste **ON/OFF** ⑥ einschalten. Nach dem Einschalten arbeitet der Staubsauger im Modus mit niedriger Leistung.
- Durch erneutes Drücken der Taste **ON/OFF** ⑥ wird die Saugleistung des Staubsaugers erhöht.
- Nach dem dritten Drücken der Taste **ON/OFF** ⑥, schaltet sich der Staubsauger aus.

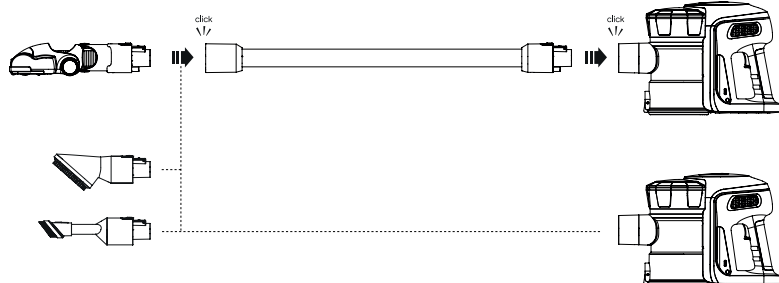


Bemerkung: Die Ladeanzeige zeigt die verbleibende Akkukapazität an. Die Anzeige erlischt, wenn der Akku fast leer ist.

Staubsauger-Zubehör

Das Aufsetzen einzelner Zubehörteile ist der Abbildung weiter unten zu entnehmen.

1. Teleskoprohr mit Klicken aufsetzen.
2. Die motorisierte Bürste geht an das verkehrte Ende des Teleskoprohrs.

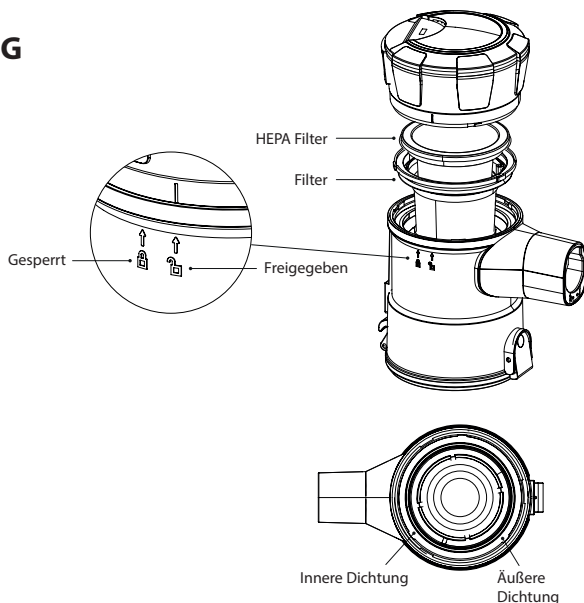


REINIGUNG UND WARTUNG

Auswechseln und Reinigung des Filters und des Staubbehälters

Damit der Staubsauger optimal arbeiten kann, sollte der Staubbehälter nach jedem Gebrauch entleert und der Filter gereinigt werden.

1. Nehmen Sie den Handstaubsauger aus der Halterung des Staubsaugers heraus.
2. Drücken Sie die Taste zur Freigabe des Staubbehälters und nehmen den Behälter heraus.
3. Nehmen Sie den Filter des Staubbehälters heraus.
4. Leeren Sie den Behälter.
5. Filterdeckel ⑩ abnehmen. Hepa-Filter und konischen Mikrofilter abnehmen; beide Filter reinigen.



Beider Filter können mit kaltem Wasser abgespült werden. **Lassen Sie diese vor dem erneuten Hineinlegen in den Behälter gut trocknen.** Filter des Staubbehälters niemals in der Waschmaschine waschen. Zum Trocknen niemals einen Haartrockner benutzen. Filter von alleine trocknen lassen.

6. Filter erneut in den Staubbehälter hineinlegen. Staubsauger **NIEMALS** ohne Filter benutzen.
7. Staubbehälter in den Handstaubsauger geben.

HINWEIS: Die Saugöffnung muss unter allen Umständen durchgängig und ohne Hindernisse sein. Anderenfalls könnte es zu einer Überhitzung des Motors und Beschädigung des Gerätes kommen.

Bemerkung: In Abhängigkeit von der Verwendungsintensität, empfehlen wir den Filter alle 3 bis 6 Monate auszuwechseln, um eine dauerhaft spitzenmäßige Leistung des Gerätes zu gewährleisten.

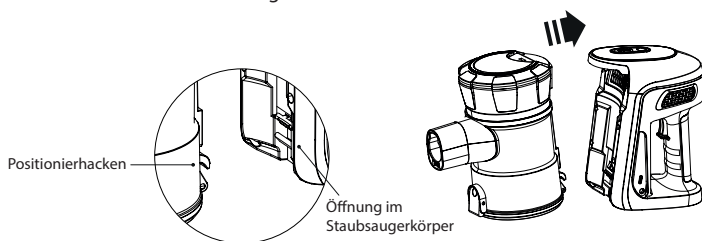
Ausziehen und Reinigung des Filters

Deckel des Staubbehälters durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn öffnen. Zulauf-Schaumfilter aus dem oberen Teil des Staubbehälters ausziehen. Filter zusammen mit der Halterung abspülen und vor dem erneuten Hineinlegen in den Staubsauger an der Luft trocknen lassen.

Bemerkung: Der Staubbehälter kann nicht mit Wasser abgespült werden, da dieser leitende Teile enthält.

Zusammensetzung des Staubbehälters

1. Zusammengesetzten Filter in den Staubbehälter geben, indem die drei Positioniermarken am Filter und dem Staubbehälter ausgerichtet werden. Der Schaumfilter gehört nach oben.
2. Halten Sie den Staubsaugerkörper, richten die Markierung am Staubbehälter mit dem Sperrmechanismus aus und drehen den Behälter im Uhrzeigersinn bis zur Marke.
3. Setzen Sie den Staubbehälter auf, indem Sie den Positionierhaken in die Öffnung im unteren Teil einschieben und etwas drehen. Die richtige Position wird durch einen Klickton indiziert.



Reinigung des Staubsaugers

Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass der Staubsauger nicht an den Ladeadapter angeschlossen ist. Verwenden Sie zur Reinigung des Staubsaugers ein weiches und leicht befeuchtetes Geschirrtuch mit etwas Reinigungsmittel. Verwenden Sie niemals Verdüner oder abrasive Reinigungsmittel.

Staubsauger oder Ladeadapter niemals ins Wasser und sonstige Flüssigkeiten tauchen oder unter fließendem Wasser abwaschen.

PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Ursache	Abhilfe
Handstaubsauger arbeitet nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Leerer Akku. • Schlechter Akku (Akku entlädt schnell). • Verschmutzte Kontakte zwischen Gerät und Ladekontakten. • Ladeadapter wurde an eine Steckdose ohne Spannung angeschlossen. • Ladeadapter ist angeschlossen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Gerät aufladen. • Akku ist an das Ende seiner Lebensdauer angelangt. • Kontakte reinigen. • Sicherungen überprüfen, eine andere Steckdose benutzen. • Ladeadapter trennen

Motorisierte Bürste des Staubsaugers arbeitet nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Das Schaufelrad des Ventilators wurde durch Schmutz blockiert. • Gerissener Riemen. • Der Handstaubsauger sitzt nicht richtig. 	<ul style="list-style-type: none"> • Schmutz vom Schaufelrad entfernen. Aufgewickelte Haare u.ä. vorsichtig mit einer Schere abschneiden. • Fachservice kontaktieren. • Handstaubsauger richtig einlegen.
Handstaubsauger sammelt nicht Schmutz oder saugt wenig	<ul style="list-style-type: none"> • Voller Staubbehälter. • Der Filter des Staubbehälters muss gereinigt oder ausgewechselt werden. • Der Staubsauger ist komplett entladen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Staubbehälter ausleeren. • Filter herausnehmen und überprüfen, ob die Saugöffnung nicht verstopft ist. Filter reinigen oder auswechseln. • Staubsauger aufladen.
Aus dem Handstaubsauger entkommt Staub	<ul style="list-style-type: none"> • Voller Staubbehälter. • Falsch installierter Staubfilter. • Gerissener Staubfilter. 	<ul style="list-style-type: none"> • Staubbehälter ausleeren. • Vergewissern Sie sich, dass der Filter richtig eingelegt wurde. • Staubfilter herausnehmen.
Akku entlädt sich schnell	Das Akku ist an das Ende seiner Lebensdauer gelangt.	Fachservice kontaktieren.

TECHNISCHE ANGABEN

Akku-Staubsauger

Auswaschbarer Filter

Ladedauer: ca. 4,5 Stunden

Betriebsdauer: ca. 20 Stunden

Staubbehälter-Kapazität: 1 l

Batteriestandsanzeige

Zubehör: motorisierte Bürste, Polsterbürste

Nennspannung: DC 22,2 V

Anschlusswert: 120 W

Ladeadapter:

AC 100–240 V, ~ 50/60Hz, 0,5 A

DC 26,5 V — 500 mA

Akku:

Lithium-Ionen-Akku 22,2 V (6 x 3,7 V) ; 2200 mAh

VERWERTUNG UND ENTSORGUNG VON ABFALL

Verpackungspapier und Wellenpappe an einer Sammelstelle abgeben. Verpackungsfolie, PET-Beutel und Kunststoffteile gehören in Sammelcontainer für Kunststoff.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF SEINER LEBENSDAUER

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (gültig in den Mitgliedsländern der EU und anderen europäischen Ländern, in denen das Abfalltrennungssystem eingeführt wurde)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gehört. Das Produkt sollte an einem Ort abgegeben werden, der für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Eine richtige Entsorgung des Produktes beugt negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt vor. Die Wiederverwertung trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Weitere Informationen über die Wiederverwertung des Produktes erhalten Sie beim Gemeindeamt, einer Organisation, die sich mit der Behandlung von Hausmüll befasst, oder an der Verkaufsstelle, an der das Produkt erworben wurde.



08/05

Dieses Produkt erfüllt sämtliche Anforderungen der EU-Richtlinien über die elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Die Bedienungsanleitung finden Sie unter www.ecg-electro.eu.

Änderungen des Textes und der technischen Parameter sind vorbehalten.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Před použitím si přečtěte všechny pokyny.
2. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku spotřebiče a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platné elektrotechnické normy ČSN.
3. Nepoužívejte nabíjecí adaptér, pokud vykazuje známky poškození.
Veškeré opravy včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
4. Chraňte spotřebič před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, ani k němu nestavte nádoby s tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem.
5. Ruční vysavač je po zakoupení nabitý jen částečně, a proto je nutné ho před použitím nabít úplně vložením do nabíjecího držáku. Vysavač nikdy nepoužívejte bez filtru.
6. Nepoužívejte vysavač venku nebo ve vlhkém prostředí. Nedotýkejte se vysavače nebo nabíjecího držáku mokřýma rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
7. Nedovolte dětem, aby si s vysavačem hrály. Vysavač není hračka. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte vysavač v blízkosti dětí.

8. Používejte pouze s dodaným adaptérem, nabíječkou, nástavcem a příslušenstvím, které bylo schváleno výrobcem.
9. Pokud vysavač nefunguje správně; došlo k pádu vysavače (např. k pádu do vody); je-li poškozen nebo byl zapomenut venku, nechte jej odborně prohlédnout v autorizovaném servisním středisku.
10. Ruční vysavač a baterii udržujte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, vysavač nepoužívejte zapojený do nabíjecího držáku, vytáhněte přívodní kabel ze síťové zásuvky.
11. Zástrčku nabíjecího držáku nikdy nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za zástrčku.
12. Do otvorů vysavače nevkládejte žádné předměty. Nepoužívejte vysavač, jsou-li otvory jakkoli blokovány. Dbejte na to, aby byl vysavač čistý, bez různých žmolků a jiných zbytkových nečistot, které mohou snížit sací výkon vysavače.
13. Vlasy, volný oděv, ruce a ostatní části těla se nesmí dostat do sacích otvorů nebo do blízkosti pohyblivých částí vysavače.
14. Zúženou hubici a vysavač nikdy nepoužívejte blízko očí a uší! Dbejte zvýšené opatrnosti při práci na schodech.
15. Nevysávejte ostré předměty jako sklo, šroubky, mince, hřebíky atd.
16. Nevysávejte horké nebo doutnající materiály jako uhlíky, cigarety nebo jiné hořící předměty.
17. Při extrémním použití nebo teplotách mohou baterie vytéct. Pokud by se tekutina dostala do kontaktu s vaší pokožkou, okamžitě postižené místo omyjte mýdlem a vodou nebo neutralizujte jemnou kyselinou, např. citronovou šťávou nebo octem. Pokud by se tekutina dostala do očí, okamžitě je co nejdříve vypláchněte čistou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
18. Používejte vysavač pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Tento vysavač je určen pouze pro domácí použití. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto spotřebiče.
19. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny

o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.

20. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.



K dobíjení používejte výhradně adaptér dodávaný spolu s vysavačem!

POUŽÍVÁNÍ VYSAVAČE

Před prvním použitím

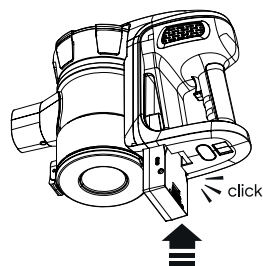
Vložení baterie

Vložte do vysavače dodanou baterii zasunutím do bateriového prostoru podle obrázku napravo. Měli byste zaznamenat slyšitelné zacvaknutí. Pro vysunutí baterie stiskněte tlačítko pro uvolnění baterie ⑤.

Nabíjení

Napájecí konektor se nachází přímo v baterii.

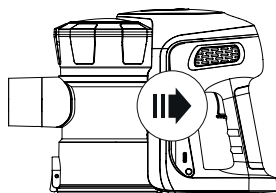
- Před nabíjením vysavač vypněte.
- Po připojení napájecího adaptéru do konektoru se indikátor napájení rozsvítí červeně.
- Jakmile bude nabíjení dokončeno, indikátor se rozsvítí modře.



Začínáme

- Vysavač uvedete do provozu stisknutím tlačítka **ON/OFF** ⑥. Vysavač bude spuštěn v režimu nízkého výkonu.
- Opětovným stisknutím tlačítka **ON/OFF** ⑥ zvýšíte sací výkon vysavače.
- Jakmile tlačítko **ON/OFF** ⑥ stisknete potřetí, vysavač se vypne.

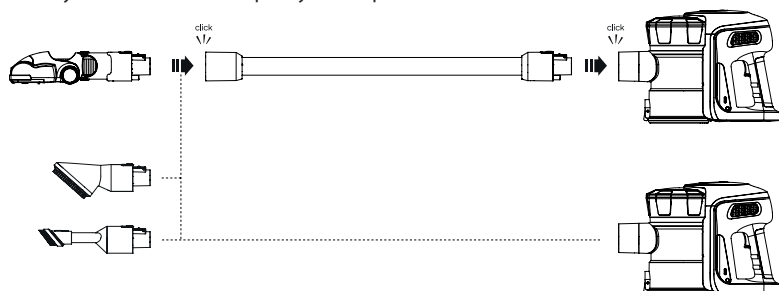
Poznámka: Indikátor napájení bude signalizovat zbývající kapacitu baterie. Jakmile bude baterie téměř vybitá, indikátor zhasne.



Používání příslušenství vysavače

Schéma nasazování jednotlivých příslušenství je vyobrazeno na obrázku níže.

1. Prodlužovací trubici nasadíte zacvaknutím.
2. Motorizovaný kartáč nasadíte na opačný konec prodlužovací trubice.



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Výměna a čištění filtru a nádoby na prach

Aby vysavač podával vždy optimální výkon, po každém použití vyprázdněte nádobu na prach a vyčistěte filtr.

1. Vyjměte ruční vysavač z držáku v podlahovém vysavači.
2. Stiskněte tlačítko uvolnění nádoby na prach a nádobu odejměte.
3. Vytáhněte filtr nádoby na prach.
4. Vyprázdněte nádobu.
5. Sejměte víko filtru ⑩. Vyjměte Hepa filtr a kónický mikrofiltr; oba filtry vyčistěte. Oba filtry můžete opláchnout ve studené vodě a **před opětovným vložením do nádoby na prach nechejte filtry důkladně uschnout**. Filtr nádoby na prach neperte v pračce. K sušení nepoužívejte vysoušeč vlasů, filtr nechejte samovolně uschnout.
6. Filtr vraťte opatrně zpět do nádoby na prach. **NIKDY** nepoužívejte vysavač bez vloženého filtru.
7. Nádobu na prach nasadte do ručního vysavače.

UPOZORNĚNÍ: Sací otvor musí být za všech okolností prostupný a bez překážek. V opačném případě by mohlo dojít k přehřátí motoru a poškození spotřebiče.

Poznámka: V závislosti na intenzitě používání doporučujeme filtr každých 3 až 6 měsíců vyměnit za nový, aby byl zaručen špičkový výkon spotřebiče.

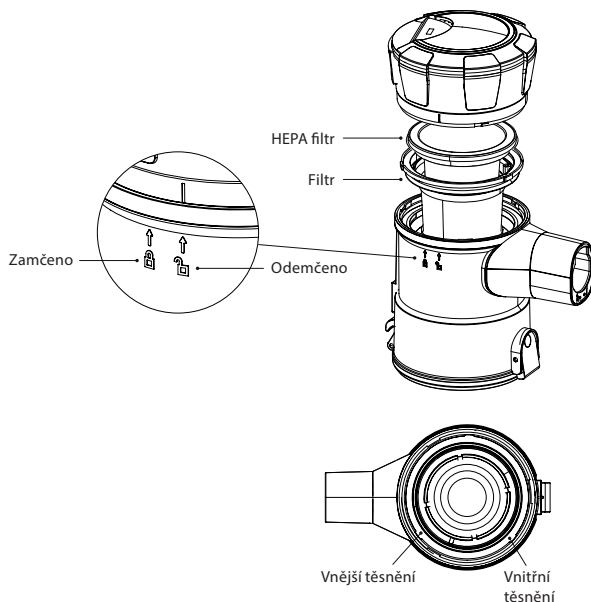
Vytažení a obnovení filtru

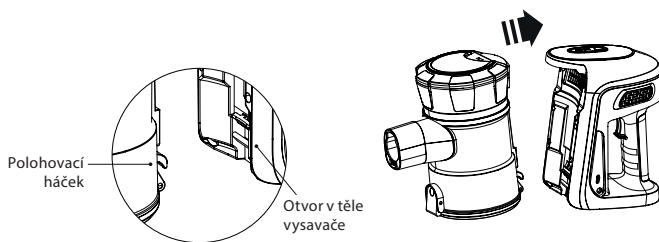
Otevřete víko nádoby na prach otáčením proti směru hodinových ručiček. Vytáhněte přívodní pěnový filtr z horní části nádoby na prach. Filtr spolu s držákem opláchněte a před opětovným vložením do vysavače nechte přirozeně vyschnout.

Poznámka: Nádobu na prach nelze omývat vodou, protože obsahuje vodivé části.

Sestavení nádoby na prach

1. Vložte sestavený filtr do nádoby na prach zarovnáním tří polohovacích značek na filtru a nádobě na prach. Pěnový filtr patří nahoru.
2. Přidržte tělo vysavače, zarovnejte značku na nádobě na prach s uzamykacím mechanismem a otočte nádobu směrem ke značce po směru hodinových ručiček.
3. Nasadte nádobu na prach zasunutím polohovací háčku do otvoru ve spodní části a pootočte. Usazení na místě bude doprovázeno slyšitelným zacvaknutím.





Čištění vysavače

Před čišněním se ujistěte, že není vysavač připojen k nabíječce.

K čištění vysavače používejte měkkou a lehce navlhčenou utěrku s pár kapkami čistícího prostředku. Nikdy nepoužívejte ředidlo ani žádné jiné brusné čisticí prostředky.

Nikdy vysavač ani nabíjecí adaptér neponořujte do vody nebo jiné tekutiny ani ho nenechávejte pod tekoucí vodou.

ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

Problém	Příčina	Náprava
Nepracuje ruční vysavač	<ul style="list-style-type: none"> • Vybitý akumulátor. • Špatný akumulátor (neudrží náboj). • Znečištěné kontakty mezi spotřebičem a nabíjecími kontakty. • Napájecí adaptér zapojen do zásuvky bez napětí. • Je připojena nabíječka. 	<ul style="list-style-type: none"> • Spotřebič nabijte. • Akumulátor je na konci životnosti. • Očistěte kontakty. • Zkontrolujte pojistky, použijte jinou zásuvku. • Odpojte nabíječku
Nepracuje motorizovaný kartáč podlahového vysavače	<ul style="list-style-type: none"> • Lopatkové kolo ventilátoru je zablokováno nečistotou. • Prasklý řemen. • Ruční vysavač není řádně usazen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Odstraňte nečistoty z lopatkového kola. Namotané vlasy a podobně přestříhňte opatrně pomocí nůžek. • Zavolejte servis. • Usaďte řádně ruční vysavač.
Ruční vysavač nesbírá nečistoty nebo slabý sací výkon	<ul style="list-style-type: none"> • Plná nádoba na prach. • Je třeba vyčistit nebo vyměnit filtr nádoby na prach. • Vysavač je vybitý. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vyprázdněte nádobu na prach. • Odejměte filtr a zkontrolujte, zda není ucpaný sací otvor. Očistěte nebo vyměňte filtr. • Vysavač nabijte.
Z ručního vysavače uniká prach	<ul style="list-style-type: none"> • Plná nádoba na prach. • Nesprávně instalovaný prachový filtr. • Protřžený prachový filtr. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vyprázdněte nádobu na prach. • Zkontrolujte správné vložení filtru. • Vyměňte prachový filtr.
Akumulátor neudrží náboj	Akumulátor dosáhl konce své životnosti.	Zavolejte servis.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Bezdrátový vysavač

Omyvatelný filtr

Doba nabíjení: cca 4,5 hodiny

Provozní doba: cca 20 minut

Kapacita nádoby na prach: 1 l

Indikátor nabíjení baterie

Příslušenství: motorizovaný kartáč, kartáč na čalounění

Jmenovité napětí: DC 22,2 V

Jmenovitý příkon: 120 W

Nabíjecí adaptér:

AC 100–240 V, ~ 50/60Hz, 0,5 A

DC 26,5 V — 500 mA

Baterie:

Li-ion baterie 22,2 V (6 x 3,7 V) ; 2200 mAh

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg-electro.eu.
Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

OHUTUSJUHISED

Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks!

Hoiatus: Käesolevas kasutusjuhendis esitatud ohutusmeetmed ja -juhised ei hõlma kõiki võimalikke tingimusi ja olukordi, mis võivad tekkida. Kasutaja peab teadvustama, et terve mõistus, tähelepanu ja ettevaatus on tegurid, mida ei saa toodetesse integreerida. Seetõttu peab need tegurid tagama seadme kasutaja. Me ei vastutata transportimisel, mittenouetekohasest kasutamisest, toitepinge kõikumisest või seadme mistahes osade vahetamisest või muutmisest põhjustatud kahjude eest.

Tulekahju või elektrilöögi riski eest kaitseks tuleb elektriseadmete kasutamisel rakendada põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas alljärgnevaid:

1. Enne seadme kasutamist tutvuge kõikide juhistega.
2. Veenduge, et toitevõrgu pinge vastab seadme andmesildil näidatud pingega ning et pistikupesa on nõuetekohaselt maandatud. Pistikupesa tuleb paigaldada vastavalt kehtivatele EL elektrieeskirjadele.
3. Ärge kasutage kahjustatud laadimisadapterit. **Kõik remondid, sealhulgas toitejuhtme asendused, teostatakse vastavas teeninduskeskuses! Ärge eemaldage seadme kaitsekatteid, see võib põhjustada elektrilööki!**
4. Kaitske seadet otsese kokkupuute eest veega ja teiste vedelikega ning elektrilöögi ärahoidmiseks ärge paigutage seda vedelikega mahutitesse.
5. Ostmisel on tolmuimeja laetud ainult osaliselt ning seetõttu tuleb see enne kasutamist laadimisaluse abil täis laadida. Ärge kunagi kasutage tolmuimejat ilma filtrita.
6. Ärge kasutage tolmuimeajat õues või märjas keskkonnas. Ärge puudutage tolmuimeajat või laadimisalust märgade kätega. Elektrilöögi oht.

7. Ärge laske lastel tolmuimejaga mängida. Tolmuimeja ei ole mänguasi. Kui kasutate tolmuimejat laste läheduses, siis olge eriti tähelepanelik.
8. Kasutage ainult kaasasolevaid ja valmistaja poolt heakskiidetud toiteadapterit, laadijat, lisaseadet ja tarvikuid.
9. Kui tolmuimeja ei tööta nõuetekohaselt, näiteks kui see kukub maha (näiteks vette), kui see on kahjustatud või on unustatud välistingimustesse, siis laske see volitatud teeninduskeskuses üle vaadata.
10. Hoidke käsitolmuimejat ja akut eemal kuumusallikatest ning ärge kasutage laadimisalusega ühendatud tolmuimejat, ühendage toitejuhe toitevõrgust lahti.
11. Laadimisaluse toitevõrgust lahtiühendamisel ärge tõmmake kunagi toitejuhtmest. Toitevõrgust lahtiühendamisel tõmmake pistikust.
12. Ärge sisestage tolmuimeja avadesse mistahes esemeid. Ärge kasutage tolmuimejat, kui avad on mistahes viisil blokeeritud. Veenduge, et tolmuimeja on puhas, mustuseta ja mistahes mustusejäakideta, mis võib vähendada tolmuimeja imemisvõimsust.
13. Hoidke juuksed, lahtised riideesemed, käed ja muud kehaosad eemal tolmuimeja avadest või liikuvatest osadest.
14. Ärge kunagi kasutage tolmuimeja terava otsaga otsikuid kõrvade või silmade läheduses! Erilist tähelepanu pöörake treppide puhastamisel.
15. Ärge imege tolmuimejasse teravaid esemeid, nagu näiteks klaas, kruvid, mündid, naelad jne.
16. Ärge imege tolmuimejasse põlevaid või hõõguvaid materjale, nagu näiteks hõõguvad söed, sigaretid või muud põlevad esemed.
17. Ülemäärase kasutamise korral või äärmuslikel temperatuuridel kasutamisel võivad akud lekkida. Kui vedelik puutub kokku Teie nahaga, siis peske nahka koheselt seebi ja veega või neutraliseerige see keskmise tugevusega happega, näiteks sidrunimahla või äädikaga. Kui vedelik satub silmadesse, siis loputage silmi võimalikult kiiresti puhta veega ning pöörduge arsti poole.

18. Kasutage tolmuimejat ainult vastavalt selle kasutusjuhendi juhistele. Tolmuimeja on ettenähtud kasutamiseks ainult kodus majapidamises. Valmistaja ei vastuta seadme mittenouetekohasest kasutamisest põhjustatud kahjustuste eest.
19. Seda seadet on lubatud kasutada üle 8 aasta vanustel lastel ja vähenenud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikutel või kogemusteta isikutel, kui nad on järelevalve all või kui neile on selgitatud teki ohutut kasutamist ning nad on teadlikud teki kasutamisega seotud potentsiaalsetest riskidest. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Puhastamis- ja hooldustoiminguid ei ole lubatud teostada alla 8-aastastel ja järelevalveta lastel.
20. Hoidke alla 8-aastased lapsed seadmest ja selle toitejuhtmest eemal.



Kasutage laadimiseks ainult tolmuimejaga kaasasolevat adapterit.

TOLMUIMEJA KASUTAMINE

Enne esmakordset kasutamist

Aku sisestamine

Sisestage kaasasolev aku akupesasse nii, nagu on näidatud parempoolsel joonisel. Aku nõuetekohasel paigaldamisel kuulete klõpsu. Aku vabastamiseks vajutage aku vabastusnuppu ⑤.

Laadimine

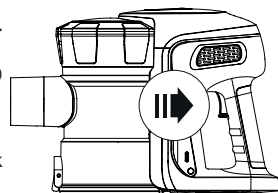
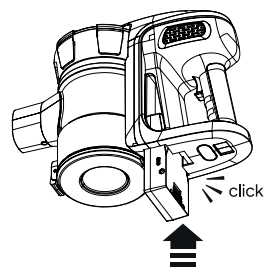
Toitepistik asub otse akus.

- Enne laadimist lülitage tolmuimeja välja.
- Pärast vahelduvvooluadapteri ühendamist süttib punane toitenäidik.
- Pärast aku täislaadimist süttib sinine näidikutuli.

Käivitamine

- Tolmuimeja käivitamiseks vajutage **ON/OFF (sees/väljas) ⑥** nuppu. Tolmuimeja käivitub nüüd madala võimsusega režiimis.
- Tolmuimeja imemisvõimsuse suurendamiseks vajutage uuesti **ON/OFF ⑥** nuppu.
- Nupu **ON/OFF ⑥** kolmandal vajutamisel lülitub tolmuimeja välja.

Märkus: Toitenäidik näitab aku laadimistaset. Aku tühjenemisel lülitub näidik välja.

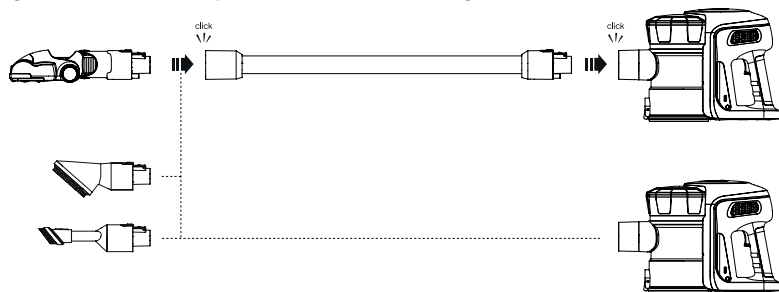


Tolmuimeja tarvikute kasutamine

Iga tarviku ühendamise skeem on näidatud allpool.

1. Suruge pikendustoru oma kohale.

2. Kinnitage motoriseeritud hari pikendustoru vastasotsa külge.



PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

Filtri ja tolumahuhi asendamine ja puhastamine

Tolmuimeja efektiivse töötamise tagamiseks tühjendage tolumahuhi ja puhastage filter pärast igakordset kasutamist.

1. Eemaldage käsitolmuimeja põranda tolmuimeja hoidikust.
2. Vajutage tolumahuhi vabastusnuppu ja eemaldage mahuti.
3. Eemaldage tolumahuhi filter.
4. Tühjendage mahuti.
5. Eemaldage filtrikate ⑩. Eemaldage Hepa filter ja kooniline mikrofilter; puhastage mõlemad filtrid. Loputage mõlemat filtrit külma veega ja **laske filtritel enne tolumahuhtisse sisestamist põhjalikult kuivada**. Ärge peske tolumahuhi filtrit pesumasinas. Ärge kasutage filtri kuivatamiseks juuksefööni, laske sellel ise kuivada.
6. Paigutage filter ettevaatlikult tolumahuhtisse. Ärge **KUNAGI** kasutage tolmuimeajat ilma sisestatud filtrita.
7. Sisestage tolumahuhi käsitolmuimejasse.

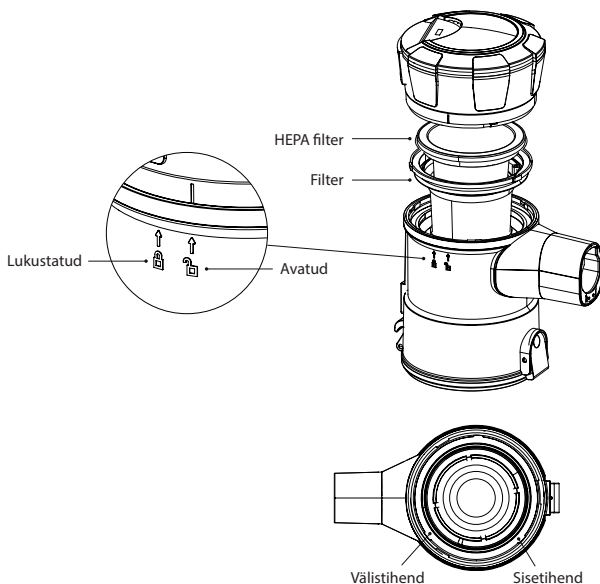
TÄHELEPANU: Imiava peab olema igal ajal õhku läbilaskev ja takistustevaba. Vastasel juhul võib see põhjustada mootori ülekuumenemist ja seadme kahjustamist.

Märkus: Sõltuvalt kasutamise intensiivsusest on seadme maksimaalse tootlikkuse tagamiseks soovitatav filtrit asendada iga 3 kuni 6 kuu järel.

Filtri väljatõmbamine ja puhastamine

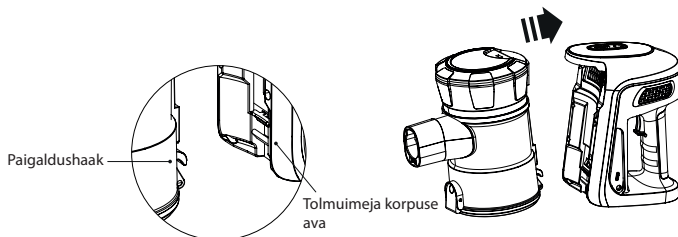
Avage tolumahuhi kaas, pöörates seda vastupäeva. Eemaldage tolumahuhi ülemisest osast vahfilter. Loputage filtrit koos hoidikuga ja laske sellele enne tolmuimejasse sisestamist õhu käes kuivada.

Märkus: Tolmumahuhtit ei saa veega pesta, kuna see sisaldab juhtivaid osi.



Tolmumahuti kokkupanek

1. Sisestage kokkupandud filter tolmuühendusse ja liigutage tolmuühenduse kolm asenditähist. Vahtfilter asetatakse ülalpoole.
2. Hoidke tolmuühenduse korpusest, liigutage tolmuühenduse tühise lukustusmehhanismiga ja pöörake mahutit tühise suunas päripäeva.
3. Sisestage tolmuühenduse sisestades paigaldushaagi alumises osas asuvasse avasse ja pöörake tolmuühenduse. Nõuetekohasel paigaldamisel kuullete klõpsu.



Tolmuühenduse puhastamine

Enne puhastamist veenduge, et tolmuühenduse ei ole ühendatud laadijaga.

Kasutage puhastamiseks pehmet ja vähesel määral puhastusvahendiga niisutatud lappi. Ärge kasutage kunagi lahusteid või muid abrasiivseid puhastusvahendeid.

Ärge kunagi sukeldage tolmuühenduse või adapterit vette või mistahes muu vedeliku sisse ning ärge asetage seda voolava vee alla.

VEAOTSING

Probleem	Põhjus	Abinõu
Käsitolmuühenduse ei tööta	<ul style="list-style-type: none"> • Aku on tühi. • Vigane aku (aku ei lae). • Seadme ja laadimiskontaktide vahel on mustus. • Laadimisadapter on ühendatud pingestamata seinakontaktiga. • Laadija on ühendatud. 	<ul style="list-style-type: none"> • Laadige seade. • Aku on tühi. • Puhastage kontaktid. • Kontrollige sulavkaitsmeid, kasutage teist seinakontakti. • Ühendage aku lahti.
Pööranda tolmuühenduse liikuv hari ei tööta.	<ul style="list-style-type: none"> • Laadimiskontaktid on ummistunud. • Rihm on purunenud. • Käsitolmuühenduse ei ole nõuetekohaselt sisestatud. 	<ul style="list-style-type: none"> • Eemaldage laadimisvahend mustusest. Lõigake kinnijäänud juuksed jne ettevaatlikult kääridega ära. • Pöörake teenindusettevõttesse. • Sisestage käsitolmuühenduse nõuetekohaselt.
Käsitolmuühenduse ei kogu mustust või selle imemisvõimsus on madal.	<ul style="list-style-type: none"> • Tolmuühenduse on täis. • Puhastage või asendage tolmuühenduse filter. • Tolmuühenduse aku on tühi. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tühjendage tolmuühenduse. • Eemaldage filter ning kontrollige kas imiava ei ole ummistunud. Puhastage või asendage filter. • Laadige tolmuühenduse aku täis.
Tolmuühenduse pääseb käsitolmuühendusest välja.	<ul style="list-style-type: none"> • Tolmuühenduse on täis. • Valesi sisestatud tolmuühenduse filter. • Tolmuühenduse filter on katki. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tühjendage tolmuühenduse. • Kontrollige tolmuühenduse filteri nõuetekohaselt sisestamist. • Asendage tolmuühenduse filter.
Aku tühjeneb.	Aku on tühi.	Pöörake teenindusettevõttesse.

TEHNILISED ANDMED

Juhtmeta tolmuimeja

Pestav filter

Laadimisaeg: umbes 4,5 tundi

Töötamise aeg: umbes 20 minutit

Tolmumahuti maht: 1 l

Laadimise märgutuli

Tarvikud: motoriseeritud hari, polstri hari

Nimipinge: Alalisvool 22,2 V

Nimivõimsus: 120 W

Laadimisadapter:

AC 100–240 V, 50/60Hz, 0,5 A

DC 26,5 V — 500 mA

Akud:

Liitiumioonaku 22,2 V (6 x 3,7 V); 2200 mAh

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkekiiled, PE kotid, plastist osad – visake plasti utiliseerimiskonteineritesse.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÕÕEA LÕPUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)

Näidatud sümbol tootel või pakendil tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma tootele nõuetekohase ringlussevõtu. Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.

See toode vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriõhutuse direktiivi nõuetele.

Kasutusjuhend on kättesaadav Internetis www.ecg-electro.eu veebilehel.

Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on kaitstud.



08/05



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Lea con atención y guarde para un uso futuro!

Advertencia: Las instrucciones y precauciones de seguridad en este manual no incluyen todas las condiciones y situaciones posibles que podrían ocurrir. El usuario debe comprender que el sentido común, la precaución y el cuidado son factores que no pueden ser incorporados en ningún producto. Estos factores deben por lo tanto ser garantizados por el/los usuario(s) que usa(n) y opera(n) este equipo. No somos responsables por ningún daño causado durante el envío, por el uso incorrecto, variaciones del voltaje, o modificación o ajuste de cualquier parte del artefacto.

Para proteger contra riesgo de incendio o descarga eléctrica, debe tomar precauciones básicas mientras usa los artefactos eléctricos, incluso lo siguiente:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar el artefacto.
2. Asegúrese de que el voltaje en su tomacorriente corresponda con el voltaje de la etiqueta del artefacto y de que el tomacorriente tenga la correspondiente descarga a tierra. El tomacorriente eléctrico debe ser instalado de acuerdo con los códigos eléctricos aplicables según los estándares europeos (EN).
3. No use el adaptador de carga: si muestra señales de daños. **¡Todas las reparaciones, incluso los reemplazos de cable, deben ser realizadas en un taller de reparaciones autorizado! ¡No elimine las cubiertas protectoras del artefacto, hay riesgo de descarga eléctrica!**
4. Proteja el artefacto del contacto directo con el agua y otros líquidos, y no lo coloque cerca de recipientes con líquidos para prevenir una posible descarga eléctrica.
5. La aspiradora está cargada de forma parcial cuando la compra, por lo tanto debe ser cargada por completo antes de usarla insertándola en el soporte del cargador. Nunca use la aspiradora sin un filtro.

6. No use la aspiradora al aire libre ni en un entorno húmedo. No toque la aspiradora ni el soporte del cargador con las manos húmedas. Riesgo de descarga eléctrica.
7. No permita que los niños jueguen con la aspiradora. Una aspiradora no es un juguete. Preste especial atención si usa la aspiradora cerca de niños.
8. Solo use con el adaptador suministrado, el cargador y los accesorios aprobados por el fabricante.
9. Si la aspiradora no funciona en forma apropiada, si se cayó (p. ej. al agua), si está dañada o si fue dejada al aire libre, haga que la inspeccione un profesional en un taller de reparaciones autorizado.
10. Mantenga la aspiradora portátil y la batería alejadas de fuentes de calor, no use la aspiradora mientras está enchufada en el soporte del cargador; desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.
11. Nunca retire el enchufe del soporte del cargador desde el tomacorriente tirando del cable. Desenchufe el cable del tomacorriente sujetando el enchufe.
12. No inserte ningún objeto en las aberturas de la aspiradora. No use la aspiradora si las aberturas están bloqueadas. Asegúrese de que la aspiradora esté limpia, sin suciedad ni residuos de suciedad, que pueden disminuir la potencia de succión de la aspiradora.
13. Mantenga los cabellos, las prendas de vestir sueltas, las manos y otras partes del cuerpo alejadas de las aperturas o partes móviles de la aspiradora.
14. ¡Nunca use la boquilla ahusada de la aspiradora cerca de los oídos y los ojos! Tenga extremo cuidado al limpiar escaleras.
15. No aspire objetos filosos como vidrio, tornillos, monedas, clavos, etc.
16. No aspire materiales calientes ni humeantes como brasas, cigarrillos u otros objetos encendidos.
17. Cuando se usa en exceso o en temperaturas extremas, las baterías pueden tener fugas. Si el líquido entra en contacto con su piel, lave de inmediato el área afectada con agua y jabón o neutralice con ácido suave, por ejemplo, jugo de limón o vinagre. Si el líquido

entra en los ojos, enjuáguelos de inmediato tan rápido como pueda con agua limpia y busque asistencia médica.

18. Use la aspiradora solo de acuerdo con las instrucciones en este manual. Esta aspiradora está diseñada solo para uso doméstico. El fabricante no es responsable por daños causados por el uso inapropiado de este artefacto.
19. Este artefacto puede ser usado por niños mayores de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o conocimientos, si se las supervisa o instruye con respecto al uso seguro del artefacto y comprenden los riesgos potenciales. Los niños no deben jugar con el artefacto. Los niños no deben realizar limpieza ni mantenimiento, a menos que sean mayores de 8 años de edad y estén supervisados.
20. Se debe mantener a los niños menores de 8 años de edad alejados del artefacto y su fuente de alimentación.



¡Use solo el adaptador proporcionado con la aspiradora para la carga!

USO DE LA ASPIRADORA

Antes del primer uso

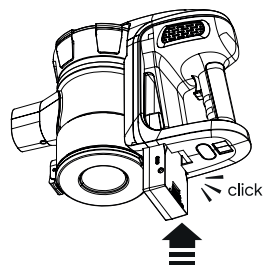
Cómo colocar la batería

Coloque la batería suministrada deslizando en el compartimento de baterías como se muestra a la derecha. Debe escuchar un clic. Presione el botón de desbloqueo de la batería para desbloquearla ⑤.

Carga

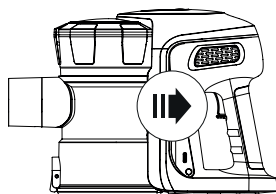
El conector de alimentación se encuentra a la derecha de la batería.

- Apague la aspiradora antes de cargarla.
- Cuando el adaptador de CA esté conectada al conector, el indicador de energía se enciende en rojo.
- Cuando la carga se haya completado, el indicador se encenderá en azul.



Cómo comenzar

- Presione el botón **ON/OFF (Encendido/Apagado)** ⑥ para encender la aspiradora. La aspiradora comenzará a funcionar en modo de potencia baja.
- Presione nuevamente el botón **ON/OFF** ⑥ para aumentar la potencia de succión de la aspiradora.
- Cuando presione el botón **ON/OFF** ⑥ por tercera vez, la aspiradora se apagará.

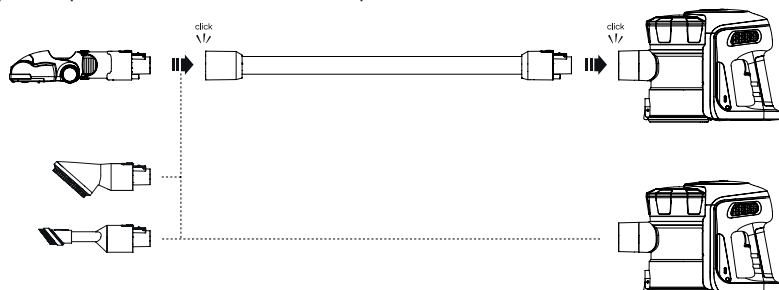


Nota: El indicador de energía mostrará la capacidad restante de la batería. El indicador se apagará cuando la batería se esté agotando.

Cómo usar los accesorios de la aspiradora

A continuación se muestra el diagrama de colocación de cada accesorio.

1. Empuje el tubo de extensión para colocarlo en su lugar.
2. Coloque el cepillo motorizado en el extremo opuesto de tubo de extensión.



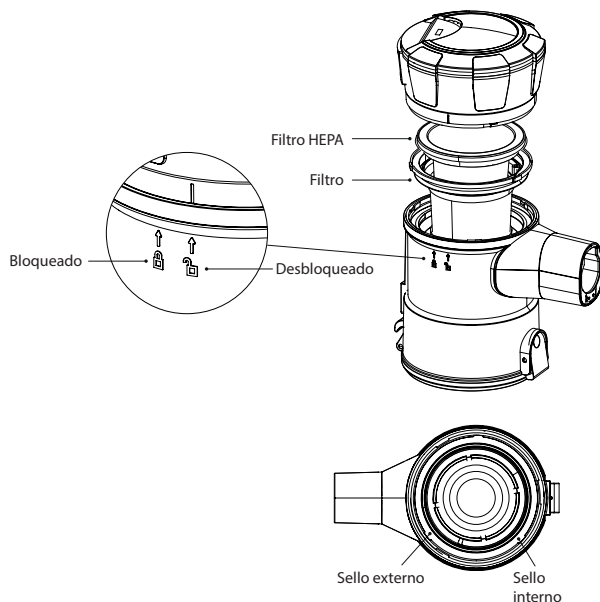
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Cómo reemplazar y limpiar el filtro y el recipiente para polvo

Para asegurarse de que la aspiradora siempre se desempeñe de manera óptima, vacíe el contenedor de polvo después de cada uso y limpie el filtro.

1. Retire la aspiradora portátil del soporte en la aspiradora de piso.
2. Pulse el botón de desbloqueo del recipiente para polvo y retírelo.
3. Retire el filtro del recipiente para polvo.
4. Vacíe el recipiente.
5. Retire la cubierta del filtro ⑩. Retire el filtro Hepa y el microfiltro cónico y límpielos. Puede enjuagar ambos filtros con agua fría y luego **permita que los filtros se sequen bien antes de volver a colocarlos en el recipiente para polvo**. No lave el filtro del recipiente para polvo en la lavadora. No use un secador de cabello para secarlo; permita que el filtro se seque solo.
6. Reemplace el filtro con cuidado en el recipiente para polvo. **NUNCA** use la aspiradora sin colocar un filtro.
7. Inserte el recipiente para polvo en la aspiradora portátil.

ATENCIÓN: La abertura de succión siempre debe ser permeable y estar libre de obstrucciones. De lo contrario, el motor se podría sobrecalentar y dañar el artefacto.



Nota: Dependiendo de la intensidad de uso, se recomienda que reemplace el filtro por uno nuevo cada 3 a 6 meses para garantizar el mejor desempeño del artefacto.

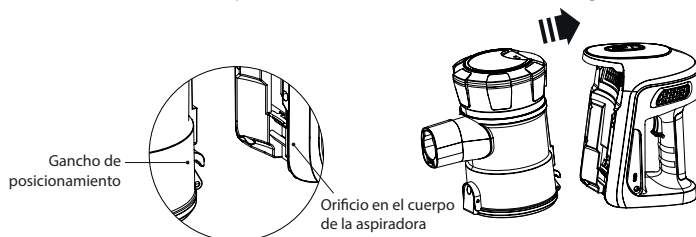
Cómo sacar y limpiar el filtro

Abra la tapa del recipiente para polvo girándola en sentido antihorario. Retire el filtro de entrada de espuma de la parte superior del recipiente para polvo. Enjuague el filtro junto con el soporte y permita que se seque de manera natural antes de volver a ponerlo en la aspiradora.

Nota: No se puede lavar el recipiente para polvo con agua ya que contiene piezas conductoras.

Montaje del recipiente para polvo

1. Inserte el filtro ensamblado en el recipiente para polvo alineando las tres marcas de posición en el filtro y el recipiente para polvo. El filtro de espuma pertenece a la parte superior.
2. Mientras sostiene el cuerpo de la aspiradora, alinee la marca en el recipiente para polvo con el mecanismo de bloqueo y gire el recipiente hacia la marca en sentido antihorario.
3. Inserte el recipiente para polvo insertando el gancho de posicionamiento en el orificio en la parte inferior y girándolo. Un clic audible indicará que se insertó en forma correcta en su lugar.



Cómo limpiar la aspiradora

Antes de limpiar, asegúrese de que la aspiradora no esté conectada al cargador antes de limpiarla. Use un paño suave y ligeramente húmedo con unas pocas gotas de detergente para limpiar la aspiradora. Nunca use solventes ni otros limpiadores abrasivos.

Nunca sumerja la aspiradora ni el adaptador en agua ni en ningún otro líquido ni la coloque debajo de agua corriente.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Corrección
La aspiradora portátil no funciona	<ul style="list-style-type: none"> • La batería está agotada. • Batería defectuosa (no mantiene la carga). • Contactos sucios entre el artefacto y los contactos de carga. • El adaptador del cargador está conectado a un tomacorriente sin voltaje. • El cargador está conectado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cargue el artefacto. • La batería está descargada. • Limpie los contactos. • Revise los fusibles y use un tomacorriente diferente. • Desconecte el cargador.
El cepillo motorizado de la aspiradora de piso no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • La rueda de la pala del ventilador está obstruida por la suciedad. • Correa rota. • La aspiradora portátil no está insertada de forma apropiada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Quite la suciedad de la rueda de la pala. Corte los cabellos enredados cuidadosamente con tijeras. • Llame a reparaciones. • Inserte la aspiradora portátil apropiadamente.

La aspiradora portátil no recoge la suciedad o tiene potencia de succión débil.	<ul style="list-style-type: none"> • El recipiente para polvo está lleno. • Debe limpiar o reemplazar el filtro del recipiente para polvo. • La batería de la aspiradora está agotada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vacíe el contenedor de polvo. • Retire el filtro y asegúrese de que la abertura de succión no esté obstruida. Limpie o reemplace el filtro. • Cargue la aspiradora.
El polvo se escapa de la aspiradora portátil.	<ul style="list-style-type: none"> • El recipiente para polvo está lleno. • Filtro para polvo instalado incorrectamente. • Filtro para polvo roto. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vacíe el contenedor de polvo. • Revise la inserción correcta del filtro para polvo. • Reemplace el filtro para polvo.
La batería no mantiene la carga.	La batería está descargada.	Llame a reparaciones.

INFORMACIÓN TÉCNICA

Aspiradora inalámbrica

Filtro lavable

Tiempo de carga: aprox. 4,5 horas

Tiempo de funcionamiento: aproximadamente 20 minutos

Capacidad del recipiente para polvo: 1 l

Indicador de carga de la batería

Accesorios: cepillo motorizado, cepillo para tapizados

Voltaje nominal: Corriente Directa 22,2 V

Potencia de entrada nominal: 120 W

Adaptador de carga:

CA 100–240 V, ~ 50/60Hz, 0,5 A

CC 26,5 V — 500 mA

Baterías:

Batería de ion de litio de 22,2 V (6 x 3,7 V); 2200 mAh

USO Y ELIMINACIÓN DE LOS DESECHOS

Papel para envolver y cartón corrugado: entregue a una chatarrería. Plástico de embalaje, bolsas de polietileno, elementos plásticos: arrójelos en los recipientes para reciclaje de plásticos.

ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (válido en los países miembros de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema implementado de reciclaje)

El símbolo representado en el producto o en el embalaje significa que el producto no será tratado como desecho doméstico. Entregue el producto en el sitio específico para reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Evite los efectos negativos en la salud humana y en el medioambiente reciclando apropiadamente su producto. El reciclaje contribuye a la preservación de los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este producto, consulte a su autoridad local, organización de procesamiento de desechos domésticos o en la tienda donde compró el producto.



08/05

Este producto cumple con los requisitos de la directiva de la UE acerca de la compatibilidad electromagnética y seguridad eléctrica.



El manual de funcionamiento está disponible en internet en www.ecg-electro.eu.

Nos reservamos la posibilidad de realizar cambios en el texto y en los parámetros técnicos.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement et conservez pour un usage futur !

Avertissement : les dispositions et consignes de sécurité figurant dans le présent mode d'emploi ne couvrent pas toutes les conditions et situations susceptibles de survenir. L'utilisateur doit comprendre que le bon sens, la prudence et le soin sont des facteurs ne pouvant être intégrés dans le produit. Ces facteurs sont donc à la charge de l'utilisateur/utilisatrice employant et entretenant cet appareil. Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages apparus pendant le transport, un usage inadéquat, une variation de tension électrique ou la modification ou intervention sur l'une des parties de l'appareil.

Afin d'éviter le risque d'incendie ou d'électrocution, les précautions de base doivent toujours être respectées lors de l'utilisation d'appareils électriques, y compris les suivantes :

1. Lisez attentivement toutes les instructions avant l'utilisation.
2. Veillez à ce que la tension de votre prise électrique corresponde à la tension figurant sur la plaque signalétique de l'appareil et que votre prise soit correctement reliée à la terre. La prise doit être installée selon la norme électrotechnique EN en vigueur.
3. N'utilisez pas l'adaptateur de recharge s'il présente des signes d'endommagement apparents. **Confiez toute réparation, y compris le remplacement du câble d'alimentation, à un service professionnel ! Ne démontez pas les caches de protection de l'appareil, risque d'électrocution !**
4. Protégez l'appareil du contact direct avec l'eau ou d'autres liquides, et ne posez pas dessus des récipients contenant des liquides, afin d'éviter le risque d'électrocution.
5. A l'achat, l'aspirateur à main n'est que partiellement chargé, il faut donc nécessairement le charger complètement avant la première utilisation en le plaçant dans le socle de recharge. N'utilisez jamais l'aspirateur sans filtre.

6. N'utilisez pas l'aspirateur à l'extérieur ou dans un environnement humide. Ne touchez pas l'aspirateur ou le socle de recharge avec les mains mouillées. Risque d'électrocution.
7. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'aspirateur. L'aspirateur n'est pas un jouet. Faites particulièrement attention si vous utilisez l'aspirateur à proximité des enfants.
8. Utilisez uniquement avec l'adaptateur, le chargeur, l'embout et les accessoires fournis ayant été approuvés par le fabricant.
9. Si l'aspirateur ne fonctionne pas correctement, en cas de chute (par exemple une chute dans l'eau), s'il est endommagé ou a été oublié à l'extérieur, confiez-le à un service professionnel dans un centre de maintenance agréé.
10. Gardez l'aspirateur à main et la batterie à distance suffisante des sources de chaleur, n'utilisez pas l'aspirateur quand il est raccordé au socle de recharge, débranchez d'abord l'appareil de la prise.
11. Ne débranchez pas la fiche du socle de recharge de la prise électrique en tirant sur le câble. Débranchez le câble de la prise électrique en saisissant la fiche.
12. N'insérez aucun objet dans les orifices de l'aspirateur. N'utilisez pas l'aspirateur si les orifices sont obstrués d'une quelconque façon. Veillez à ce que l'aspirateur soit propre, sans particules diverses et autres impuretés résiduelles pouvant réduire sa puissance d'aspiration.
13. Les cheveux, les vêtements amples, les mains et les autres parties du corps ne doivent pas se retrouver dans les orifices d'aspiration ou à proximité des éléments mobiles de l'aspirateur.
14. N'utilisez jamais la buse étroite et l'aspirateur près des yeux et des oreilles ! Soyez particulièrement prudents lors d'un usage dans l'escalier.
15. N'aspirez pas les objets tranchants comme le verre, les vis, les pièces de monnaie, les clous, etc.
16. N'aspirez pas de matériaux brûlants ou incandescents comme les charbons, cigarettes ou autres objets enflammés.

17. La batterie peut couler en cas d'utilisation dans des conditions extrêmes ou à des températures très élevées. Si le liquide entre en contact avec votre peau, rincez immédiatement la zone affectée avec de l'eau et du savon, ou neutralisez avec un acide faible, par exemple du jus de citron ou du vinaigre. Si le liquide est entré dans les yeux, rincez immédiatement avec de l'eau propre et consultez un médecin.
18. Utilisez l'aspirateur uniquement conformément aux instructions contenues dans le présent mode d'emploi. Cet aspirateur est destiné à un usage exclusivement domestique. Le fabricant ne peut être tenu responsable de dommages causés par un usage incorrect de cet appareil.
19. Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques ou mentales réduites, ou sans expérience et connaissances suffisantes, si elles sont sous surveillance ou ont été formées à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre, et ont conscience des éventuels dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doit pas être réalisé par les enfants âgés de moins de 8 ans et les enfants âgés de plus de 8 ans sans surveillance.
20. Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus hors de portée de l'appareil et de son câble d'alimentation.



Pour la recharge, utilisez exclusivement l'adaptateur fourni avec l'aspirateur !

UTILISATION DE L'ASPIRATEUR

Avant la première utilisation

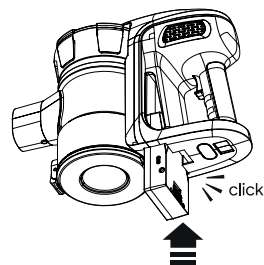
Insertion de la batterie

Insérez la batterie fournie dans l'aspirateur dans le compartiment prévu à cet effet, selon le schéma à droite. Un déclic devrait clairement se faire entendre. Afin de retirer la batterie, pressez les touches permettant de la déverrouiller ⑤.

Recharge

Le connecteur d'alimentation se situe directement au niveau de la batterie.

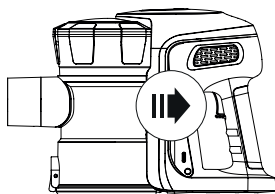
- Arrêtez l'aspirateur avant la recharge.



- Après le branchement de l'adaptateur secteur au connecteur, le voyant d'alimentation s'allume en rouge.
- Le voyant s'allume en bleu une fois la charge terminée.

Commençons

- Vous mettez l'aspirateur en marche en appuyant sur la touche **ON/OFF (Marche/arrêt)** ⑥. L'aspirateur se trouvera alors en marche en mode bas régime.
- Appuyez à nouveau sur la touche **ON/OFF (Marche/arrêt)** ⑥ afin d'augmenter la puissance d'aspiration de l'aspirateur.
- Si vous appuyez sur la touche **ON/OFF (Marche/arrêt)** ⑥ une troisième fois, l'aspirateur s'éteint.

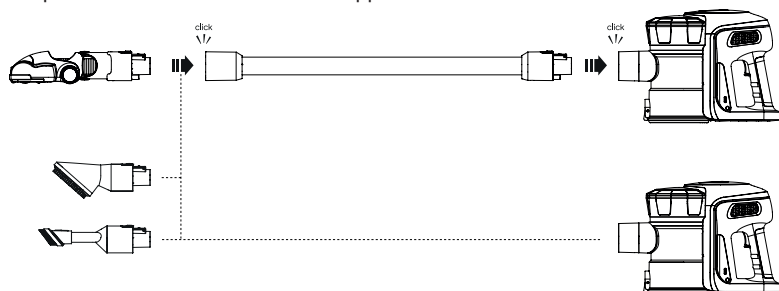


Note : L'indicateur d'alimentation va vous informer sur l'état de charge restant de la batterie. Lorsque la batterie sera presque morte, l'indicateur va s'éteindre.

Utilisation des accessoires de l'aspirateur

Le schéma de mise en place des différents accessoires est indiqué dans la figure ci-dessous.

1. Mettez en place le tube d'extension en l'encliquetant.
2. Mettez en place la brosse motorisée du côté opposé du tube d'extension.

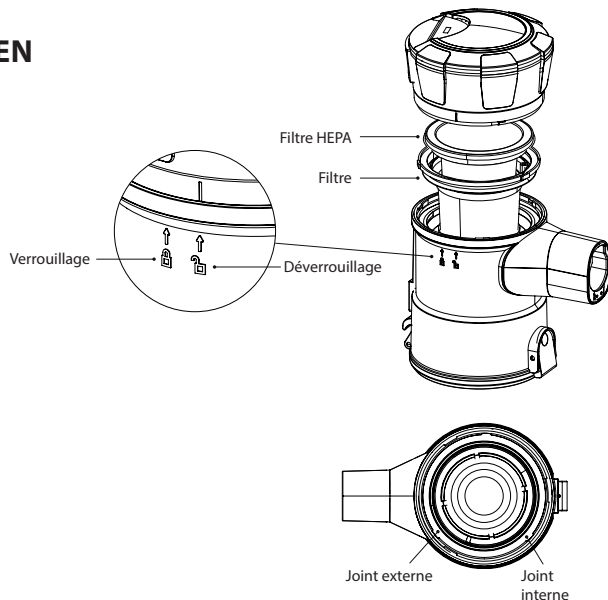


NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Remplacement et nettoyage du filtre et du bac à poussière

Pour que l'aspirateur garde toujours sa puissance maximale, videz le bac à poussière et nettoyez le filtre après chaque utilisation.

1. Retirez l'aspirateur à main du support dans l'aspirateur balai.
2. Appuyez sur le bouton de déblocage du bac à poussière et retirez le bac.
3. Retirez le filtre du bac à poussière.
4. Videz le bac.
5. Retirez le cache du filtre ⑩. Retirez le filtre Hepa et le microfiltre conique, nettoyez les deux filtres. Rincez les deux filtres à l'eau froide et **laissez-les sécher complètement avant de les**



remettre dans le bac à poussière. Ne lavez pas le filtre du bac à poussière au lave-linge. Pour le séchage, n'utilisez pas de sèche-cheveux, laissez simplement sécher le filtre tout seul.

- Remettez prudemment le filtre en place dans le bac à poussière. **N'UTILISEZ JAMAIS** l'aspirateur sans filtre en place.
- Placez le bac à poussière dans l'aspirateur à main.

AVERTISSEMENT : L'orifice d'aspiration doit dans tous les cas être débouché et sans obstacles. Dans le cas contraire, il existe un risque de surchauffe du moteur et d'endommagement de l'appareil.

Note : En fonction de l'intensité de l'utilisation, nous recommandons de remplacer le filtre tous les 3 à 6 mois, afin de garantir une performance maximale de l'appareil.

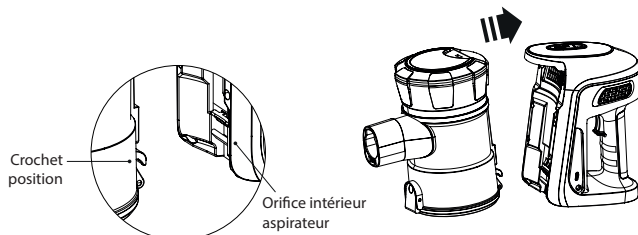
Retrait et remplacement du filtre

Retirez toujours le cache du bac à poussière contre le sens des aiguilles d'une montre. Retirez le filtre en mousse en amont de la partie supérieure du bac à poussière. Rincez le filtre et son support et laissez-les bien sécher à l'air libre avant leur remise en place.

Note : Le bac à poussière n'est pas lavable à l'eau, car il contient des éléments conducteurs.

Assemblage du bac à poussière

- Insérez le filtre assemblé dans le bac à poussière en mettant au même niveau les trois marques indicatrices du filtre avec celles du bac à poussière. Le filtre en mousse doit se trouver en haut.
- Maintenez en place le corps de l'aspirateur, mettez au même niveau la marque figurant sur le bac à poussière et celle du mécanisme de verrouillage, puis tournez le bac en direction de la marque dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Mettez en place le bac à poussière en insérant le crochet de positionnement dans l'orifice situé dans la partie inférieure, et faites pivoter. Un déclic audible confirmera la mise en place correcte.



Nettoyage de l'aspirateur

Avant le nettoyage, vérifiez que l'aspirateur n'est pas raccordé au chargeur.

Pour le nettoyage de l'aspirateur, utilisez un torchon doux légèrement humide, avec quelques gouttes de détergent. N'utilisez jamais de diluant ou de produits de nettoyage abrasifs.

Ne plongez jamais l'aspirateur ou l'adaptateur de recharge dans l'eau ou un autre liquide et ne le laissez pas sous l'eau courante.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Problème	Causes	Solutions
L'aspirateur à main ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> • Accumulateur déchargé. • Mauvais accumulateur (ne conserve pas la charge). • Contacts encrassés entre l'appareil et les contacts de charge. • L'adaptateur de charge est branché dans une prise hors tension. • Le chargeur est branché. 	<ul style="list-style-type: none"> • Chargez l'appareil. • L'accumulateur est en fin de vie. • Nettoyez les contacts. • Vérifiez les fusibles, utilisez une autre prise. • Débranchez le chargeur
La brosse motorisée de l'aspirateur balai ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> • La roue à pales du ventilateur est bloquée par l'encrassement. • Bride cassée. • L'aspirateur à main n'est pas bien mis en place. 	<ul style="list-style-type: none"> • Retirez les impuretés de la roue à pales. Découpez prudemment les cheveux enroulés ou autres avec des ciseaux. • Faites appel à la maintenance. • Mettez correctement en place l'aspirateur à main.
L'aspirateur à main ne collecte pas les impuretés, ou faible puissance d'aspiration	<ul style="list-style-type: none"> • Bac à poussière plein. • Il convient de nettoyer ou de remplacer le filtre du bac à poussière. • L'aspirateur est déchargé. 	<ul style="list-style-type: none"> • Videz le bac à poussière. • Retirez le filtre et vérifiez si l'orifice d'aspiration n'est pas obstrué. Nettoyez ou remplacez le filtre. • Rechargez l'aspirateur.
De la poussière s'échappe de l'aspirateur à main	<ul style="list-style-type: none"> • Bac à poussière plein. • Filtre à poussière incorrectement installé. • Filtre à poussière déchiré. 	<ul style="list-style-type: none"> • Videz le bac à poussière. • Vérifiez le placement correct du filtre. • Remplacez le filtre à poussière.
L'accumulateur ne conserve pas la charge	L'accumulateur a atteint la fin de vie.	Faites appel à la maintenance.

DONNÉES TECHNIQUES

Aspirateur sans fil

Filtre lavable

Durée de recharge : environ 4,5 heures

Durée de fonctionnement : environ 20 minutes

Capacité du bac à poussière : 1 l

Indicateur de chargement de batterie

Accessoires : brosse motorisée, brosse d'ameublement

Tension nominale : DC 22,2 V

Puissance nominale : 120 W

Adaptateur d'alimentation :

AC 100–240 V, ~ 50/60Hz, 0,5 A

DC 26,5 V — 500 m A

Piles :

Batterie Li-ion 22,2 V (6 x 3,7 V) ; 2200 mAh

RECYCLAGE ET ELIMINATION DES DECHETS

Papier d'emballage et carton ondulé – remettre dans les conteneurs de collecte de papiers. Film d'emballage, sacs PE, pièces en plastique – dans les conteneurs de collecte de plastique.

ELIMINATION DU PRODUIT A LA FIN DE SA DUREE DE VIE

Liquidation des équipements électriques et électroniques usagés (en vigueur dans les pays membres de l'Union européenne et les autres pays européens disposant d'un système de tri des déchets)

Le symbole figurant sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être traité comme une ordure ménagère courante. Remettez le produit à un lieu de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Une élimination correcte du produit évite des impacts négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Le recyclage des matériaux contribue à la protection de l'environnement. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, adressez-vous à la mairie, aux centres de traitement des déchets ménagers ou au point de vente où vous avez acheté le produit.



08/05

Ce produit est conforme aux directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.



Le mode d'emploi est disponible sur le site web www.ecg-electro.eu.

Nous nous réservons le droit de modifier le texte et les paramètres techniques.

Français

SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću uporabu!

Pozor: Mjere opreza i upute navedene u ovom priručniku ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba biti svjestan da faktore sigurnosti, kao što su oprezno, brižno i razumno rukovanje, nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog uređaja treba osigurati prisutnost tih sigurnosnih faktora. Nismo odgovorni za štete nastale prijevozom, nepravilnim korištenjem, promjenama napona te modificiranjem ili zamjenom bilo kojeg dijela uređaja.

Kako ne bi došlo do požara ili ozljede od udara električne struje, pri korištenju električnih uređaja uvijek se trebaju poštovati temeljne sigurnosne upute među kojima su i sljedeće:

1. Prije korištenja obvezno pročitajte sve upute.
2. Provjerite da li napon uređaja odgovara naponu električne mreže te je li utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena prema zahtjevima nacionalnih elektrotehničkih normi.
3. Ako adapter za punjenje pokazuje znakove oštećenja, nemojte ga koristiti. **Bilo kakav popravak, što se odnosi i na zamjenu kabela, mora biti povjeren stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja kako ne bi došlo do opasnosti od električnog udara!**
4. Uređaj zaštitite od doticaja s vodom ili drugim tekućinama te nemojte na njega stavljati posude s bilo kakvom tekućinom kako ne bi došlo do udara električne struje.
5. Prilikom kupnje baterija usisivača je samo djelomično napunjena i stoga ju je nužno prije uporabe puniti držanjem u držaču za punjenje. Nikad ne koristite usisivač bez filtra.
6. Usisivač nemojte koristiti na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima. Ne dirajte usisivač ili držač za punjenje mokrim rukama. Postoji opasnost od električnog udara.

7. Ne dopustite djeci da se igraju usisivačem. Usisivač nije igračka. Budite posebno pažljivi nalaze li se djeca u blizini dok koristite usisivač.
8. Koristite samo s priloženim adapterom, punjačem i nastavcima te samo pribor kojeg je odobrio proizvođač.
9. Ako uređaj ne radi ispravno, ako je pao (npr. u vodu), ako je oštećen ili je zaboravljen ostao na otvorenom, odnesite ga na pregled kod ovlaštenog servisera.
10. Ručni usisivač i baterije držite podalje od izvora topline. Usisivač nemojte koristiti kad je spojen na držač za punjenje, odspojite kabel iz dovoda električne struje.
11. Utikač držača za punjenje ne izvlačite iz utičnice povlačenjem za kabel. Kabel odspojite iz mreže tako što ćete primiti utikač i izvući ga.
12. Na otvore usisivača ne stavljajte nikakve predmete. Ako su otvori na bilo koji način zatvoreni, nemojte koristiti usisivač. Povedite računa o tome da je usisivač čist, da nema dlačica i ostalih zaostalih nečistoća koje mogu djelovati na smanjenje snage usisivača.
13. Kosa, odjeća, ruke i ostali dijelovi tijela ne smiju ući u otvore za usis i ne smiju doći u blizinu pokretnih dijelova usisivača.
14. Suženi nastavak i usisivač nikada nemojte koristiti u blizini očiju i uši! Budite posebno oprezni prilikom rada na stepenicama.
15. Ne usisivajte oštre predmete, kao što su staklo, vijci, kovanice, čavli, itd.
16. Ne usisivajte vruće ili tinjajuće materijale poput žari, cigareta ili drugih zapaljenih predmeta.
17. Pri ekstremnim uvjetima uporabe ili temperaturama baterije mogu procuriti. Ako tekućina dođe u dodir s kožom, odmah isperite zahvaćeno područje sapunom i vodom ili ga neutralizirajte blagom kiselinom, npr. sokom od limuna ili octom. Ako tekućina dospije u oči, odmah ih brzo isprati vodom i potražiti savjet liječnika.
18. Usisivač koristite samo onako kako je propisano ovom uputom. Ovaj usisivač namijenjen je samo za kućnu uporabu. Proizvođač

nije odgovoran za štete koje mogu nastati nepravilnim korištenjem ovog uređaja.

19. Djeca starosti od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih ili umnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom iskustva smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u siguran način korištenja, te razumiju sve opasnosti povezane s tim korištenjem. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Poslove čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik ne smiju raditi djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.

20. Djeca mlađa od 8 godina moraju se držati podalje od uređaja i izvora napajanja.



Za punjenje upotrebljavajte isključivo adapter koji se isporučuje zajedno s usisivačem!

KORIŠTENJE USISIVAČA

Prije prve uporabe

Umetanje baterija

Umetnite isporučenu bateriju tako da je gurnete u odjeljak za baterije kako je prikazano na slici s desne strane. Trebao bi se čuti klik. Pritisnite gumb za otpuštanje baterije da biste ju izvadili ⑤.

Punjenje

Konektor za napajanje nalazi se u samoj bateriji.

- Prije punjenja isključite usisivač.
- Indikator napajanja svijetli crveno kada je adapter struje spojen na priključak.
- Nakon završetka punjenja indikator će poplaviti.

Počnimo

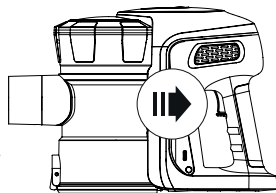
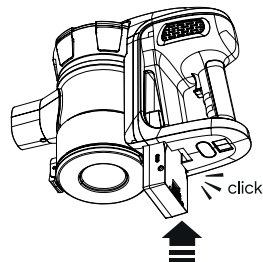
- Pritisnite gumb za pokretanje usisivača **ON/OFF** ⑥. Usisivač će biti pokrenut u režimu male snage.
- Ponovnim pritiskom na gumb **ON/OFF** ⑥ ćete povećati snagu usisivanja.
- U trenutku kada gumb **ON/OFF** ⑥ Pritisnete treći put, usisivač će se isključiti.

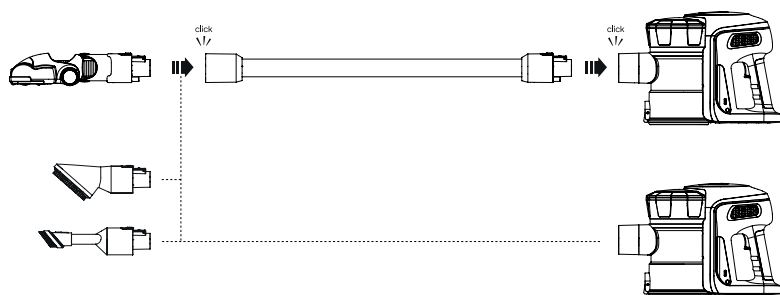
Napomena: Indikator napajanja prikazat će preostalu snagu baterije. Indikator će se isključiti kada bude baterija gotovo u potpunosti prazna.

Korištenje pribora za usisivač

Dijagram montiranja svakog dodatnog nastavka prikazan je dolje.

1. Produžna cijev je postavljena na mjesto nakon što čujete klik..
2. Pričvrstite električnu četku na suprotni kraj produžne cijevi.





ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Zamjena i čišćenje filtra i spremnika za prašinu

Kako bi usisivač uvijek funkcionirao učinkovito, nakon svake uporabe ispraznite spremnik za prašinu i očistite filtar.

1. Uklonite ručni usisivač s držača na usisivaču.
2. Pritisnite tipku za oslobađanje spremnika prašine i izvadite ga.
3. Izvadite filtar spremnika za prašinu.
4. Ispraznite spremnik.
5. Skinite poklopac filtra ⑩. Uklonite Hepa filtar i konusni mikrofiltrar; očistite oba filtra. Oba filtra možete lagano oprati hladnom vodom i **ostavite ih da se temeljito osuše prije nego ih vratite u posudu za prašinu**. Filtar spremnika za prašinu nemojte prati u stroju za pranje rublja. Za sušenje nemojte koristite sušilo za kosu, ostavite filtar da se osuši prirodno.
6. Pažljivo vratite filtar u spremnik za prašinu. **NIKADA** ne koristite usisivač bez filtra.
7. Stavite spremnik u ručni usisivač.

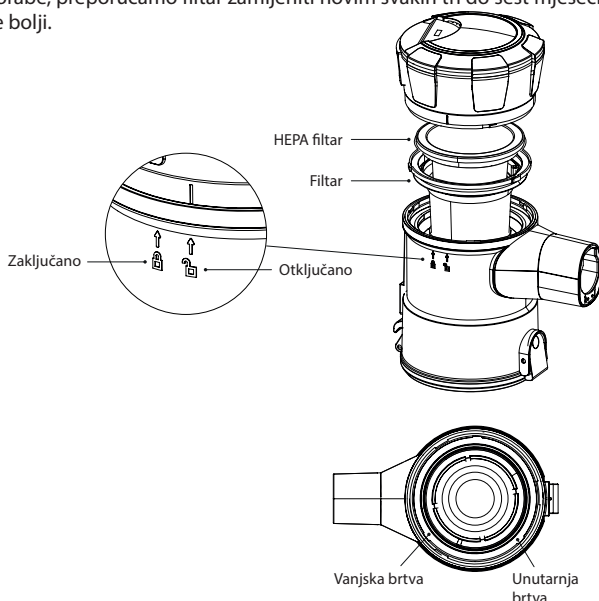
UPOZORENJE: Usisni otvor mora u svakom trenutku biti slobodan i bez zapreka. U protivnom može doći do pregrijavanja motora i oštećenja uređaja.

Napomena: Ovisno o intenzitetu uporabe, preporučamo filtar zamijeniti novim svakih tri do šest mjeseci kako bi rad uređaja bio što je moguće bolji.

Povlačenje i osvježavanje filtra

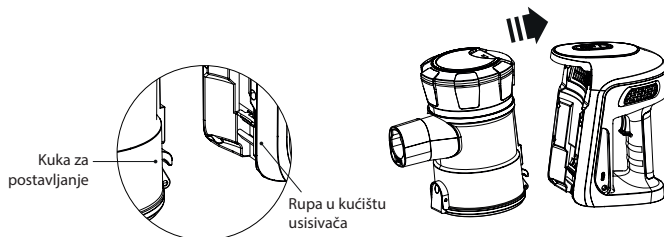
Otvorite poklopac spremnika za prašinu okrećući ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Skinite dovodni filtar pjene s vrha spremnika za prašinu. Isprati filtar zajedno s držačem i ostaviti ga da se prirodno osuši prije nego što ga ponovo vratite u usisivač.

Napomena: Spremnik za prašinu ne može se oprati vodom jer sadrži provodne dijelove.



Sastavljanje spremnika za prašinu

1. Umetnite sastavljeni filtar u spremnik za prašinu poravnavanjem tri oznake položaja na filtru i spremniku za prašinu. Filtar od pjene pripada gore.
2. Držeći tijelo usisivača, poravnajte oznaku na spremniku za prašinu s mehanizmom za zaključavanje i okrenite spremnik prema oznaki u smjeru kazaljke na satu.
3. Umetnite spremnik za prašinu tako da umetnete kuku za pozicioniranje u otvor na dnu i okrenite ga. Kad sjedne na mjesto čuti će se klik.



Čišćenje usisivača

Prije čišćenja provjerite da uređaj nije priključen na punjač.

Za čišćenje usisivača poslužite se mekom i blago navlaženom krpicom s nekoliko kapi sredstva za čišćenje. Nikad nemojte koristiti razrjeđivač ili bilo kakvo abrazivno sredstvo za čišćenje.

Nikad ne uranjajte usisivač ni adapter za punjenje u vodu ili drugu tekućinu niti ga ne postavljajte pod mlaz vode.

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Problem	Uzrok	Rješenje
Ručni usisivač ne radi	<ul style="list-style-type: none"> • Baterija je prazna. • Loša baterija (oslabljen kapacitet). • Kontakti između uređaja i punjača su onečišćeni. • Adapter za punjenje je priključen u utičnicu bez napona. • Punjač je spojen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Napunite uređaj. • Baterija je pri kraju vijeka trajanja. • Očistite kontakte. • Provjerite osigurač, upotrijebite neku drugu utičnicu. • Iskopčajte punjač
Motorizirana četka za čišćenje podova ne radi	<ul style="list-style-type: none"> • Ventilatorsko kolo je zaglavljeno onečišćenjem. • Remen je prekinut. • Ručni usisivač nije pravilno postavljen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Uklonite prljavštinu s ventilatorskog kola. Zapetljane vlasi kose i slično prerežite škaricama. • Nazovite servis. • Ručni usisivač postavite pravilno.
Usisivač ne usisava nečistoće ili je snaga usisivanja slaba	<ul style="list-style-type: none"> • Spremnik za prašinu je pun. • Potrebno je očistiti ili zamijeniti filtar spremnika za prašinu. • Usisivač je prazan. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ispraznite spremnik za prašinu. • Uklonite filtar i provjerite je li usisni otvor začepljen. Očistite ili zamijenite filtar. • Napunite usisivač.
Iz ručnog usisivača izlazi prašina	<ul style="list-style-type: none"> • Spremnik za prašinu je pun. • Filtar za prašinu nije dobro postavljen. • Filtar za prašinu je probijen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ispraznite spremnik za prašinu. • Provjeriti je li filtar ispravno postavljen. • Zamijenite filtar za prašinu.
Kapacitet baterije je oslabljen	Bateriji je istekao vijek trajanja.	Nazovite servis.

TEHNIČKI PODACI

Bežični usisivač

Perivi filter

Vrijeme punjenja: oko 4,5 sati

Vrijeme rada: oko 20 minuta

Kapacitet spremnika za prašinu: 1 l

Pokazatelj napunjenosti baterije

Pribor: električna četka, četka za presvlake

Nazivni napon: DC 22,2 V

Nazivna snaga: 120 W

Adapter za napajanje:

AC 100–240 V, ~ 50/60Hz, 0,5 A

DC 26,5 V — 500 mA

Baterije:

Li-ion baterija 22,2 V (6 × 3,7 V); 2200 mAh

OPORABA I ZBRINJAVANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakiranje, vrećice od polietilena i plastične dijelove odložite u kontejnere za plastiku.

ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VIJEKA

Odlaganje otpada električne i elektroničke opreme (primjenjivo u državama članicama EU i drugim europskim zemljama koje su uspostavile sustave razvrstavanja otpada)

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne smije zbrinjati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mjesto određeno za recikliranje električne i elektroničke opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprječavate negativne utjecaje na zdravlje ljudi i okoliš. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružit će vam lokalne vlasti, organizacija za preradu kućnog otpada ili prodajno mjesto na kojem ste kupili proizvod.

Ovaj proizvod je usklađen s direktivama EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.

Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-elektro.eu.

Pravo na izmjenu teksta i tehničkih parametara je pridržano.



08/05



Hrvatski
Bosanski

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente e conservare per uso futuro!

Attenzione: Le precauzioni di sicurezza e le istruzioni contenute in questo manuale non trattano tutte le condizioni e situazioni che potrebbero verificarsi. È compito dell'utente comprendere che il buon senso, la prudenza e la cura sono dei fattori esterni ad ogni prodotto. Pertanto, questi fattori dovranno essere assicurati dall'utente/dagli utenti che utilizzano e mettono in funzione questo dispositivo. Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile per danni che si verificano durante la spedizione, l'utilizzo improprio, la modifica o la regolazione di qualsiasi parte dell'apparecchio.

Per la protezione contro il rischio di incendi o scosse elettriche, è necessario prendere precauzioni di base durante l'utilizzo dell'apparecchiatura elettrica, tra cui:

1. Prima di usare l'apparecchio, leggere tutte le istruzioni.
2. Assicurarsi che la tensione nella presa corrisponda alla tensione sull'etichetta dell'apparecchio e che la presa sia messa a terra in modo adeguato. La presa deve essere installata in conformità con le norme elettriche applicabili secondo la normativa EN.
3. Non utilizzare un adattatore di ricarica se presenta segni di danni.
Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo, devono essere eseguite da un centro di assistenza professionale! Non rimuovere le coperture di protezione dall'apparecchio; pericolo di scosse elettriche!
4. Proteggere l'apparecchio dal contatto diretto con acqua e altri liquidi, non posizionare vicino ad esso contenitori con liquidi per prevenire scosse elettriche.
5. L'aspirapolvere è caricato solo parzialmente quando la si compra e pertanto deve essere caricato completamente prima dell'uso inserendolo nel supporto. Non utilizzare mai l'aspirapolvere senza un filtro.

6. Non utilizzare l'aspirapolvere all'aperto o in un ambiente umido. Non toccare l'aspirapolvere o il supporto di ricarica con le mani bagnate. Rischio di folgorazione.
7. Non consentire ai bambini di giocare con l'aspirapolvere. Un aspirapolvere non è un giocattolo. Prestare maggiore attenzione se si sta utilizzando l'aspirapolvere vicino ai bambini.
8. Utilizzare solo con adattatore, caricatore, componenti e accessori in dotazione approvati dal produttore.
9. Se l'aspirapolvere non funziona correttamente, se l'aspirapolvere cade (per es. in acqua); se è danneggiato o è stato dimenticato all'esterno, farlo controllare da un centro assistenza autorizzato.
10. Tenere l'aspirapolvere portatile e la batteria lontano da fonti di calore, non usare l'aspirapolvere collgeara al supporto di ricarica, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a parete.
11. Non tirare la spina del supporto di ricarica dalla presa tirando il cavo. Scollegare il cavo dalla presa afferrando la spina.
12. Non inserire alcun oggetto nelle aperture dell'aspirapolvere. Non usare l'aspirapolvere se le aperture sono bloccate in qualche modo. Assicurarsi che l'aspirapolvere sia pulito, senza sporco e residui di sporco, che possono ridurre la potenza aspirante dell'aspirapolvere.
13. Tenere capelli, vestiti larghi, mani e altre parti del corpo lontano dalle aperture o dalle parti in movimento dell'aspirapolvere.
14. Non usare mai l'ugello conico dell'aspirapolvere vicino alle orecchie e agli occhi! Usare molta cautela durante la pulizia delle scale.
15. Non aspirare oggetti acuminati come vetro, viti, monete, chiodi, ecc.
16. Non aspirare materiali caldi o latenti come braci, sigarette o altri oggetti incandescenti.
17. Quando usato troppo o a temperature estreme si possono verificare perdite dalle batterie. Se il liquido dovesse venire a contatto con la pelle, lavare immediatamente la zona interessata con acqua e sapone o neutralizzare con un acido dolce, ad es. succo di limone o aceto. Se il fluido dovesse penetrare negli occhi, risciacquarli

immediatamente il più presto possibile con acqua pulita e consultare un medico.

18. Usare l'aspirapolvere solo in conformità con le istruzioni contenute in questo manuale. Questo aspirapolvere è progettato solo per uso domestico. Il produttore non è responsabile per danni causati da uso improprio dell'apparecchio.
19. Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano sorvegliati o istruiti nell'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e ne comprendano i potenziali rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere fatte da bambini a meno che non siano maggiori di 8 anni e sotto supervisione.
20. I bambini al di sotto degli 8 anni di età devono essere tenuti lontano dall'apparecchio e dal suo alimentatore.



Per la ricarica usare solo l'adattatore in dotazione con l'aspirapolvere!

UTILIZZO DELL'ASPIRAPOLVERE

Prima del primo utilizzo

Inserimento della batteria

Inserire la batteria in dotazione facendola scorrere nel relativo vano come mostrato a destra. Si dovrebbe avvertire un clic. Premere il pulsante di sgancio batteria per rilasciare la batteria ⑤.

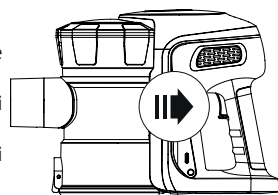
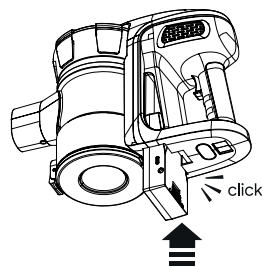
Ricarica

Il connettore elettrico è situato nella batteria.

- Spegnerne l'aspirapolvere prima della ricarica.
- Quando l'adattatore CA è collegato al connettore, l'indicatore di potenza diventa rosso.
- Completata la ricarica, la spia torna blu.

Avvio

- Premere il pulsante **ON/OFF** ⑥ per avviare l'aspirapolvere. L'aspirapolvere si avvia in modalità a bassa potenza.
- Premere nuovamente il pulsante **ON/OFF** ⑥ per aumentare la potenza di aspirazione dell'aspirapolvere.
- Una volta premuto il pulsante **ON/OFF** ⑥ la terza volta, l'aspirapolvere si spegne.

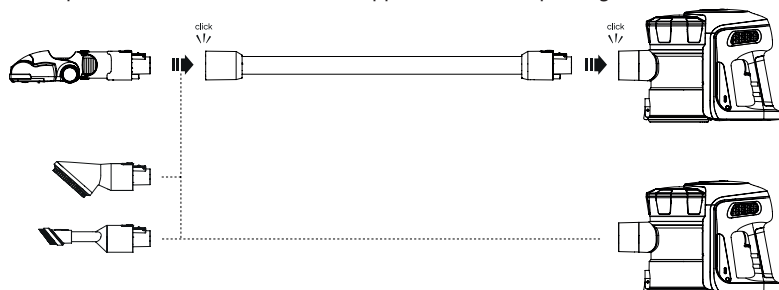


Nota: L'indicatore di potenza indicherà la capacità di batteria rimanente. La spia si spegne quando la batteria si sta scaricando.

Utilizzo degli accessori dell'aspirapolvere

Lo schema di attacco di ogni accessorio è illustrato qui di seguito.

1. Premere il tubo di prolunga in posizione.
2. Attaccare la spazzola motorizzata all'estremità opposta del tubo di prolunga.



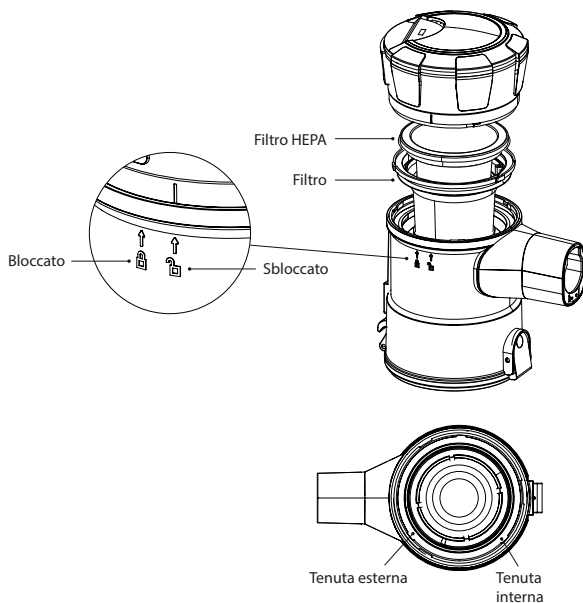
PULIZIA E MANUTENZIONE

Sostituzione e pulizia di filtro e contenitore della polvere

Per assicurarsi che l'aspirapolvere abbia sempre prestazioni ottimali, vuotare il contenitore della polvere dopo ogni utilizzo e pulire il filtro.

1. Rimuovere l'aspirapolvere portatile dal suo supporto nell'aspirapolvere.
2. Premere il pulsante di sgancio del contenitore della polvere e rimuovere il contenitore.
3. Rimuovere il filtro del contenitore della polvere.
4. Svuotare il contenitore.
5. Rimuovere la copertura del filtro ⑩. Rimuovere il filtro Hepa e il microfiltro conico, pulire entrambi i filtri. Entrambi i filtri possono essere sciacquati in acqua fredda **lasciar asciugare bene i filtri prima di reinserirli nel contenitore della polvere**. Non lavare il filtro del contenitore della polvere in lavatrice. Per l'asciugatura, non usare un asciugacapelli, lasciare che il filtro asciughi da solo.
6. Rimettere con cura il filtro nel contenitore della polvere. Non utilizzare **MAI** l'aspirapolvere senza filtro inserito.
7. Inserire il contenitore della polvere nell'aspirapolvere portatile.

ATTENZIONE: L'apertura di aspirazione deve essere permeabile



e priva di ostruzioni in qualsiasi circostanza. In caso contrario, potrebbe portare a surriscaldamento del motore e a danni all'apparecchio.

Nota: A seconda dell'intensità di utilizzo, si consiglia di sostituire il filtro con uno nuovo ogni 3 - 6 mesi per garantire le massime prestazioni dell'apparecchio.

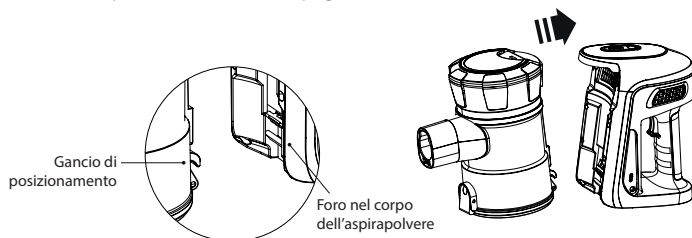
Estrarre e rinfrescare il filtro

Aprire il coperchio del contenitore della polvere ruotandolo in senso antiorario. Rimuovere il filtro interno in schiuma dalla parte superiore del contenitore della polvere. Sciacquare il filtro con il supporto e lasciarlo asciugare naturalmente prima di rimetterlo nell'aspirapolvere.

Nota: Il contenitore della polvere non può essere lavato con acqua in quanto contiene parti conduttive.

Gruppo contenitore polvere

1. Inserire il filtro montato nel contenitore della polvere allineando i tre contrassegni di posizione sul filtro e sul contenitore della polvere. Il filtro in schiuma appartiene alla parte superiore.
2. Tenendo il corpo dell'aspirapolvere, allineare il contrassegno sul contenitore della polvere con il meccanismo di bloccaggio e ruotare il contenitore in senso orario verso il contrassegno.
3. Inserire il contenitore della polvere inserendo il gancio di posizionamento nel foro alla base e girarlo. Un inserimento corretto in posizione sarà accompagnato da un clic.



Pulire l'aspirapolvere

Prima di pulirlo, assicurarsi che l'aspirapolvere non sia collegato al caricabatterie.

Utilizzare un panno morbido e leggermente inumidito con poche gocce di detergente per pulire l'aspirapolvere. Non usare mai solventi o altri detersivi abrasivi.

Non immergere mai l'aspirapolvere o l'adattatore in acqua o in altri liquidi e non porlo sotto l'acqua corrente.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Correzione
L'aspirapolvere portatile non funziona	<ul style="list-style-type: none">• La batteria è scarica.• Batteria difettosa (non mantiene la carica).• Contratti sporchi fra l'apparecchio e i contatti del caricabatterie.• L'adattatore di ricarica è collegato a una presa senza tensione.• Il caricabatterie è collegato.	<ul style="list-style-type: none">• Caricare l'apparecchio.• La batteria è esaurita.• Pulire i contatti.• Controllare i fusibili, utilizzare una presa diversa.• Scollegare il caricabatterie.
La scopa elettrica dell'aspirapolvere non funziona.	<ul style="list-style-type: none">• La girante della ventola è intasata di sporco.• Cinghia rotta.• L'aspirapolvere portatile non è inserito correttamente.	<ul style="list-style-type: none">• Rimuovere lo sporco dalla ventola. Tagliare accuratamente con un paio di forbici i capelli attorcigliati.• Contattare l'assistenza.• Inserire correttamente l'aspirapolvere portatile.

L'aspirapolvere portatile non raccoglie lo sporco o ha potenza di aspirazione debole.	<ul style="list-style-type: none"> • Il contenitore della polvere è pieno. • È necessario pulire o sostituire il filtro del contenitore della polvere. • La batteria dell'aspirapolvere è scarica. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vuotare il contenitore della polvere. • Rimuovere il filtro e verificare che il foro di aspirazione non sia occluso. Pulire o sostituire il filtro. • Caricare l'aspirapolvere.
La polvere fuoriesce dall'aspirapolvere portatile.	<ul style="list-style-type: none"> • Il contenitore della polvere è pieno. • Filtro antipolvere installato in modo non corretto. • Filtro antipolvere strappato. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vuotare il contenitore della polvere. • Controllare il corretto inserimento del filtro antipolvere. • Sostituire il filtro antipolvere.
La batteria non mantiene la carica.	La batteria è esaurita.	Contattare l'assistenza.

DATI TECNICI

Aspirapolvere wireless

Filtro lavabile

Tempo di ricarica: circa 4,5 ore

Tempo di funzionamento: circa 20 minuti

Capacità del contenitore polvere: 1 l

Spia di ricarica della batteria

Accessori: spazzola motorizzata, spazzola per tappezzeria

Tensione nominale: DC 22,2 V

Potenza nominale in ingresso: 120 W

Adattatore di ricarica:

AC 100–240 V, ~ 50/60Hz, 0,5 A

DC 26,5 V — 500 mA

Batterie:

Batterie a ioni di litio 22,2 V (6 x 3,7 V); 2200 mAh

UTILIZZO E SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Carta e cartone ondulato di imballaggio – portare in discarica. Pellicola di imballaggio, sacchetti in PE, elementi in plastica – gettarli nel contenitore per il riciclaggio della plastica.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO ALLA FINE DELLA SUA DURATA IN ESERCIZIO

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido nei paesi membri dell'UE e in altri paesi europei con attivato un sistema di riciclaggio)

Il simbolo rappresentato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Consegnare il prodotto nel luogo specificato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prevenire impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente riciclando correttamente il prodotto. Il riciclaggio contribuisce a preservare le risorse naturali. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, fare riferimento alle autorità locali, all'organizzazione nazionale di trattamento dei rifiuti o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.



08/05

Questo prodotto è conforme alle direttive UE in materia di compatibilità elettromagnetica e sicurezza elettrica.



Il manuale operativo è disponibile su internet al sito www.ecg-electro.eu.

Il produttore si riserva il diritto ad effettuare cambiamenti del testo e dei parametri tecnici.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Rūpīgi izlasiet un saglabājiet turpmākai uzziņai!

Brīdinājums! Šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības piesardzības pasākumi un norādījumi neaptver visas iespējamās situācijas un apstākļus. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, ko nevienā ierīcē nav iespējams integrēt. Par tiem ir jāparūpējas ierīces lietotājiem(-iem). Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas laikā, vai ko izraisījusi nepareiza lietošana, sprieguma svārstības vai jebkuras ierīces daļas modificēšana vai regulēšana.

Lai aizsargātu elektriskas ierīces pret aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, ir jāievēro pamata drošības pasākumi, tostarp šādi:

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet visas instrukcijas.
2. Pārlicinieties, ka rozetes spriegums atbilst ierīces uz ierīces marķējuma norādītajam un rozete ir pareizi iezemēta. Rozetei ir jābūt uzstādītai saskaņā ar attiecināmajiem EN elektrības kodeksiem.
3. Neizmantojiet uzlādes adapteri, ja tas ir bojāts. **Visi remontdarbi, tostarp vada nomaiņa, ir jāveic profesionālā apkopes centrā! Nenoņemiet ierīces aizsargvākus – strāvas trieciena risks!**
4. Sargājiet ierīci no tiešas saskares ar ūdeni un citiem šķidrumiem; nenovietojiet tās tuvumā traukus ar šķidrumiem, lai neradītu strāvas trieciena risku.
5. Putekļsūcējs ir uzlādēts tikai daļēji, kad to iegādājaties, un tāpēc pirms lietošanas to ir nepieciešams pilnīgi uzlādēt, ievietojot to lādēšanas turētājā. Nekad nelietojiet putekļsūcēju bez filtra.
6. Nelietojiet putekļsūcēju ārpus telpām vai mitrā vidē. Nepieskarieties putekļsūcējam vai uzlādes turētājam ar slapjām rokām. Strāvas trieciena risks.
7. Neļaujiet bērniem spēlēties ar putekļsūcēju. Putekļsūcējs nav rotaļlieta. Ievērojiet sevišķu piesardzību, lietojot putekļsūcēju bērnu tuvumā.

8. Izmantojiet tikai komplektā iekļauto adapteri, lādētāju un piederumus, ko apstiprinājis ražotājs.
9. Ja putekļsūcējs nedarbojas pareizi, ja tas nokritis (piem., iekritis ūdenī), ja tas ir bojāts vai atstāts ārā, ir jāveic tā pārbaude pilnvarotā apkopes centrā.
10. Turiet rokas putekļsūcēju un akumulatoru pietiekamā attālumā no siltuma avotiem; neizmantojiet putekļsūcēju, kad tas pievienots uzlādes turētājam, atvienojiet barošanas vadu no sienas kontaktligzdas.
11. Nekad neizraujiet uzlādes turētāja kontaktdakšu, velkot barošanas vadu. Atvienojiet vadu, satverot kontaktdakši.
12. Neievietojiet nekādus priekšmetus putekļsūcēja atverēs. Neizmantojiet putekļsūcēju, ja atveres ir jebkādā veidā aizsprostotas. Pārlicinieties, ka putekļsūcējs ir tīrs, tajā nav netīrumu un nosēdumu, kas var mazināt tā sūkšanas jaudu.
13. Turiet matus, vaļīgus apģērba gabalus, rokas un citas ķermeņa daļas drošā attālumā no putekļsūcēja atverēm un kustīgajām daļām.
14. Nekad nelietojiet putekļsūcēja konusveida sprauslu ausu un acu tuvumā! Esiet sevišķi piesardzīgi, tīrot kāpnis.
15. Nesūciet asus priekšmetus, piem., stiklu, skrūves, monētas, naglas u.tml.
16. Nesūciet karstus vai gruzdošus materiālus, piem., pelnus vai cigaretes.
17. Lietojot pārmērīgi vai ekstremālā temperatūrā, akumulators var iztecēt. Ja šķidrums nonāk saskarē ar ādu, nekavējoties mazgājiet vietu ar ziepēm un ūdeni vai neitralizējiet ar maigu skābi, piem., citronu sulu vai etiķi. Ja šķidrums iekļūst jūsu acīs, pēc iespējas ātrāk skalojiet tās ar tīru ūdeni un meklējiet medicīnisku palīdzību.
18. Lietojiet putekļsūcēju tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām. Šis putekļsūcējs ir paredzēts tikai mājas lietošanai. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši.
19. Ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki, kam ir mazinātas fiziskās vai garīgās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja tiem

tiek nodrošināta uzraudzība vai ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un tie saprot iespējamās briesmas. Bērni nedrīkst ar ierīci spēlēties. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi, ja vien tie nav vismaz 8 gadus veci un nav nodrošināta uzraudzība.

20. Nodrošiniet, ka bērni, kas jaunāki par 8 gadiem, nevar piekļūt ierīcei un tās barošanas vadam.



Uzlādei izmantojiet vienīgi putekļsūcēja komplektā iekļauto adapteri!

PUTEKĻSŪCĒJA LIETOŠANA

Pirms pirmās lietošanas reizes

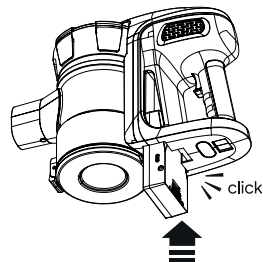
Bateriju ievietošana

Ievietojiet komplektācijā iekļauto akumulatoru, ieslidinot to akumulatora nodalījumā, kā parādīts attēlā pa labi. Jābūt dzirdamam klikšķim. Nospiediet akumulatora atvienošanas pogu, lai atvienotu akumulatoru ⑤.

Uzlāde

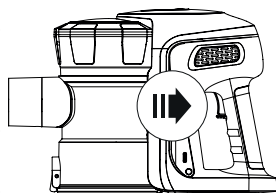
Jaudas savienotājs atrodas akumulatora labajā malā.

- Izslēdziet putekļsūcēju pirms uzlādes.
- Kad maiņstrāvas adapteris ir pieslēgts savienotājam, jaudas indikators sāk degt sarkanā krāsā.
- Tiklīdz lādēšana būs pabeigta, indikators sāks degt zilā krāsā.



Ieslēgšana

- Nospiediet pogu **ON/OFF** (ieslēgt/Izslēgt)⑥, lai ieslēgtu putekļsūcēju. Putekļsūcējs sāks darboties zemas jaudas režīmā.
- Nospiediet vēlreiz pogu **ON/OFF** (ieslēgt/Izslēgt)⑥, lai palielinātu putekļsūcēja sūkšanas jaudu.
- Nospiežot **ON/OFF** (ieslēgt/Izslēgt)⑥ pogu trešo reizi, putekļsūcējs izslēdzas.

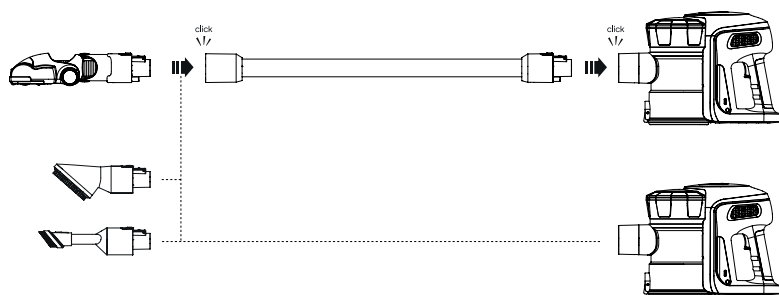


Piezīme: jaudas indikators norādīs atlikušo akumulatora uzlādes līmeni. Indikators nodzīsīs, kad akumulatora uzlādes līmenis būs zems.

Putekļsūcēja piederumu izmantošana

Katra piederuma pievienošanas attēls ir atrodams tālāk.

1. Iestumiet cauruli vietā.
2. Pievienojiet motorizēto birsti pagarinājuma caurules pretējā galā.



TĪRĪŠANA UN APKOPE

Putekļu tvertnes un filtra nomaiņa un tīrīšana

Lai nodrošinātu, ka putekļsūcējs vienmēr darbojas nevainojami, iztukšojiet putekļu tvertni pēc katras lietošanas reizes un iztīriet filtru.

1. Noņemiet rokas putekļsūcēju no turētāja grīdas putekļsūcējā.
2. Nospiediet putekļu tvertnes atslēgšanas pogu un izņemiet tvertni.
3. Izņemiet putekļu tvertnes filtru.
4. Iztukšojiet tvertni.
5. Noņemiet filtra pārsegu ⑩. Noņemiet Heppa filtru un konisko mikrofiltru; iztīriet abus filtrus. Jūs varat izskalot abus filtrus aukstā ūdenī un **pēc tam ļaujiet tiem kārtīgi nožūt pirms ievietošanas atpakaļ putekļu tvertnē**. Nemazgājiet putekļu tvertnes filtru trauku mazgājamajā mašīnā. Izzāvēšanai neizmantojiet matu fēnu, ļaujiet filtram izžūt dabiskā veidā.
6. Uzmanīgi nomainiet filtru putekļu tvertnē. **NEKAD** neizmantojiet putekļsūcēju bez ievietota filtra.
7. Ievietojiet putekļu tvertni rokas putekļsūcējā.

UZMANĪBU: sūkšanas atverei vienmēr ir jābūt caurlaidīgai un nenosprostotai. Pretējā gadījumā tas var novest pie motora pārkaršanas un ierīces bojājumiem.

Piezīme: atkarībā no lietošanas intensitātes ir ieteicams nomainīt filtru ar jaunu filtru ik pēc 3 līdz 6 mēnešiem, lai nodrošinātu labāko ierīces veikspēju.

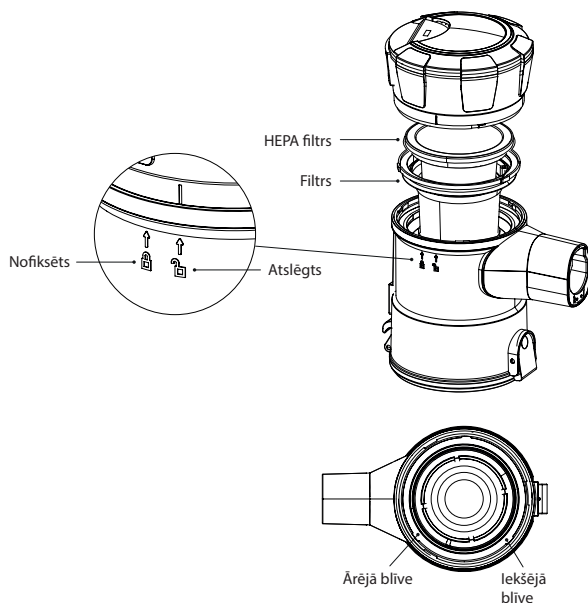
Filtera izņemšana un tīrīšana

Atveriet putekļu tvertnes vāku, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Izņemiet putu ietilpības filtru no putekļu tvertnes augšpusē. Izskalojiet filtru kopā ar turētāju un ļaujiet dabīgi nožūt pirms ievietot atpakaļ putekļsūcējā.

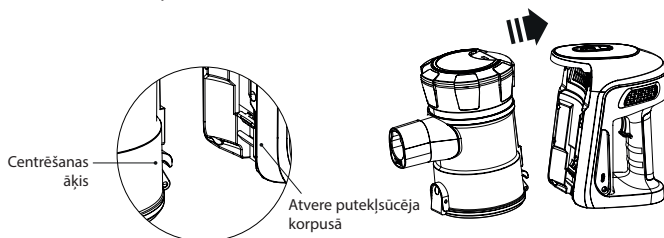
Piezīme: putekļu tvertni nedrīkst mazgāt ar ūdeni, jo tai ir vadītspējīgas detaļas.

Putekļu tvertnes salikšana

1. Ievietojiet saliktu filtru putekļu tvertnē, centrējot trīs pozīcijas atzīmes uz filtra un putekļu tvertnes. Putu filtram jābūt augšpusē.



2. Turot putekļsūcēja korpusu, centrējiet atzīmi uz putekļu tvertnes ar fiksēšanas mehānismu, un pagrieziet tvertni uz atzīmes pusi pulksteņrādītāja kustības virzienā.
3. Ievietojiet putekļu tvertni, ievietojot centrēšanas āķi atverē apakšdaļā, un pagrieziet to. Ja tvertne būs pareizi ievietota, atskanēs klikšķis.



Putekļsūcēja tīrīšana

Pirms tīrīšanas pārliecinieties, ka putekļsūcējs nav pievienots lādētājam.

Putekļsūcēja tīrīšanai lietojiet mīkstu un samitrinātu drānu ar dažiem tīrīšanas šķīduma pilieniem. Nekad neizmantojiet šķīdinātājus vai citus kodīgus līdzekļus.

Nekad neiegremdējiet putekļsūcēju vai adapteri ūdenī vai citā šķīdumā, un neatstājiet to zem tekoša ūdens.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Rokas putekļsūcējs nedarbojas	<ul style="list-style-type: none"> • Akumulators ir tukšs. • Bojāts akumulators (neglabā enerģiju). • Netīri kontakti starp ierīci un uzlādēšanas kontaktpunktiem. • Uzlādes adapteris ir pievienots rozetei bez sprieguma. • Lādētājs ir pievienots. 	<ul style="list-style-type: none"> • Uzlādējiet ierīci. • Akumulators vairs nedarbojas. • Notīriet kontaktus. • Pārbaudiet drošinātājus, izmantojiet citu rozeti. • Atvienojiet lādētāju.
Grīdas putekļsūcēja motorizētā birste nedarbojas.	<ul style="list-style-type: none"> • Ventilators ir aizsērējis ar netīrumiem. • Saplūsusi siksnā. • Rokas putekļsūcējs nav pareizi ievietots. 	<ul style="list-style-type: none"> • Notīriet lāpstiņas. Uzmanīgi nogrieziet aptinušos matus u.c. ar šķērēm. • Sazinieties ar servisu. • Pareizi ievietojiet rokas putekļsūcēju.
Rokas putekļsūcējs nesūc putekļus vai sūkšanas jauda ir vāja.	<ul style="list-style-type: none"> • Putekļu tvertne ir pilna. • Jums ir jānotīra vai jānomaina putekļu tvertnes filtrs. • Putekļsūcēja akumulators ir tukšs. 	<ul style="list-style-type: none"> • Iztukšojiet putekļu tvertni. • Izņemiet filtru un pārbaudiet, vai sūkšanas atvere nav aizsērējusi. Notīriet vai nomainiet filtru. • Uzlādējiet putekļsūcēju.
No rokas putekļsūcēja izdalās putekļi.	<ul style="list-style-type: none"> • Putekļu tvertne ir pilna. • Nepareizi uzstādīts putekļu filtrs. • Saplūsts putekļu filtrs. 	<ul style="list-style-type: none"> • Iztukšojiet putekļu tvertni. • Pārbaudiet, vai putekļu filtrs ir ievietots pareizi. • Nomainiet putekļu filtru.
Akumulators nesaglabā enerģiju.	Akumulators vairs nedarbojas.	Sazinieties ar servisu.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Bezvadu putekļsūcējs

Mazgājams filtrs

Uzlādes laiks: apm. 4,5 stunda

Darbības laiks: apm. 20 minūtes

Putekļu tvertnes ietilpība: 1 l

Akumulatora uzlādes indikators

Piederumi: motorizēta birste, polsterējuma birste

Nominālais spriegums: 22,2 V līdzstrāva

Nominālā ieejas jauda: 120 W
Uzlādēšanas adapteris:
Maiņstrāva 100–240 V ~ 50/60 Hz, 0,5 A

Līdzstrāva 26,5 V — 500 mA
Akumulators:
Litija jonu akumulators, 22,2 V (6 x 3,7 V); 2200 mAh

ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

letinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi. Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.



08/05



Šī ierīce atbilst ES direktīvu prasībām par elektromagnētisko saderību un elektrisko drošību.

Lietošanas pamācība ir pieejama vietnē www.ecg-electro.eu.

Tiek paturētas tiesības veikt teksta un tehnisko parametru izmaiņas.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite pasinaudojimui ateityje!

Perspėjimas: šiame vadove nurodytos saugos priemonės ir instrukcijos neapima visų galinčių pasitaikyti sąlygų ir situacijų. Naudotojui būtina suprasti, kad bendrasis principas, atsargumas ir priežiūra yra veiksniai, kurių negalima integruoti į jokią produktą. Dėl šios priežasties naudodamasis arba dirbdamas šiuo prietaisu, naudotojas (-ai) turi užtikrinti, kad šių veiksmų yra paisoma. Mes nesame atsakingi dėl žalos, kuri įvyko gaminio atvežimo metu, dėl netinkamo jo naudojimo, įtampos svyravimų arba kurios nors prietaiso dalies pakeitimo ar modifikavimo.

Kad išvengtumėte gaisro arba susižalojimo dėl elektros smūgio, naudodamiesi elektros prietaisais, vadovaukitės pagrindinėmis atsargumo priemonėmis, įskaitant:

1. Prieš naudodamiesi prietaisu perkraustykite visas instrukcijas.
2. Įsitikinkite, kad Jūsų elektros lizdo įtampa atitinka prietaiso duomenų lentelėje nurodytą įtampą, ir kad lizdas tinkamai įžemintas. Elektros lizdą būtina įrengti vadovaujantis galiojančiais elektros darbų kodeksais pagal EN.
3. Nenaudokite įkrovos adapterio, jeigu panašu, kad jis sugadintas.
Bet koks remontas, įskaitant laido pakeitimą, privalo būti atliekamas profesionalios techninės priežiūros centre! Nenuimkite prietaiso apsauginių dangtelių dėl elektros smūgio pavojaus!
4. Saugokite prietaisą nuo tiesioginio vandens ir kitokių skysčių poveikio, ir šalimais jo nedėkite jokių indų su vandeniu, kad išvengtumėte galimo elektros smūgio.
5. Dulkių siurblys įsigijimo metu yra tik iš dalies įkrautas, todėl prieš naudojimą jį būtina visiškai įkrauti prijungus prie įkrovos laikiklio. Niekada nenaudokite dulkių siurblio be filtro.

6. Nenaudokite dulkių siurblio lauke arba drėgnoje aplinkoje. Nelieskite dulkių siurblio arba įkrovos laikiklio šlapiomis rankomis. Elektros smūgio rizika.
7. Neleiskite vaikams žaisti su dulkių siurbliu. Dulkių siurblys – tai ne žaislas. Skirkite daugiau dėmesio vaikams, esantiems šalimais dulkių siurblio.
8. Naudokite tik su gamintojo patvirtintais kartu tiekiamais adapteriu, įkrovikliu, priedais ir reikmenimis.
9. Jei dulkių siurblys dirba netinkamai, po to kai jis įkrito (pvz., į vandenį); jei buvo pažeistas arba pamirštas lauke, nugabenkite jį į įgaliojantį techninės priežiūros centrą.
10. Rankinį dulkių siurblių ir bateriją laikykite atokiau šilumos šaltinių, nenaudokite dulkių siurblio, kai jis prijungtas prie įkrovos laikytuvo, atjunkite maitinimo laidą nuo sieninio kištuko.
11. Niekada netraukite įkrovos laikiklio kištuko suėmę už laido. Atjunkite laidą nuo elektros lizdo, suėmę už kištuko.
12. Nekiškite jokių objektų į dulkių siurblio angas. Nenaudokite dulkių siurblio jei kaip nors blokuojamos jo angos. Įsitikinkite, kad dulkių siurblys švarus, be nešvarumų ir šiukšlių, kas gali sumažinti dulkių siurblio traukos pajėgumą.
13. Plaukus, palaidus drabužius, rankas ir kitas kūno dalis laikykite atokiau nuo dulkių siurblio angų ar judančių dalių.
14. Niekada nenaudokite dulkių siurblio kūginio atgalio šalimais ausų ir akių! Būkite atidesni valydami laiptus.
15. Nesiurbkite aštrių objektų tokių kaip stiklas, varžtai, monetos, vinys ir pan.
16. Nesiurbkite karštų arba smilkstančių medžiagų, tokių kaip gintaras, cigaretės ar kiti degūs objektai.
17. Naudojant labai aukštoje temperatūroje arba esant staigiems temperatūrų pokyčiams, gali įvykti maitinimo elementų nuotėkis. Jei skysčio patektų ant odos, nedelsiant nuplaukite paveiktą sritį muiluotu vandeniu arba neutralizuokite silpna rūgštimi, pavyzdžiui, citrinos sultimis arba actu. Jei skysčio patektų į akis, nedelsiant,

kaip įmanoma greičiau praplaukite jas švariu vandeniu ir kreipkitės medicininės pagalbos.

18. Dulkių siurbį naudokite tik pagal šiame vadove aprašytas instrukcijas. Šis dulkių siurblys skirtas tik naudojimui namuose. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo šio prietaiso naudojimo.
19. Prietaisu gali naudotis vaikai iki 8 metų ir vyresni bei asmenys su fizine arba psichine negalia, arba neturintys patirties ar žinių, jei juos prižiūri kitas žmogus arba jei jie išmokyti, kaip saugiai naudotis prietaisu ir supranta potencialius pavojus. Vaikams nereikėtų leisti žaisti su šiuo prietaisu. Naudotojo valymo ir techninės priežiūros procedūrų neleidžiama atlikti jaunesniems nei 8 metų amžiaus vaikams be priežiūros.
20. Jaunesni nei 8 metų vaikai turėtų laikytis atokiau šio prietaiso ir jo maitinimo.



Prietaisui įkrauti naudokite tik kartu komplekte tiekiamą adapterį!

DULKIŲ SIURBLIO NAUDOJIMAS

Prieš naudojimą pirmąjį kartą

Baterijos įdėjimas

Įstatykite bateriją slinkdami ją į baterijos skyrelį, kaip nurodyta dešinėje. Turi pasigirsti spragtelėjimas. Spauskite baterijos atlaisvinimo mygtuką, kad ši atsilaisvintų ⑤.

Įkrova

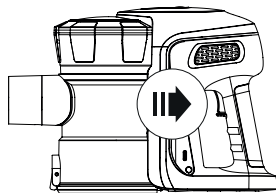
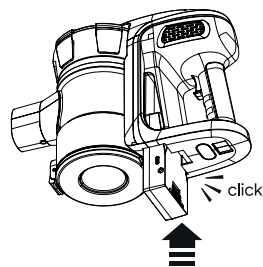
Maitinimo jungtis yra dešinėje maitinimo elemento pusėje.

- Prieš įkraudami išjunkite dulkių siurbį.
- Kai kintamosios srovės (AC) adapteris yra prijungtas prie jungties, šviečia raudonas maitinimo indikatorius.
- Įkrovai pasibaigus, indikatorius šviečia mėlyna spalva.

Pradžia

- Norėdami paleisti dulkių siurbį, spauskite mygtuką **ON/OFF** ⑥. Dulkių siurblys pradės veikti mažo galingumo režimu.
- Dar kartą spauskite **ON/OFF** ⑥ mygtuką, kad padidintumėte dulkių siurblio įsiurbimo galią.
- Nuspaudus **ON/OFF** ⑥ mygtuką trečią kartą, dulkių siurblys išsijungs.

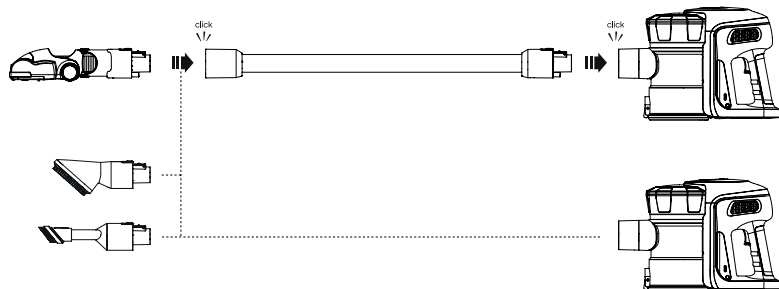
Pastaba: Maitinimo indikatorius rodyd, kiek baterijos įkrovos liko. Kai baterija visiškai išseks, indikatorius užgesta.



Dulkių siurblio priedų naudojimas

Kaip prijungti kiekvieną priedą, žr. toliau pateikiamas schemas.

1. Į vietą įstumkite teleskopinį vamzdį.
2. Uždėkite motorizuotą šepetį ant priešingo teleskopinio vamzdžio galo.



VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Dulkių talpyklės ir valymo filtro keitimas ir valymas

Norėdami, kad dulkių siurblys visuomet optimaliai funkcionuotų, kiekvieną kartą po naudojimo ištuštinkite dulkių talpyklę ir išvalykite filtrą.

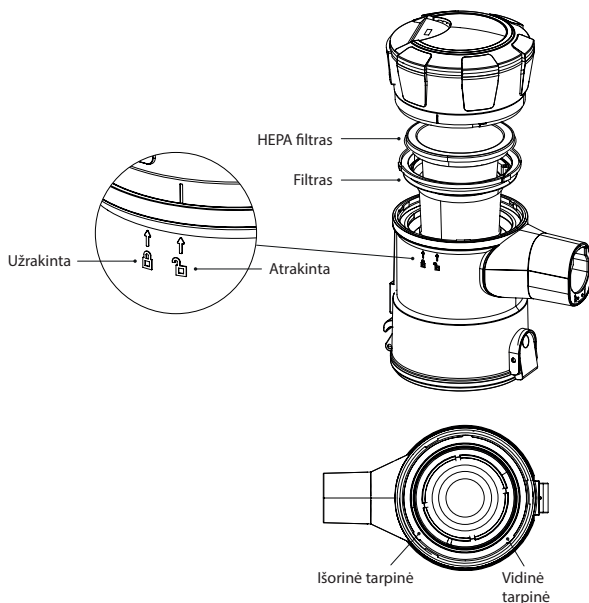
1. Nuimkite rankinį dulkių siurblį nuo grindų dulkių siurblio laikiklio.
2. Spauskite dulkių talpyklės išblokavimo mygtuką ir išimkite talpyklę.
3. Išimkite dulkių talpyklės filtrą.
4. Ištuštinkite talpyklę.
5. Nuimkite filtro dangtelį ⑩. Nuimkite „Hepa“ filtrą ir kūginį mikrofiltrą bei abu išvalykite. Abu filtrus išskalaukite šaltu vandeniu bei **prieš įstatydami atgal į dulkių siurblį, kruopščiai juos išdžiovinkite**. Neplaukite dulkių talpyklės filtro skalbyklėje. Džiovinimui nenaudokite plaukų džiovintuvo, tegu filtras išdžiūva pats.
6. Atsargiai pakeiskite filtrą dulkių talpyklėje. **NIEKADA** nenaudokite dulkių siurblio jei neįstatytas jo filtras.
7. Įstatykite dulkių talpyklę į rankinį dulkių siurblį.

DĖMESIO: Įsiurbimo anga bet kokiomis aplinkybėmis turi būti pralaidi ir neužsikimšusi. Priešingu atveju perkaitęs variklis gali sugadinti prietaisą.

Pastaba: Priklausomai nuo naudojimo intensyvumo, siekiant užtikrinti nepriekaištingą prietaiso veikimą, rekomenduojama keisti filtrą nauju kas 3 - 6 mėnesius.

Filtro ištraukimas ir pakeitimas

Pasukdami prieš laikrodžio rodyklę atidarykite dulkių talpyklės dangtelį. Nuo dulkių talpyklės viršaus nuimkite

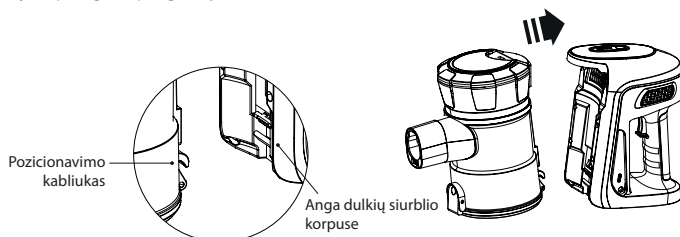


įleidžiamąjį putplasčio filtrą. Išskalaukite filtrą kartu su laikikliu ir natūraliai išdžiovinkite prieš įstatydami atgal į dulkių siurblių.

Pastaba: Dulkių talpyklės negalima plauti vandeniu, nes lai kurios sudedamosios dalys yra laidžios elektrai.

Dulkių talpyklės įtaisas

1. Įstatykite surinktą filtrą į dulkių talpyklę, sulygiuodami pagal trijų padėčių atžymas ant filtro ir dulkių talpyklės. Putplasčio filtras turi būti viršutinėje padėtyje.
2. Laikydami dulkių siurblio korpusą, sulygiuokite dulkių siurblio žymą su užrakto mechanizmu ir laikrodžio rodyklės kryptimi pasukite dulkių talpyklę žymos link.
3. Įstatykite dulkių talpyklę jos pozicionavimo kabliuką įstatydami į angą apačioje ir pasukite ją. Jei talpyklė tinkamai įstatyta, pasigirs spragtelėjimas.



Dulkių siurblio valymas

Prieš valydami įsitikinkite, kad dulkių siurblys neprijungtas prie įkroviklio.

Dulkių siurblio valymui naudokite minkštą, keliais ploviklio lašais sudrėkintą šepetėlį. Niekada nenaudokite tirpiklių ar kitų abrazyvinių valiklių.

Niekada nemerkitė dulkių siurblio arba adapterio į vandenį arba kitą skystį bei nestatykite jo po tekančiu vandeniu.

TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA IR ŠALINIMAS

Problema	Priežastis	Korekcija
Rankinis dulkių siurblys neveikia	<ul style="list-style-type: none"> • Išseko baterija. • Baterijos problema (nepavyksta įkrauti). • Susikaupė nešvarumų tarp prietaiso ir įkrovos kontaktų. • Įkrovos adapteris prijungtas prie lizdo be įtampos. • Prijungtas įkroviklis. 	<ul style="list-style-type: none"> • Įkraukite prietaisą. • Sugedusi baterija. • Nuvalykite kontaktus. • Patikrinkite saugiklius, naudokite kitą elektros lizdą. • Atjunkite įkroviklį.
Neveikia motorizuotas grindų dulkių siurblio šepetys	<ul style="list-style-type: none"> • Ventilatoriaus menčių ratukas užsiteršė nešvarumais. • Nutrūko diržas. • Neteisingai įstatytas rankinis dulkių siurblys. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nuvalykite nešvarumus nuo ventilatoriaus menčių ratuko. Įsivėlusius plaukus atsargiai nukarkykite žirkėmis. • Kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą. • Tinkamai įstatykite rankinį dulkių siurblių.
Rankinis dulkių siurblys nesurenka nešvarumų arba per silpna traukos galia	<ul style="list-style-type: none"> • Prisipildė dulkių talpyklė. • Būtina išvalyti arba pakeisti dulkių talpyklės filtrą. • Išseko dulkių siurblio baterija. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ištuštinkite dulkių talpyklę. • Išimkite filtrą ir įsitikinkite, ar neužsikimšusi įsiurbimo anga. Išvalykite arba pakeiskite filtrą. • Įkraukite dulkių siurblių.

Iš dulkių siurblio sklinda dulkės.	<ul style="list-style-type: none"> • Prisipildė dulkių talpyklė. • Neteisingai įstatytas dulkių filtras. • Suplyšo dulkių filtras. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ištuštinkite dulkių talpyklę. • Patikrinkite, ar tinkamai įstatytas dulkių filtras. • Pakeiskite dulkių filtrus.
Nepavyksta įkrauti baterijos.	Sugedusi baterija.	Kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.

TECHNINIAI DUOMENYS

Belaidis dulkių siurblys

Plaunamas filtras

Įkrovos laikas: apytk. 4,5 val.

Veikimo laikas: apie 20 min.

Dulkių talpyklės talpa: 1 l

Baterijos įkrovos indikatorius

Priedai: motorizuotas šepetys, šepetys baldams

Vardinė įtampa: nuolatinė srovė DC 22,2 V

Vardinė įvesties galia: 120 W

Įkrovos adapteris:

AC 100–240 V, ~ 50/60Hz, 0,5 A

DC 26,5 V — 500 mA

Maitinimo elementai:

Ličio jonų baterija 22,2 V (6 x 3,7 V) ; 2200 mAh

NAUDOJIMAS IR ATLIEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo konteinerius.

GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai. Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuviėje, kur įsigijote šį gaminį.

Šis produktas atitinka ES direktyvas dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos.

Techninės informacijos vadovą rasite internete www.ecg-electro.eu.

Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.



08/05



Lietuvių kalba

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmazznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültség-ingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat is.

1. A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a használati és biztonsági utasításokat.
2. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén található tápfeszültség értékével. A fali aljzat feleljen meg a vonatkozó EN szabványok előírásainak.
3. Az adaptert ne használja ha azon sérülés van. **A termék minden javítását, beleértve a hálózati vezeték cseréjét is, bízza szakszervizre! A készülék védőburkolatát ne szerelje le, a feszültség alatt lévő alkatrészek áramütést okozhatnak!**
4. A készüléket óvja a freccsenő és folyóvíztől, illetve más folyadékoktól, ellenkező esetben a készülék áramütést okozhat.
5. A kézi porszívó akkumulátora csak részben van feltöltve, ezért a vásárlás után, az első használatba vétel előtt az akkumulátort fel kell tölteni. A porszívót ne használja szűrő nélkül.

6. A porszívót szabadban vagy nedves környezetben ne használja. A porszívót és a töltőegységet vizes kézzel ne fogja meg. Áramütés veszélye!
7. Ne engedje, hogy a gyerekek a porszívóval játszanak. A porszívó nem játék. Legyen nagyon körültekintő, amikor a porszívót gyermekek közelében használja.
8. A porszívóhoz kizárólag csak a gyártó által mellékelt tartozékokat (adaptert, töltőt, szívófejeket stb.) használja.
9. Ha a porszívó rendellenesen működik, leesett vagy vízbe esett, megsérült, vagy azt a szabadban eső érte, akkor a porszívót vigye márkaszervizbe ellenőrzésre.
10. A kézi porszívót és az akkumulátort tartsa távol hőforrásoktól, a porszívót a töltőegységhez csatlakoztatva ne használja. A töltés után húzza ki az adaptert a fali aljzatból.
11. A töltőegység csatlakozódugóját a vezetéknél megfogva ne húzza ki a fali aljzatból. Ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg.
12. A porszívó nyílásaiba idegen tárgyakat ne dugjon be. Amennyiben a porszívó bármelyik nyílása el van dugulva, akkor a készüléket ne használja. Ügyeljen arra, hogy a porszívó legyen mindig tiszta, azon nem lehet teljesítményt csökkentő szennyeződés maradvány.
13. A haját, ruháját és kezét, valamint az egyéb testrészeit tartsa kellő távolságban a szívónyílásoktól, valamint a mozgó alkatrészekről.
14. A szívófejet ne tegye közel a szeméhez vagy a füléhez! A lépcsőn porszívózva legyen különösen óvatos.
15. Ne porszívózzon fel éles tárgyakat, például üvegcserép, csavar, érme, szeg, penge stb.
16. Ne porszívózzon forró és parázsló anyagokat, például parazsat, égő cigarettát, vagy egyéb izzó tárgyakat.
17. Túl nagy meleg, vagy egyéb extrém körülmények között az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Amennyiben az elektrolit véletlenül a bőrre kerül, akkor azt azonnal, bő vízzel és szappannal mossa le, vagy semlegesítse enyhe savval, pl. citromsavval vagy ecettel. Ha a folyadék véletlenül a szemébe kerül, akkor a szemét azonnal és bő vízzel öblítse ki, majd forduljon orvoshoz.

18. A porszívót kizárólag csak a jelen útmutatóban leírtak szerint, az utasításokat betartva használja. A porszívó kizárólag csak otthoni használatra készült. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata okozta károkért.

19. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.

20. A készüléket és a hálózati vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.



Az akkumulátor töltéséhez kizárólag csak a mellékelt adaptert használja!

A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA

Az első használatba vétel előtt

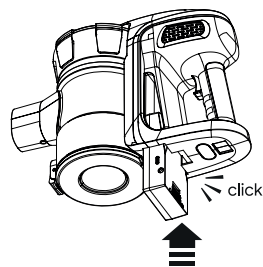
Az akkumulátor behelyezése

A porszívóba dugja be az akkumulátort (lásd az ábrát). Kattanás jelzi a rögzítést. Az akkumulátor kivételéhez nyomja meg a kioldó gombot ⑤.

Az akkumulátor töltése

A töltőaljzat közvetlenül az akkumulátoron található.

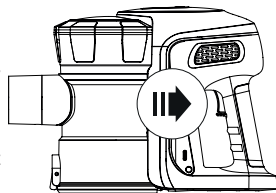
- A töltés megkezdése előtt a porszívót kapcsolja le.
- A töltőadapter csatlakoztatása után a töltéskijelző piros színnel világít.
- A töltés befejezését a töltéskijelző kék színre váltása jelzi ki.



Kezdés

- A porszívót az **ON/OFF** ⑥ gomb megnyomásával kapcsolja be. A porszívó kis szívóteljesítménnyel kapcsol be.
- Az **ON/OFF** ⑥ gomb ismételt megnyomásával a szívóteljesítmény nagyobb lesz.
- Az **ON/OFF** ⑥ gomb harmadik megnyomása után a porszívó kikapcsol.

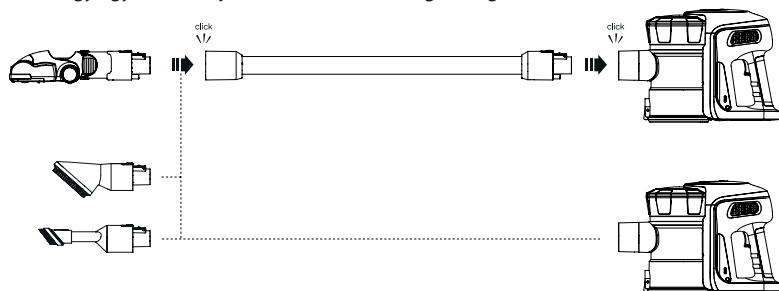
Megjegyzés: a töltéskijelző mutatja az akkumulátor töltöttségét. Az akkumulátor lemerülése után a töltéskijelző lekapcsol.



A porszívó tartozékainak a használata

Az egyes tartozékok használati lehetőségeit az alábbi ábrák mutatják.


1. A hosszabbító szívócső rögzítését kattanás jelzi ki.
2. A motoros (vagy egyéb szívófejet) a szívócső másik végére rögzítse.



TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A porgyűjtő edény és a szűrő tisztítása, a szűrő cseréje

A porszívó hatékony működése érdekében, minden használat után tisztítsa ki a porgyűjtő edényt és a szűrőt.

1. A kézi porszívót vegye ki a padlóorszívóból.
2. A nyitógombot nyomja meg a porgyűjtő edény kioldásához, az edényt vegye ki.
3. A szűrőt húzza ki az edényből.
4. Az edényből öntse ki a port.
5. Vegye le a szűrő fedelét . Húzza ki a HEPA szűrőt és a kúpos mikroszűrőt, mindkét szűrőt tisztítsa meg. A szűrőket hideg vízben mossa ki, **majd az edénybe való visszahelyezés előtt a szűrőket tökéletesen szárítsa meg.** A szűrőt mosógépben ne mossa ki. A szűrőt ne szárítsa hajszárítóval, a szűrőt szobahőmérsékleten hagyja megszáradni.
6. A szűrőt óvatosan tegye vissza az edénybe. **A porszívót ne használja szűrő nélkül!**
7. A porgyűjtő edényt tegye vissza a kézi porszívóba.

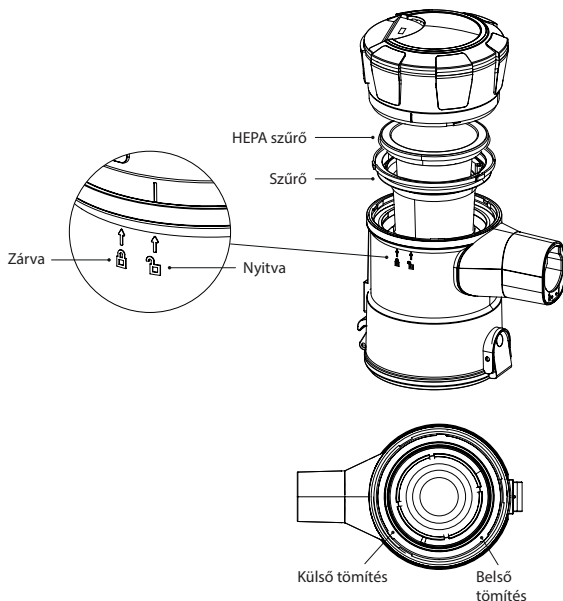
FIGYELMEZTETÉS! A szívónyíláson keresztül a levegőnek szabadon kell áramolnia, abban nem lehet tömődés. Ellenkező esetben a motor túlterhelése következhet be, ami meghibásodáshoz vezethet.

Megjegyzés: a használat intenzitásától függően javasoljuk, hogy a szűrőt 3 – 6 havonta cserélje ki. Csak így biztosítható a készülék hatékony működése.

A szűrő kihúzása és tisztítása

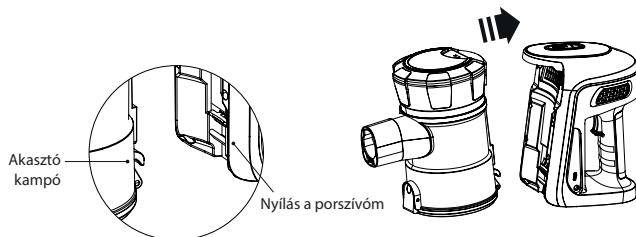
A porgyűjtő edényről, az óramutató járásával ellenkező irányba való forgatással vegye le a fedelet. Az edény felső részéből húzza ki a szivacs szűrőt. A szűrőt a tartóval együtt öblítse le vízzel, majd szobahőmérsékleten hagyja tökéletesen megszáradni.

Megjegyzés: a porgyűjtő edényt nem lehet vízzel mosni, mert elektromosan vezetőképességet tartalmaz.



A porgyűjtő edény összeállítása

1. Az összeállított szűrőt tegye vissza a porgyűjtő edénybe (a szűrő és az edény három helyzetjelzője egymással szemben legyen). A szivaccszűrő felül legyen.
2. Fogja meg a porszívó házát, a porgyűjtő edény jele a nyitott lakat jellel szemben legyen. A porgyűjtő edényt az óramutató járásával azonos irányba forgassa el a zárt lakat jellel.
3. A porgyűjtő edényt a kampónál akassza a porszívó alsó részébe, majd kissé fordítsa el. A rögzítést kattánás jelzi ki.



A porszívó tisztítása

A tisztítás során a készülék nem lehet a töltőegységhez csatlakoztatva.

A porszívó tisztításához használjon puha törlőruhát (szükség esetén mosogatószeres vízzel benedvesítve).

A készülék tisztításához oldószert vagy karcolást okozó tisztítószereket használni tilos.

A porszívót vagy a töltő adaptert vízbe vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos!

PROBLÉMA MEGOLDÁS

Probléma	Ok	Elhárítás
A kézi porszívó nem működik.	<ul style="list-style-type: none"> • Az akkumulátor lemerült. • Az akkumulátor rossz. • Az érintkezők a készülék és a töltő között szennyezettek. • Az adapter feszültség nélküli aljzathoz van csatlakoztatva. • Az akkumulátortöltő csatlakoztatva van a készülékhez. 	<ul style="list-style-type: none"> • Az akkumulátort töltsse fel. • Az akkumulátor élettartama lejárt. • Tisztítsa meg az érintkezőket. • Ellenőrizze le a kismegszakítót, használjon másik aljzatot. • Az akkumulátortöltőt válassza le a készülékről.
A padlószívó fejben nem működik a forgó kefe.	<ul style="list-style-type: none"> • A ventilátorlapát forgását szennyeződés akadályozza. • A szíj elszakadt. • A kézi porszívó nincs megfelelően a padlóporszívóba ültetve. 	<ul style="list-style-type: none"> • A lapátkerékről távolítsa el a szennyeződést. A feltekeredett hajlat vagy más hasonló szálakat ollóval vágja el. • A készüléket vigye szervizbe. • A kézi porszívót nyomja bele padlóporszívóba.
A kézi porszívó nem szívja fel a port, vagy gyenge a teljesítménye.	<ul style="list-style-type: none"> • A porgyűjtő edény megtelt. • A porgyűjtő edényt és a szűrőt meg kell tisztítani. • Az akkumulátor lemerült. 	<ul style="list-style-type: none"> • A porgyűjtő edényt ürítse ki. • Ellenőrizze le a szűrőt és a szivónyílást (nincs-e tömődés). Cserélje ki, vagy tisztítsa meg a szűrőt. • Az akkumulátort töltsse fel.
A kézi porszívóból por szivárog ki.	<ul style="list-style-type: none"> • A porgyűjtő edény megtelt. • A szűrő rosszul van beszerelve. • A porszűrő elszakadt. 	<ul style="list-style-type: none"> • A porgyűjtő edényt ürítse ki. • Ellenőrizze le a szűrő behelyezését. • A porszűrőt cserélje ki.
Az akkumulátor rossz.	Az akkumulátor élettartama lejárt.	A készüléket vigye szervizbe.

MŰSZAKI ADATOK

Vezeték nélküli porszívó

Mosható szűrő

Töltési idő: kb. 4,5 óra

Üzemelési idő: kb. 20 perc

Porgyűjtő edény térfogata: 1 l

Akkumulátor töltöttség kijelzése

Tartozékok: motoros szívófej, kárpitosbútor szívófej

Névleges feszültség: DC 22,2 V

Névleges teljesítményfelvétel: 120 W

Töltőadapter:

AC 100–240 V, ~ 50/60Hz, 0,5 A

DC 26,5 V — 500 mA

Akkumulátor:

Li-ion akkumulátor 22,2 V (6 × 3,7 V); 2200 mAh

A HULLADÉKOK MEGSEMMISÍTÉSE

A papírt és a hullámpapírt dobja a papírgyűjtő konténerbe. A műanyag fóliákat, PE zacskót és egyéb műanyag csomagolóanyagokat a műanyag gyűjtő konténerbe dobja ki.

A TERMÉK MEGSEMMISÍTÉSE AZ ÉLETTARTAMA VÉGÉN

Az elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére vonatkozó információk (érvényes az EU tagországokban és a hulladékok szelektálását előíró országokban)

A terméken, vagy a termék csomagolóanyagán feltüntetett jel azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. A terméket az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasznosításhoz. Az elhasznált termék előírászerű újrafeldolgozásával Ön is hozzájárul a környezetünk védelméhez. A hulladékok megfelelő újrahasznosítása fontos szerepet játszik a természeti erőforrások kímélésében. A termék hulladékgyűjtőbe való leadásáról, és az anyagok újrahasznosításáról további információkat a polgármesteri hivatalban, a hulladékgyűjtő helyen, vagy a termék eladási helyén kaphat.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A használati útmutatót a www.ecg-electro.eu honlapról töltheti le.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Uwaga: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahań napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Przed użyciem przeczytaj wszystkie instrukcje.
2. Upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na naklejce na urządzeniu, a gniazdko jest odpowiednio uziemione. Gniazdko musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami zgodnymi z normą EN.
3. Nie należy używać ładowarki, jeżeli wykazuje oznaki uszkodzenia. **Wszelkie naprawy, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie! Nie zdejmuj osłon urządzenia, mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym!**
4. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, urządzenie należy chronić przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami oraz nie wolno w jego pobliżu stawiać pojemników z płynami.
5. Odkurzacz ręczny jest sprzedawany z częściowo naładowaną baterią, dlatego przed użyciem należy go umieścić w podstawce ładującej. Nie wolno używać odkurzacza bez filtra.
6. Nie należy korzystać z urządzenia na zewnątrz ani w wilgotnym środowisku. Nie należy dotykać przewodu zasilającego ani

- podstawki ładującej mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
7. Nie pozwól, aby dzieci bawiły się urządzeniem. Odkurzacz nie jest zabawką. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci.
 8. Korzystaj wyłącznie z oryginalnego zasilacza, ładowarki, końcówek i akcesoriów, zaaprobowanych przez producenta.
 9. Jeżeli odkurzacz nie działa prawidłowo, upadł (np. do wody), jest uszkodzony lub został pozostawiony na zewnątrz, należy zlecić kontrolę urządzenia w autoryzowanym serwisie.
 10. Odkurzacz ręczny i bateria powinny znajdować się w odpowiedniej odległości od źródeł ciepła. Nie używaj odkurzacza podłączonego do podstawki ładującej (wyciągnij przewód zasilający z gniazdka elektrycznego).
 11. Nie należy wyciągać wtyczki podstawki ładującej pociągając za kabel. Kabel należy odłączać poprzez chwycenie za wtyczkę.
 12. Do otworów odkurzacza nie wolno wkładać żadnych przedmiotów. Nie należy korzystać z urządzenia, jeżeli otwory są zablokowane. Odkurzacz powinien być zawsze czysty, należy usuwać wszelkie zanieczyszczenia, które mogłyby obniżyć moc urządzenia.
 13. Włosy, ubrania, ręce i inne części ciała nie mogą dostać się do otworów ssących ani nie mogą być zbyt blisko ruchomych części odkurzacza.
 14. Nie zbliżaj odkurzacza ani wąskiej końcówki do oczu i uszu! W trakcie pracy na schodach należy zachować szczególną ostrożność.
 15. Nie należy odkurzać ostrych przedmiotów — szkła, śrubek, monet, gwoździ itp.
 16. Nie należy odkurzać gorących, ani tłących się przedmiotów, jak węgielki, niedopałki papierosów itp.
 17. W ekstremalnych warunkach użytkowania bateria może wyciec. Jeżeli płyn z baterii dostanie się do kontaktu ze skórą, należy ją natychmiast umyć w wodzie z mydłem lub poleć łagodnym kwasem, np. sokiem z cytryny lub octem. Jeżeli płyn dostanie się

do oczu, należy je natychmiast opłukać czystą wodą i skorzystać z pomocy lekarskiej.

18. Używaj tylko zgodnie z zaleceniami, zawartymi w niniejszej instrukcji. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego stosowania urządzenia.
19. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychofizycznych lub niewystarczającym doświadczeniu, jeżeli są pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i mają świadomość ew. zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwację można powierzyć dzieciom od 8 lat, ale tylko pod nadzorem.
20. Dzieci do lat 8 powinny przebywać z daleka od urządzenia i przewodu zasilania.



Do ładowania należy używać wyłącznie zasilacza dostarczanego z odkurzaczem!

UŻYTKOWANIE ODKURZACZA

Przed pierwszym uruchomieniem

Wkładanie baterii

Włóż do odkurzacza dostarczoną baterię poprzez wsunięcie jej do komory baterii (zgodnie z rysunkiem po prawej stronie). Rozlegnie się słyszalne kliknięcie. Aby wysunąć baterię, naciśnij przycisk zwalniający baterię ⑤.

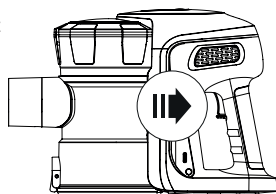
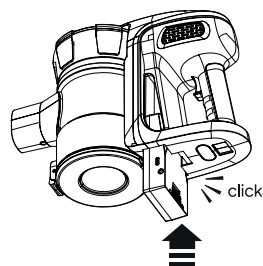
Ładowanie

Złącze zasilania znajduje się bezpośrednio w baterii.

- Przed ładowaniem należy wyłączyć odkurzacze.
- Po podłączeniu zasilacza sieciowego do złącza wskaźnik zmieni kolor na czerwony.
- Wskaźnik zmieni kolor na niebieski po zakończeniu ładowania.

Zaczynamy

- Naciśnij przycisk **ON/OFF** ⑥, aby uruchomić odkurzacze. Odkurzacze uruchomi się w trybie niskiej mocy.
- Naciśnij ponownie przycisk **ON/OFF** ⑥, aby zwiększyć moc ssania odkurzacza.
- Trzecie naciśnięcie przycisku **ON/OFF** ⑥ spowoduje wyłączenie odkurzacza.

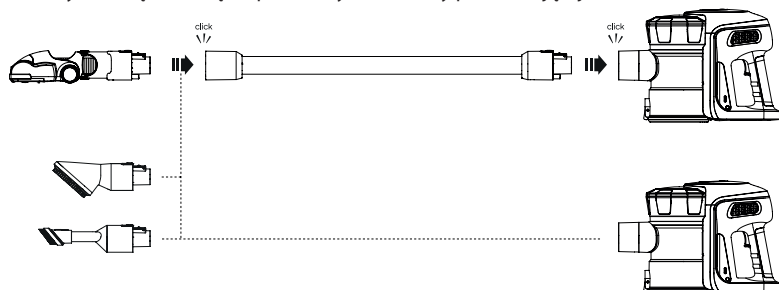


Uwaga: Wskaźnik zasilania wskazuje pozostałą moc baterii. Wskaźnik przestaje świecić, gdy bateria się rozładuje.

Korzystanie z akcesoriów do odkurzacza

Schemat montażu poszczególnych akcesoriów pokazano poniżej.

1. Załóż rurę przedłużającą wciskając ją na swoje miejsce.
2. Załóż zmotoryzowaną szczotkę na przeciwny koniec rury przedłużającej.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Wymiana i czyszczenie filtra i pojemnika na kurz

Aby odkurzacz mógł pracować z optymalną wydajnością, po każdym użyciu należy opróżnić pojemnik na kurz i wyczyścić filtr.

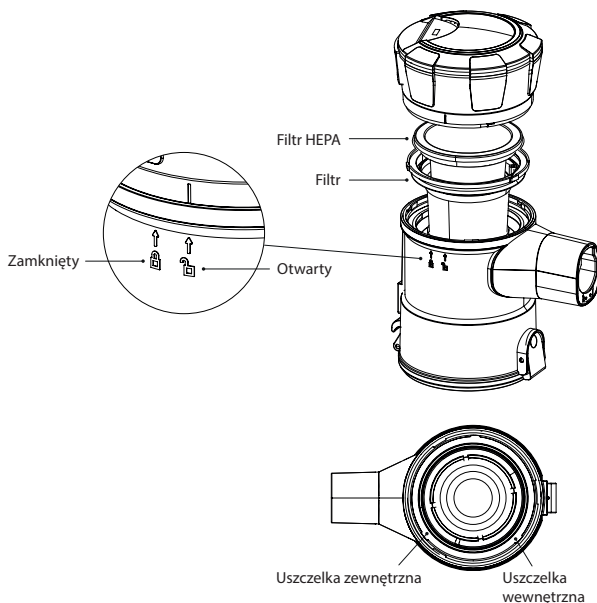
1. Wyjmij odkurzacz ręczny z uchwytu w odkurzaczu podłogowym.
2. Naciśnij przycisk zwolnienia pojemnika na kurz i wyjmij pojemnik.
3. Wyciągnij filtr pojemnika na kurz.
4. Opróżnij pojemnik.

5. Zdejmij pokrywę filtra ⑩. Wyjmij filtr Hepa i mikrofiltr stożkowy; wyczyść oba filtry. Wyplucz oba filtry w zimnej wodzie i **osusz je przed ponownym umieszczeniem w pojemniku na kurz**. Filtr pojemnika na kurz nie może być prany w pralce. Do suszenia nie wolno używać suszarki do włosów, filtr należy pozostawić samowolnie do wyschnięcia.

6. Umieść filtr ostrożnie w pojemniku na kurz. **NIE WOLNO** używać odkurzacza bez włożonego filtra.

7. Umieść pojemnik na kurz w odkurzaczu ręcznym.

UWAGA: Otwór wlotowy musi być zawsze przepuszczalny i nie zastawiony przeszkodami. W przeciwnym razie mogłoby dojść do przegrzania silnika i uszkodzenia urządzenia.



Uwaga: W zależności od intensywności użytkowania zaleca się wymianę filtra co 3–6 miesięcy, aby zapewnić najwyższą wydajność urządzenia.

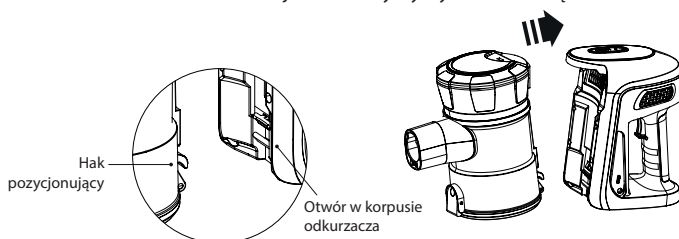
Wyciąganie i wymiana filtra

Otwórz pokrywę pojemnika na kurz obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek. Wyjmij piankowy filtr wlotowy z górnej części pojemnika na kurz. Oplucz filtr z uchwytem i pozwól mu wyschnąć przed włożeniem go z powrotem do odkurzacza.

Uwaga: Pojemnika na kurz nie wolno myć wodą, ponieważ zawiera części przewodzące.

Montaż pojemnika na kurz

1. Włóż zmontowany filtr do pojemnika na kurz poprzez wyrównanie trzech znaczników pozycji na filtrze i pojemniku na kurz. Miejsce filtra piankowego jest na górze.
2. Przytrzymaj korpus odkurzacza, wyrównaj znak na pojemniku na kurz z mechanizmem blokującym i obróć pojemnik w kierunku znaku zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
3. Włóż pojemnik na kurz poprzez włożenie haka pozycjonującego do otworu w dolnej części i przeprowadzenie obrotu. Włożeniu na miejsce towarzyszy słyszalne kliknięcie.



Czyszczenie odkurzacza

Przed czyszczeniem należy się upewnić, że odkurzacz nie jest podłączony do ładowarki.

Odkurzacza należy czyścić przy użyciu wilgotnej, miękkiej szmatki, z dodatkiem kilku kropli środka czyszczącego.

Do czyszczenia nie należy stosować rozpuszczalników ani środków trących.

Nie wolno zanurzać odkurzacza i ładowarki w wodzie, ani myć pod bieżącą wodą.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Sposób naprawy
Odkurzacza ręczny nie działa	<ul style="list-style-type: none">• Rozładowana bateria.• Uszkodzona bateria (problem z magazynowaniem energii).• Zanieczyszczone styki pomiędzy urządzeniem i stykami ładowania.• Zasilacz podłączony do gniazda bez napięcia.• Ładowarka jest podłączona.	<ul style="list-style-type: none">• Naładuj urządzenie.• Okres użytkowania akumulatora dobiega końca.• Wyczyść styki.• Sprawdź bezpieczniki, użyj innego gniazda.• Odłącz ładowarkę
Szczotka z napędem odkurzacza podłogowego nie działa	<ul style="list-style-type: none">• Koło łopatkowe wentylatora jest zablokowane przez brud.• Zerwany pas.• Odkurzacza ręczny nie został prawidłowo osadzony.	<ul style="list-style-type: none">• Usuń zanieczyszczenia z koła łopatkowego. Wplątane włosy itp. zanieczyszczenia należy przeciąć ostrożnie za pomocą nożyczek.• Skontaktuj się z serwisem.• Osadź poprawnie odkurzacza ręczny.

Odkurzacz ręczny nie zbiera brudu lub słaba moc ssania	<ul style="list-style-type: none"> • Pełny pojemnik na kurz. • Należy wyczyścić lub wymienić filtr pojemnika na kurz. • Odkurzacz jest rozładowany. 	<ul style="list-style-type: none"> • Opróżnij pojemnik na kurz. • Wyjmij filtr i sprawdź, czy nie jest zatkany otwór ssący. Oczyszcź lub wymień filtr. • Naładuj odkurzacz.
Z odkurzacza ręcznego wydobywa się kurz	<ul style="list-style-type: none"> • Pełny pojemnik na kurz. • Nieprawidłowo zainstalowany filtr przeciwpyłowy. • Pęknięty filtr przeciwpyłowy. 	<ul style="list-style-type: none"> • Opróżnij pojemnik na kurz. • Skontroluj, czy filtr został włożony prawidłowo. • Wymień filtr przeciwpyłowy.
Bateria nie potrafi magazynować energii	Bateria osiągnęła kres żywotności.	Skontaktuj się z serwisem.

DANE TECHNICZNE

Odkurzacz bezprzewodowy

Nadający się do mycia filtr

Czas ładowania: około 4,5 godzin

Czas pracy: około 20 minut

Pojemność pojemnika na kurz: 1 l

Wskaźnik ładowania baterii

Aksesoria: szczotka zmotoryzowana, szczotka do tapicerki

Napięcie nominalne: DC 22,2 V

Moc nominalna: 120 W

Ładowarka:

AC 100–240 V, ~ 50/60Hz, 0,5 A

DC 26,5 V — 500 mA

Bateria:

Bateria litowo-jonowa 22,2 V (6 x 3,7 V); 2200 mAh

LIKWIDACJA ODPADÓW

Papier pakowy i tektura falista – oddaj do recyklingu. Folia do pakowania, worki PE, części plastikowe — do pojemników do zbierania tworzyw sztucznych.

LIKWIDACJA PRODUKTU PO SKOŃCZENIU OKRESU UŻYTKOWANIA

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów Unii Europejskiej oraz innych krajów europejskich, które wdrożyły system segregacji odpadów)

Symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być traktowany jako odpad komunalny.

Produkt należy przekazać do miejsca zajmującego się utylizacją sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Prawidłowa utylizacja produktu chroni przed negatywnym wpływem na ludzi zdrowie i środowisko naturalne.

Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Szczegółowe informacje o utylizacji produktu zapewni urząd gminy, organizacja zajmująca się utylizacją odpadów komunalnych lub punkt sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.



08/05

Polski

Urządzenie spełnia wymagania dyrektyw UE dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.

Zmiana tekstu i parametrów technicznych zastrzeżona.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

1. Pred použitím si prečítajte všetky pokyny.
2. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku spotrebiča a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platnej elektrotechnickej normy podľa EN.
3. Nepoužívajte nabíjací adaptér, ak vykazuje známky poškodenia.
Všetky opravy vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
4. Chráňte spotrebič pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, ani k nemu nekladte nádoby s tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom.
5. Ručný vysávač je po kúpe nabitý len čiastočne, a preto je nutné ho pred použitím nabiť úplne vložením do nabíjacieho držiaka. Vysávač nikdy nepoužívajte bez filtra.
6. Nepoužívajte vysávač vonku alebo vo vlhkom prostredí. Nedotýkajte sa vysávača alebo nabíjacieho držiaka mokрыmi rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

7. Nedovoľte deťom, aby sa s vysávačom hrali. Vysávač nie je hračka. Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate vysávač v blízkosti detí.
8. Používajte iba s dodaným adaptérom, nabíjačkou, násadcom a príslušenstvom, ktorý bol schválený výrobcom.
9. Ak vysávač nefunguje správne, alebo došlo k pádu vysávača (napr. k pádu do vody), prípadne ak je poškodený alebo bol zabudnutý vonku, nechajte ho odborne prezrieť v autorizovanom servisnom stredisku.
10. Ručný vysávač a batériu udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, vysávač nepoužívajte zapojený do nabíjacieho držiaka, vytiahnite prívodný kábel zo sieťovej zásuvky.
11. Zástrčku nabíjacieho držiaka nikdy nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za zástrčku.
12. Do otvorov vysávača nekladajte žiadne predmety. Nepoužívajte vysávač, ak sú otvory akokoľvek blokované. Dbajte na to, aby bol vysávač čistý, bez rôznych žmolkov a iných zvyškových nečistôt, ktoré môžu znížiť nasávací výkon vysávača.
13. Vlasy, voľný odev, ruky a ostatné časti tela sa nesmú dostať do nasávacích otvorov alebo do blízkosti pohyblivých častí vysávača.
14. Zúženú hubicu a vysávač nikdy nepoužívajte blízko očí a uší! Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri práci na schodoch.
15. Nevysávajte ostré predmety ako sklo, skrutky, mince, klince atď.
16. Nevysávajte horúce alebo tlejúce materiály ako uhličky, cigarety alebo iné horiace predmety.
17. Pri extrémnom použití alebo teplotách môžu batérie vytiecť. Ak by sa tekutina dostala do kontaktu s vašou pokožkou, okamžite postihnuté miesto umyte mydlom a vodou alebo neutralizujte jemnou kyselinou, napr. citrónovou šťavou alebo octom. Ak by sa tekutina dostala do očí, okamžite ich čo najrýchlejšie vypláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
18. Používajte vysávač iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Tento vysávač je určený iba na domáce použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto spotrebiča.

19. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
20. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.



Na dobíjanie používajte výhradne adaptér dodávaný spolu s vysávačom!

POUŽÍVANIE VYSÁVAČA

Pred prvým použitím

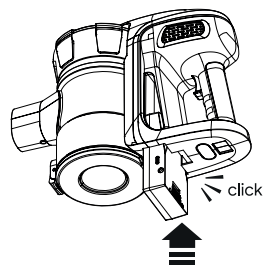
Vloženie batérie

Vložte do vysávača dodanú batériu zasunutím do batériového priestoru podľa obrázka napravo. Mali by ste zaznamenať počuteľné zacvaknutie. Na vysunutie batérie stlačte tlačidlo na uvoľnenie batérie ⑤.

Nabíjanie

Napájací konektor sa nachádza priamo v batérii.

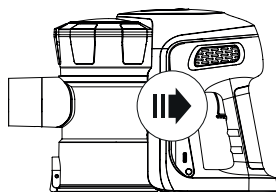
- Pred nabíjaním vysávač vypnite.
- Po pripojení napájacieho adaptéra do konektora sa indikátor napájania rozsvieti na červeno.
- Hneď ako bude nabíjanie dokončené, indikátor sa rozsvieti na modro.



Začíname

- Vysávač uvediete do prevádzky stlačením tlačidla **ON/OFF** ⑥. Vysávač bude spustený v režime nízkeho výkonu.
- Opätovným stlačením tlačidla **ON/OFF** ⑥ zvýšite nasávací výkon vysávača.
- Hneď ako tlačidlo **ON/OFF** ⑥ stlačíte tretíkrát, vysávač sa vypne.

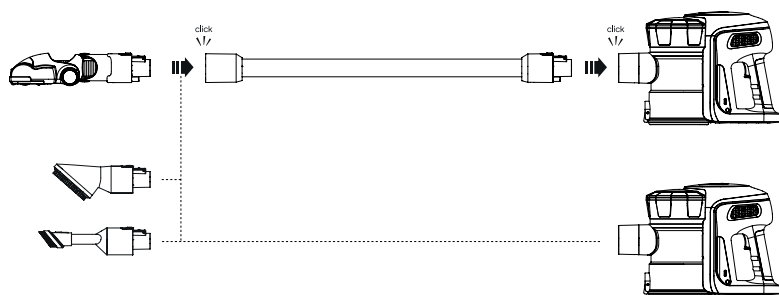
Poznámka: Indikátor napájania bude signalizovať zostávajúcu kapacitu batérie. Hneď ako bude batéria takmer vybitá, indikátor zhasne.



Používanie príslušenstva vysávača

Schéma nasadzovania jednotlivého príslušenstva je zobrazená na obrázku nižšie.

1. Predĺžovaciu trubicu nasadíte zacvaknutím.
2. Motorizovanú kefu nasadíte na opačný koniec predĺžovacej trubice.



ČISTENIE A ÚDRŽBA

Výmena a čistenie filtra a nádoby na prach

Aby vysávač podával vždy optimálny výkon, po každom použití vyprázdňte nádobu na prach a vyčistite filter.

1. Vyberte ručný vysávač z držiaka v podlahovom vysávači.
2. Stlačte tlačidlo uvoľnenia nádoby na prach a nádobu odoberte.
3. Vytiahnite filter nádoby na prach.
4. Vyprázdňte nádobu.
5. Odoberte veko filtra ⑩. Vyberte Hepa filter a kónický mikrofilter; oba filtre vyčistite. Oba filtre môžete opláchnuť v studenej vode a **pred opätovným vložením do nádoby na prach nechajte filtre dôkladne uschnúť**. Filter nádoby na prach neperte v práčke. Na sušenie nepoužívajte sušič vlasov, filter nechajte samovoľne uschnúť.
6. Filter vráťte opatrne späť do nádoby na prach. **NIKDY** nepoužívajte vysávač bez vloženého filtra.
7. Nádobu na prach nasadte do ručného vysávača.

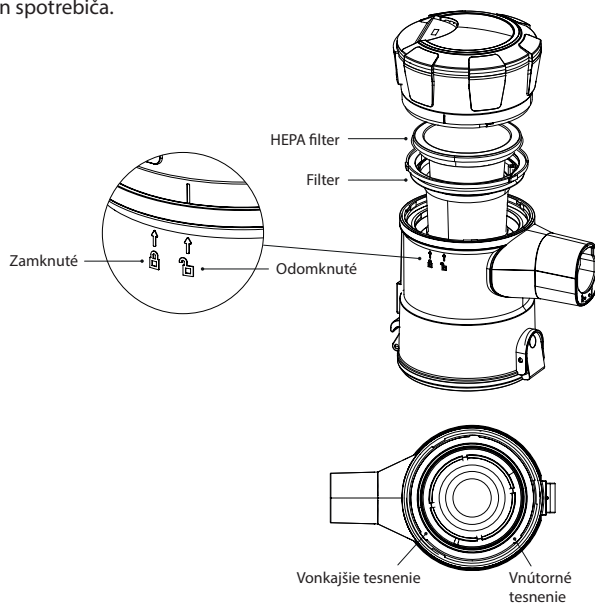
UPOZORNENIE: Nasávací otvor musí byť za všetkých okolností prístupný a bez prekážok. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k prehriatiu motora a poškodeniu spotrebiča.

Poznámka: V závislosti od intenzity používania odporúčame filter každých 3 až 6 mesiacov vymeniť za nový, aby bol zaručený špičkový výkon spotrebiča.

Vytiahnutie a obnovenie filtra

Otvorte veko nádoby na prach otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Vytiahnite prírodný penový filter z hornej časti nádoby na prach. Filter spolu s držiakom opláchnite a pred opätovným vložením do vysávača nechajte prirodzene vyschnúť.

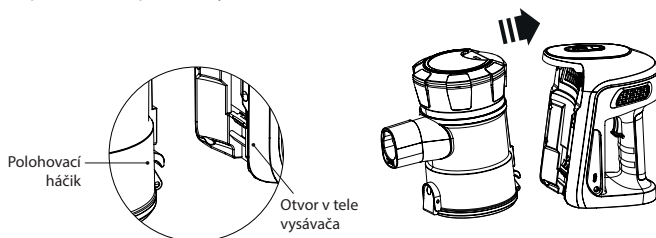
Poznámka: Nádobu na prach nie je možné umývať vodou, pretože obsahuje vodivé časti.



Zostavenie nádoby na prach

1. Vložte zostavený filter do nádoby na prach zarovnaním troch polohovacích značiek na filteri a nádobe na prach. Penový filter patrí nahor.

2. Pridržte telo vysávača, zarovnajte značku na nádobe na prach s uzamykacím mechanizmom a otočte nádobu smerom k značke v smere hodinových ručičiek.
3. Nasadíte nádobu na prach zasunutím polohovacieho háčika do otvoru v spodnej časti a pootočte. Usadenie na mieste bude sprevádzané počutelným zacvaknutím.



Čistenie vysávača

Pred čistením sa uistite, že nie je vysávač pripojený k nabíjačke.

Na čistenie vysávača používajte mäkkú a mierne navlhčenú utierku s pár kvapkami čistiaceho prostriedku. Nikdy nepoužívajte riedidlo ani žiadne iné brúsne čistiace prostriedky.

Nikdy vysávač ani nabíjací adaptér neponárajte do vody alebo inej tekutiny ani ho nenechávajte pod tečúcou vodou.

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Náprava
Nepracuje ručný vysávač	<ul style="list-style-type: none"> • Vybitý akumulátor. • Zlý akumulátor (neudrží náboj). • Znečistené kontakty medzi spotrebičom a nabíjacími kontaktmi. • Napájací adaptér zapojený do zásuvky bez napätia. • Je pripojená nabíjačka. 	<ul style="list-style-type: none"> • Spotrebič nabite. • Akumulátor je na konci životnosti. • Očistite kontakty. • Skontrolujte poistky, použite inú zásuvku. • Odpojte nabíjačku
Nepracuje motorizovaná kefa podlahového vysávača	<ul style="list-style-type: none"> • Lopatkové koleso ventilátora je zablokované nečistotou. • Prasknutý remeň. • Ručný vysávač nie je riadne usadený. 	<ul style="list-style-type: none"> • Odstráňte nečistoty z lopatkového kolesa. Namotané vlasy a podobne prestrihnite opatrne pomocou nožníc. • Zavolajte servis. • Usadíte riadne ručný vysávač.
Ručný vysávač nezbera nečistoty alebo slabý nasávací výkon	<ul style="list-style-type: none"> • Plná nádoba na prach. • Je potrebné vyčistiť alebo vymeniť filter nádoby na prach. • Vysávač je vybitý. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vyprázdňte nádobu na prach. • Odoberte filter a skontrolujte, či nie je upchatý nasávací otvor. Očistite alebo vymeňte filter. • Vysávač nabite.
Z ručného vysávača uniká prach	<ul style="list-style-type: none"> • Plná nádoba na prach. • Nesprávne inštalovaný prachový filter. • Pretrhnutý prachový filter. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vyprázdňte nádobu na prach. • Skontrolujte správne vloženie filtra. • Vymeňte prachový filter.
Akumulátor neudrží náboj	Akumulátor dosiahol koniec svojej životnosti.	Zavolajte servis.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Bezdrôtový vysávač

Umyvateľný filter

Čas nabíjania: cca 4,5 hodiny

Prevádzkový čas: cca 20 minút

Kapacita nádoby na prach: 1 l

Indikátor nabíjania batérie

Príslušenstvo: motorizovaná kefa, kefa na čalúnenie

Menovité napätie: DC 22,2V

Menovitý príkon: 120 W

Nabíjací adaptér:

AC 100 – 240 V, ~ 50/60 Hz, 0,5 A
DC 26,5 V — 500 mA

Batérie:
Li-ion batéria 22,2 V (6 × 3,7 V); 2 200 mAh

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA ODPADU

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecúška, plastové diely – do zberných kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.



Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg-electro.eu.
Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

VARNOSTNI NAPOTKI

Pazljivo preberite in shranite za morebitno kasnejšo uporabo!

Svarilo: Varnostni ukrepi in navodila ne zajemajo vseh možnih razmer in nevarnosti, do katerih lahko pride. Uporabnik se mora zavedati, da varnostnih napotkov, kot so previdno, skrbno in razumno ravnanje ni mogoče vgraditi v izdelek. Zato mora uporabnik te naprave sam zagotoviti vse varnostne ukrepe. Nismo odgovorni za škodo, ki bi nastala med prevozom, zaradi nepravilne uporabe, zaradi nihanja napetosti ali zaradi spremembe ali zamenjave kateregakoli dela naprave.

Da ne bi prišlo do požara ali poškodbe zaradi električnega udara, morate pri uporabi električnih naprav vedno upoštevati osnovna varnostna navodila, med katerimi so tudi naslednja:

1. Pred uporabo preberite vse napotke.
2. Preverite, ali električna napetost na vaši vtičnici odgovarja tisti, ki je navedena na ploščici vašega aparata in ali je vtičnica pravilno ozemljena. Vtičnica mora biti inštalirana glede na veljavne elektrotehnične standarde EN.
3. Ne uporabljajte polnilnega adapterja, če so na njem vidni znaki poškodbe. **Vsa popravila, vključno z menjavo priključnega kabla, zaupajte strokovnemu servisu! Ne odstranjujte zaščitnih pokrovov aparata, nevarnost električnega udara!**
4. Aparat varujte pred neposrednim stikom z vodo in drugimi tekočinami, niti ob njega ne postavljajte posod s tekočino, da ne pride do morebitnega udarca z električnim tokom.
5. Ročni sesalnik je v času nakupa le delno poln, zato se mora pred uporabo napolniti in to tako, da se kompletno vloži v polnilno držalo. Sesalnika nikoli ne uporabljajte brez filtra.
6. Sesalnika ne uporabljajte zunaj ali v vlažnem okolju. Ne dotikajte se sesalnika ali polnilnega držala z mokrimi rokami. Obstaja nevarnost električnega udara.
7. Ne dovolite, da bi se otroki igrali s sesalnikom. Sesalnik ni igrača. Bodite še posebej pozorni, če sesalnik uporabljate v bližini otrok.

8. Uporabljajte le s priloženim adapterjem, polnilcem, nastavkom in s pritiklinami, ki jih je odobril proizvajalec.
9. Če sesalnik ne deluje pravilno, če je prišlo do padca sesalnika (npr. padec v vodo), če je le-ta poškodovan ali pa ste ga pozabili zunaj, naj ga strokovno pregledajo v pooblaščenem servisnem centru.
10. Ročni sesalnik in baterije shranjujte v zadostni razdalji od virov toplote, sesalnika ne uporabljajte priključenega v polnilno držalo, priključni kabel izvlecite iz omrežne vtičnice.
11. Ko vtikalo polnilnega držala jemljete iz vtičnice, ga nikoli ne vlecite za kabel. Kabel izklopite iz vtičnice tako, da ga primete za vtič.
12. V odprtine sesalnika ne dajajte nobenih predmetov. Sesalnika ne uporabljajte, če so odprtine kakorkoli zablokirane. Pazite na to, da je sesalnik čist, brez različnih grudic in drugih ostankov umazanije, ki bi lahko zmanjšale sesalno moč sesalnika.
13. Lasje, prosta oblačila, roke in drugi deli telesa ne smejo priti v sesalne odprtine ali v bližino gibljivih delov sesalnika.
14. Zožene šobe in sesalnika nikoli ne uporabljajte v bližini oči in ušes! Pazite na večjo previdnost pri delu na stopnicah.
15. Ne sesajte ostrih predmetov, kot so steklo, vijaki, kovanci, žebliji itd.
16. Ne sesajte vročih ali tlečih materialov kot so oglje, cigareti ali goreči predmeti.
17. V primeru ekstremne uporabe ali temperatur lahko pride do izteka baterij. V primeru, da je tekočina prišla v stik z vašo kožo, prizadeto mesto takoj splaknite ali umijte z milom in vodo ali pa nevtralizirajte z blago kislino, npr. z limoninim sokom ali kisom. V primeru, da bi tekočina prišla v oči, takoj splaknite s čisto vodo in poiščite zdravniško pomoč.
18. Uporabljajte sesalnik le v skladu z napotki navedenimi v teh navodilih. Ta sesalnik je namenjen le za domačo uporabo. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe te naprave.
19. Otroci, stari 8 let in več, osebe z zmanjšano fizično ali umsko sposobnostjo ali osebe, ki nimajo dovolj izkušenj, lahko uporabljajo to napravo samo pod nadzorom, ali če jih je izkušena oseba podučila

o varni uporabi in razumejo vse nevarnosti, povezane s to uporabo. Otroci se ne smejo igrati s to napravo. Čiščenja in vzdrževanja, ki ga opravljajo uporabniki, ne smejo opravljati otroci, če niso stari osem let ali več in so pod nadzorom starejših oseb.

20. Otroci, mlajši od 8 let, morajo biti oddaljeni od naprave in vira napajanja.



Za polnjenje uporabljajte izključno adapter, ki se dobavlja skupaj z aparatom!

UPORABA SESALNIKA

Pred prvo uporabo

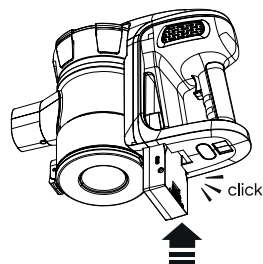
Vstavljanje baterije

V sesalnik vstavite dobavljeno baterijo, in sicer v namenski prostor, kot prikazuje desna slika. Ob pravilnem vstavljanju boste zaslišali klik. Za odstranjevanje baterije pritisnite na tipko za sproščanje baterije ⑤.

Polnjenje

Napajalni priključek se nahaja neposredno v bateriji.

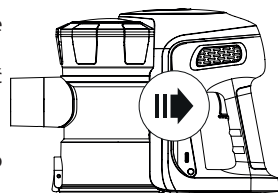
- Pred polnjenjem sesalnik izklopite.
- Po priklopu polnilnega adapterja v priključek kazalec napajanja zasveti rdeče.
- Ko je polnjenje končano, kazalec zasveti modro.



Začenjamo

- Sesalnik vklopite s pritiskom na tipko **ON/OFF** ⑥. Sesalnik se zažene v načinu nizke zmogljivosti.
- S ponovnim pritiskom na tipko **ON/OFF** ⑥ povečate sesalno moč sesalnika.
- Ko tipko **ON/OFF** ⑥ pritisnete tretjič, se sesalnik izklopi.

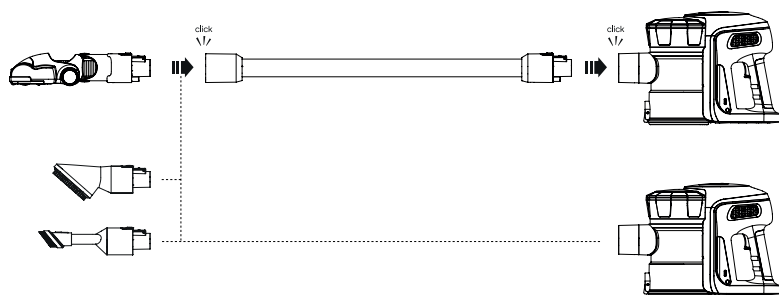
Opomba: Kazalec polnjenja bo prikazoval preostalo kapaciteto baterije. Ko bo baterija skoraj prazna, se bo kazalec ugasnil.



Uporaba dodatkov sesalnika

Spodnja shema prikazuje nameščanje posameznih dodatkov.

1. Podaljševalno cev namestite tako, da se zaskoči ob zvoku klika.
2. Krtačo z motorčkom namestite na nasprotni konec podaljševalne cevi.



ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Menjava in čiščenje filtra ter posode za prah

Da bo sesalnik vedno delal optimalno, izpraznite po vsaki uporabi posodo za prah in očistite filter.

1. Ročni sesalnik vzemite iz držala v talnem sesalniku.
2. Pritisnite tipko za sprostitve posode za prah in odstranite posodo.
3. Potegnite ven filter posode za prah.
4. Izpraznite posodo.
5. Snemite pokrov filtra ⑩. Odstranite Hepa filter in stožčasti mikrofilter; oba filtra očistite. Oba filtra izperite v hladni vodi in pustite, **da se filtra temeljito posušita, preden ju vstavite nazaj v posodo za prah.** Filtra posode za prah ne perite v pralnem stroju. Za sušenje ne uporabljajte sušilca za lase, filter naj se posuši naravno.
6. Filter vrnite pazljivo nazaj v posodo za prah. **NIKOLI** ne uporabljajte sesalnika brez filtra.
7. Posodo za prah namestite v ročni sesalnik.

OPOZORILO: Sesalna odprtina mora biti v vseh primerih prepustna in brez ovir. V nasprotnem primeru lahko pride do pregretja motorja in poškodbe aparata.

Opomba: Odvisno od intenzivnosti uporabe priporočamo, da filter zamenjate vsakih 3 do 6 mesecev, s čimer bo zagotovljeno vrhunsko delovanje aparata.

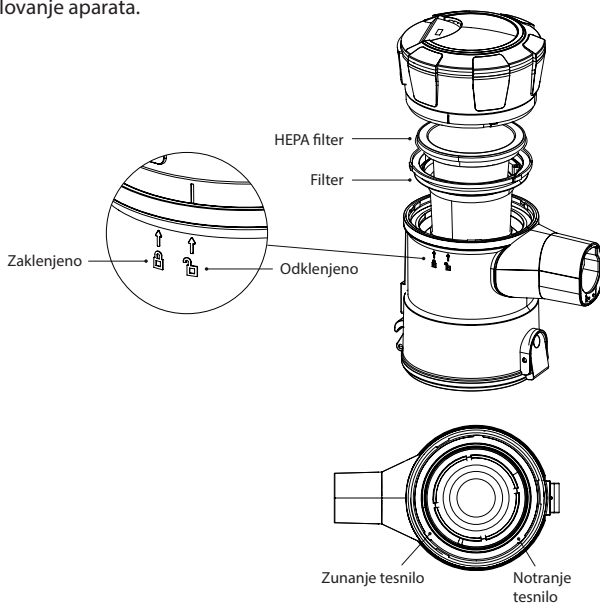
Odstranjevanje in vstavljanje filtra

Odprite pokrov posode za prah, tako da ga zavrtite proti smeri urnega kazalca. Izvlecite dovodni penasti filter iz zgornjega dela posode za prah. Filter skupaj z držalom izperite in počakajte, da se posuši, preden ga vrnete v sesalnik.

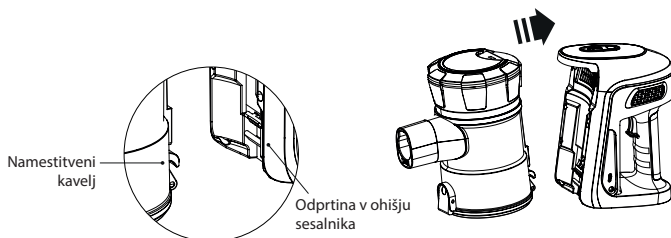
Opomba: Posode za prah ni mogoče pomivati z vodo, ker vsebuje prevodne dele.

Montaža posode za prah

1. Vstavite sestavljeni filter v posodo za prah, tako da ga poravnate s tremi položajnimi oznakami na filtru in posodi za prah. Penasti filter sodi na vrh.



- Pridržite ohišje sesalnika, poravnajte oznako na posodi za prah z mehanizmom za zaklepanje in zavrtite posodo proti oznaki v smeri urnega kazalca.
- Namestite posodo za prah, tako da vstavite namestitveni kavelj v odprtino v spodnjem delu in zavrtite. Ob pravilni namestitvi boste zaslišali klik.



Čiščenje sesalnika

Pred čiščenjem se prepričajte, da sesalnik ni priključen k polnilcu.

Za čiščenje sesalnika uporabite mehko in rahlo vlažno krpico s par kapljicam čistilnega sredstva. Nikoli ne uporabljajte topil ali drugih brusilnih čistilnih sredstev.

Sesalnika in polnilnega adapterja nikoli ne potaplajte v vodo ali v druge tekočine, niti ga ne puščajte pod tekočo vodo.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Vzrok	Rešitev
Ne dela ročni sesalnik	<ul style="list-style-type: none"> Prazen akumulator. Napačen akumulator (ne zdrži moči). Umazani kontakti med aparatom in polnilnimi kontakti. Polnilni kabel priključen v vtičnico brez napetosti. Polnillec je priključen. 	<ul style="list-style-type: none"> Aparat napolnite. Akumulator je proti koncu roka trajanja. Očistite kontakte. Preverite varovalke, uporabite drugo vtičnico. Izključite polnillec
Ne dela motorizirana krtača talnega sesalnika	<ul style="list-style-type: none"> Lopatno kolo ventilatorja blokira umazanija. Raztrgan jermen. Ročni sesalnik ni pravilno nameščen. 	<ul style="list-style-type: none"> Odstranite umazanije iz lopatnega kolesa. Zvite lase in podobno pozorno prežežite s škarjami. Pokličite servis. Ročni sesalnik pravilno namestite.
Ročni sesalnik ne sesa umazanije ali slaba sesalna moč	<ul style="list-style-type: none"> Polna posoda za prah. Potrebno je očistiti ali zamenjati filter posode za prah. Sesalnik je prazen. 	<ul style="list-style-type: none"> Izpraznite posodo za prah. Odstranite filter in preverite ali sesalna odprtina ni zamašena. Očistite ali zamenjajte filter. Sesalnik napolnite.
Iz točnega sesalnika uhaja prah	<ul style="list-style-type: none"> Polna posoda za prah. Neppravilno nameščen filter za prah. Raztrgan filter za prah. 	<ul style="list-style-type: none"> Izpraznite posodo za prah. Preverite ali je filter za prah pravilno vložen. Zamenjajte filter za prah.
Akumulator ne zdrži moči	Akumulatorju je potekel rok uporabe.	Pokličite servis.

TEHNIČNI PODATKI

Brezžični sesalnik

Pralni filter

Čas polnjenja: ca 4,5 ur

Čas delovanja: ca 20 ur

Kapaciteta posode za prah: 1 l

Kazalec polnjenja baterije

Pritikline: krtača z motorčkom, krtača za oblazinjeno pohištvo

Nazivna napetost: DC 22,2 V
Nazivna moč: 120 W
Polnilni adapter:
AC 100–240 V, ~ 50/60Hz, 0,5 A

DC 26,5 V — 500 mA
Baterije:
Litij-ionske baterije 22,2 V (6 × 3,7 V); 2200 mAh

IZKORIŠČANJE IN ODSTRANITEV ODPADKOV

Emblažni papir in karton – odstranite med ločevalne odpadke. Folija, PE vrečke, plastični deli – v ločevalne posode za plastiko.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA NA KONCU ŽIVLJENJSKE DOBE

Odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav (velja v državah članicah EU in drugih evropskih državah, kjer velja zakon o ločevanju odpadkov)

Prikazan simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da naj se z izdelkom ne ravna kot z gospodinjstvi odpadki. Izdelek izročite v zbirno mesto namenjeno za reciklažo električnih in elektronskih naprav. S pravilno odstranitvijo izdelka preprečite negativne vplive na človeško zdravje in življenjsko okolje. Reciklaža materialov pripomore k zaščiti naravnih virov. Več informacij glede reciklaže tega izdelka dobite na lokalnem uradu, podjetju, ki se ukvarja s predelavo odpadkov ali pa v prodajalni, kjer kupili izdelek.



08/05

Ta izdelek izpolnjuje zahteve direktive EU o elektromagnetni združljivosti in električni varnosti.



Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu.
Pridružujemo si pravico do spremembe besedila in tehničnih parametrov.

SIGURNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!

Pažnja: Mjere opreza i upute navedene u ovom priručniku ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba da bude svestan da faktore sigurnosti, kao što su oprezno, brižno i razumno rukovanje, nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog uređaja treba da osigura prisutnost tih sigurnosnih faktora. Nismo odgovorni ni za kakvu štetu koja se desi tokom prevoza, nepravilnim korišćenjem, kolebanjem napona, modifikovanjem ili zamenom bilo kog dela uređaja.

Kako ne bi došlo do požara ili povrede od udara električne struje, prilikom upotrebe električnih uređaja uvek treba poštovati osnovna sigurnosna uputstva, među kojima su i sledeća:

1. Pre korišćenja obavezno pročitajte sva uputstva.
2. Proverite da li napon uređaja odgovara naponu električne mreže i da li je utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena prema zahtevima elektrotehničkih standarda.
3. Ako adapter za punjenje pokazuje znakove oštećenja, nemojte ga koristiti. **Bilo kakva popravka, što se odnosi i na zamenu kabla, mora biti poverena stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja kako ne bi došlo do opasnosti od električnog udara!**
4. Uređaj zaštitite od dodira s vodom ili drugim tečnostima i nemojte na njega stavljati posude s bilo kakvom tečnošću, da ne bi došlo do udara električne struje.
5. Kada se kupi, baterija usisivača bude samo delimično napunjena i zbog toga je nužno da se napuni pre uporabe držanjem u držaču za punjenje. Nikada ne koristite usisivač bez filtera.
6. Usisivač nemojte koristiti na otvorenom prostoru, kao ni u vlažnim prostorima. Ne dodirujte usisivač ili držač za punjenje mokrim rukama. Postoji opasnost od električnog udara.

7. Ne dopustite deci da se igraju usisivačem. Usisivač nije igračka. Budite posebno pažljivi ako se u blizini, dok koristite usisivač, nalaze deca.
8. Koristite samo s priloženim adapterom, punjačem i nastavcima, i samo s priborom koji je odobrio proizvođač.
9. Ako uređaj ne radi ispravno; ako je pao (npr. u vodu), ako je oštećen ili je ostao zaboravljen na otvorenom prostoru, odnesite ga na pregled u ovlašćeni servis.
10. Ručni usisivač i baterije držite dalje od izvora toplote. Usisivač nemojte koristiti kada je spojen na držač za punjenje, искочјайте кабл за напајање.
11. Utikač držača za punjenje ne izvlačite iz utičnice povlačenjem za kabl. Kabl isključite sa mreže tako što ćete uhvatiti za utikač i izvući ga.
12. Na otvore usisivača ne stavljajte nikakve predmete. Ako otvori budu na bilo koji način zatvoreni, nemojte koristiti usisivač. Vodite računa o tome da usisivač bude čist, da nema dlačica i ostalih zaostalih nečistoća koje mogu delovati na smanjenje snage usisivača.
13. Kosa, odeća, ruke i ostali delovi tela ne smeju da uđu u otvore za usisivanje i ne smeju da dođu u blizinu pokretnih delova usisivača.
14. Suženi nastavak i usisivač nikada nemojte koristiti u blizini očiju i ušiju! Budite posebno oprezni prilikom rada na stepenicama.
15. Ne usisivajte oštre predmete, kao što su staklo, vijci, kovanice, ekseri, itd.
16. Ne usisivajte vruće ili tinjajuće materijale poput žara, cigareta ili drugih zapaljenih predmeta.
17. Pri ekstremnim uslovima korišćenja ili temperaturama, baterije mogu procuriti. Ako tečnost dođe u dodir s kožom, odmah isperite zahvaćeno područje sapunom i vodom ili ga neutralizujte blagom kiselinom, npr. sokom od limuna ili sirćetom. Ako tečnost dospe u oči, odmah ih brzo isprati vodom i potražiti savet lekara.
18. Usisivač koristite samo onako kako je propisano ovim uputstvom. Ovaj usisivač je namenjen samo za kućnu upotrebu. Proizvođač

nije odgovoran za štetu koja može nastati nepravilnim korišćenjem ovog uređaja.

19. Deca uzrasta od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih ili mentalnih sposobnosti, ili osobe s nedostatkom iskustva smeju da koriste ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom, ili ako ih je iskusnija osoba uputila u bezbedno korišćenje i razumeju sve opasnosti povezane s tim korišćenjem. Deca se ne smeju igrati ovim uređajem. Poslove čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik ne smeju da obavljaju deca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.

20. Deca mlađa od 8 godina moraju da se drže dalje od uređaja i izvora napajanja.



Za punjenje upotrebljavajte isključivo adapter koji se isporučuje s usisivačem.

KORIŠĆENJE USISIVAČA

Pre prve upotrebe

Umetanje baterija

Umetnite isporučenu bateriju tako što ćete je gurnuti u odeljak za baterije kako je prikazano desno. Treba da čujete klik. Pritisnite dugme za otpuštanje baterije da biste ju uklonili ⑤.

Punjenje

Konektor za napajanje nalazi se u bateriji.

- Pre punjenja isključite usisivač.
- Indikator napajanja svetli crveno kada je adapter za napajanje povezan sa priključkom.
- Po završetku punjenja indikator će postati plav.

Počnimo!

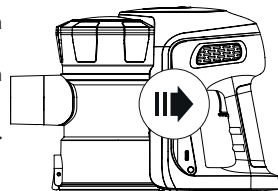
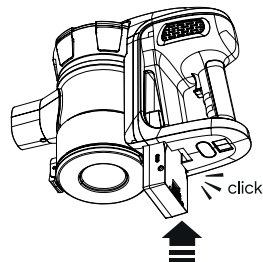
- Pritisnite dugme da biste uključili usisivač **ON/OFF** ⑥. Pritisnite dugme da biste uključili usisivač.
- Ponovnim pritiskom na dugme **ON/OFF** ⑥ ćete povećati snagu usisivanja
- U trenu kada dugme **ON/OFF** ⑥ stisnete treći put, usisivač će se isključiti.

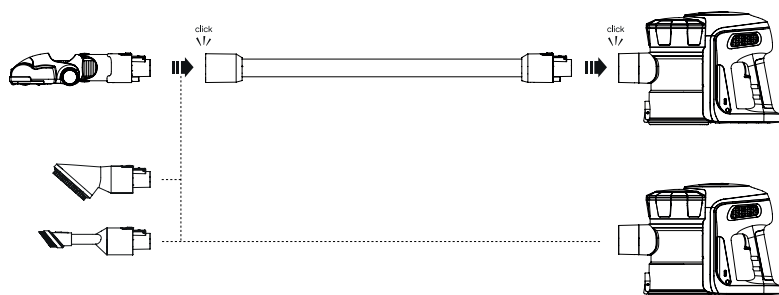
Napomena: Indikator napajanja će pokazati preostali kapacitet baterije. Indikator se isključuje kada je baterija skoro prazna.

Korišćenje pribora za usisivač

Dijagram primene raznog pribora je prikazan na slici ispod.

1. Postavite produžnu cev na mesto dok ne čujete klik.
2. Pričvrstite električnu četku na suprotni kraj produžne cevi.





ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Zamena i čišćenje filtera i posude za prašinu

Da bi usisivač uvek efikasno funkcionisao, nakon svake upotrebe ispraznite posudu za prašinu i očistite filter.

1. Uklonite ručni usisivač s držača na usisivaču za pod.
2. Pritisnite taster za otpuštanje posude za prašinu i izvadite je.
3. Izvadite filter uređaja za prašinu.
4. Ispraznite posudu.
5. Skinite poklopac filtra ⑩. Maknite Hepa filter i konusni mikrofilter; očistite oba filtera. Oba filtera možete oprati hladnom vodom i **ostavite ih da se temeljno osuše pre nego što ih vratite u posudu za prašinu**. Filter posude za prašinu nemojte prati u mašini za pranje veša. Za sušenje nemojte koristiti fen za kosu, ostavite filter da se osuši prirodno.
6. Pažljivo vratite filter u posudu za prašinu. **NIKADA** ne koristite usisivač bez filtera.
7. Stavite posudu u ručni usisivač.

UPOZORENJE: Usisni otvor mora u svakom trenutku biti slobodan i bez prepreka. U suprotnom može doći do pregrevanja motora i oštećenja uređaja.

Napomena: U zavisnosti od intenziteta korišćenja, preporučujemo da filter zamenite novim svakih tri do šest meseci da bi rad uređaja bio što je moguće bolji.

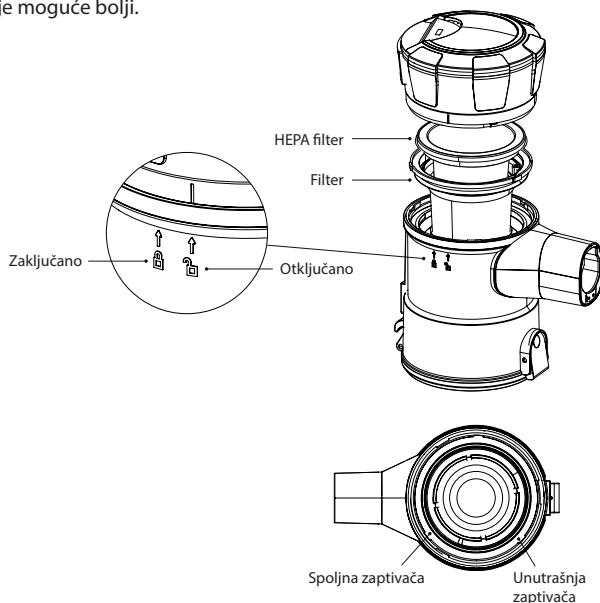
Povlačenje i osveženje filtra

Otvorite poklopac spremnika za prašinu okrećući ga u smeru suprotnom od kazaljke na satu. Skinite dovodni filter pjene s vrha spremnika za prašinu. Isperite filter zajedno sa držačem i ostavite ga da se prirodno osuši pre nego što ga ponovo stavite u usisivač.

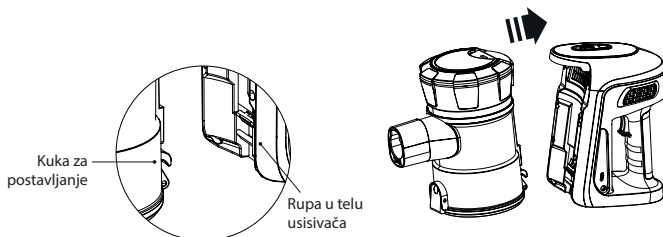
Napomena: Rezervoar za prašinu nije moguće oprati vodom, jer sadrži provodne delove.

Sastavljanje posude za prašinu

1. Umetnite sastavljeni filter u spremnik za prašinu poravnavanjem triju oznaka položaja na filteru i spremniku za prašinu. Filter od pjene ide gore.



2. Držeći telo usisivača, poravnajte oznaku na posudi za prašinu sa mehanizmom za zaključavanje i okrenite spremnik prema marki u smeru kazaljke na satu.
3. Umetnite spremnik za prašinu tako da umetnete kuku za pozicioniranje u otvor na dnu i okrenite ga. Kad sedne na mesto čuti će se klik.



Čišćenje usisivača

Pre čišćenja proverite da uređaj nije priključen na punjač.

Za čišćenje usisivača poslužite se mekom i blago navlaženom krpom s nekoliko kapi sredstva za čišćenje. Nikada nemojte koristiti rastvarače ili bilo kakvo abrazivno sredstvo za čišćenje.

Nikada ne potapajte usisivač ni adapter za punjenje u vodu ili drugu tečnost niti ga postavljajte pod mlaz vode.

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Problem	Uzrok	Rešenje
Ručni usisivač ne radi	<ul style="list-style-type: none"> • Baterija je prazna. • Slaba baterija (oslabljen kapacitet). • Kontakti između uređaja i punjača su zaprljani. • Adapter za punjenje je priključen u utičnicu bez napona. • Punjač je spojen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Napunite uređaj. • Baterija je pri kraju veka. • Očistite kontakte. • Proverite osigurač, upotrebite drugu utičnicu. • Odvojite punjač
Motorizovana četka za čišćenje podova ne radi	<ul style="list-style-type: none"> • Ventilatorsko kolo je zaglavljeno prljavštinom. • Kaiš je prekinut. • Ručni usisivač nije pravilno postavljen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Uklonite prljavštinu iz ventilatorskog kola. Zapetljane vlasi kose i slično isecite makazama. • Pozovite servis. • Ručni usisivač postavite pravilno.
Usisivač ne usisiva prljavštinu, ili je snaga usisivanja slaba	<ul style="list-style-type: none"> • Posuda za prašinu je puna. • Potrebno je očistiti ili zameniti filter posude za prašinu. • Usisivač je prazan. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ispraznite posudu za prašinu. • Uklonite filter i proverite da li je usisni otvor začepljen. Očistite ili zamenite filter. • Napunite usisivač.
Iz ručnog usisivača izlazi prašina	<ul style="list-style-type: none"> • Posuda za prašinu je puna. • Filter za prašinu nije dobro postavljen. • Filter za prašinu je probijen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ispraznite posudu za prašinu. • Proveriti da li je filter ispravno postavljen. • Zamenite filter za prašinu.
Kapacitet baterije je oslabljen	Bateriji je istekao vek trajanja.	Pozovite servis.

TEHNIČKI PODACI

Bežični usisivač

Perivi filter

Vreme punjenja: oko 4,5 sati

Vreme rada: oko 20 minuta

Kapacitet posude za prašinu: 1 l

Pokazatelj napunjenosti baterije

Pribor: električna četka, četka za presvlake
Nominalni napon: DC 22,2 V
Nominalna snaga: 120 W
Adapter za punjenje:

AC 100–240 V, ~ 50/60Hz, 0,5 A
DC 26,5 V — 500 mA
Baterije:
Litijum-jonska baterija 22,2 V (6 x 3,7 V) ; 2200 mAh

UPOTREBA I ODLAGANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakovanje, kese od polietilena i plastične delove odložite u kontejnere za plastiku.

ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VEKA

Odlaganje otpada električne i elektronske opreme (primenljivo u državama članicama EU i drugim evropskim zemljama koje su uspostavile sisteme razvrstavanja otpada)

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne sme odlagati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mesto određeno za recikliranje električne i elektronske opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprečavate negativne uticaje na zdravlje ljudi i okolinu. Reciklažom materijala pomažete očuvanju prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružiće vam lokalne vlasti, organizacija za preradu kućnog otpada ili prodajno mesto na kom ste kupili proizvod.

Ovaj proizvod je usklađen s direktivama EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.

Uputstvo za korišćenje dostupno je na veb-stranici www.ecg-elektro.eu.
Zadržano je pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara.



08/05



ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε για μελλοντική χρήση!

Προειδοποίηση: Οι προφυλάξεις ασφάλειας και οι οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο δεν καλύπτουν όλες τις δυνητικές συνθήκες και τις περιστάσεις που μπορεί να συμβούν. Ο χρήστης πρέπει να κατανοήσει ότι η κοινή λογική, η προσοχή και η φροντίδα είναι στοιχεία που δεν μπορούν να ενσωματωθούν σε κανένα προϊόν. Συνεπώς, αυτά τα στοιχεία πρέπει να διασφαλιστούν από τον χρήστη που λειτουργεί και χειρίζεται τον εν λόγω εξοπλισμό. Δεν φέρουμε ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά ή λόγω εσφαλμένης χρήσης, διακυμάνσεων τάσης ή τροποποίησης ή μετατροπής οποιουδήποτε μέρους της συσκευής.

Για προστασία έναντι κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, πρέπει να λαμβάνονται βασικές προφυλάξεις κατά τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων:

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
2. Βεβαιωθείτε ότι η τάση της παροχής ρεύματος στον χώρο σας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην ετικέτα της συσκευής, καθώς και ότι η πρίζα είναι γειωμένη σωστά. Η παροχή ρεύματος πρέπει να είναι εγκατεστημένη σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και τα πρότυπα για ηλεκτρικές εγκαταστάσεις (EN).
3. Μην χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα φόρτισης εάν παρουσιάζει σημάδια βλάβης. **Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένων των αλλαγών καλωδίων, πρέπει να διεξάγονται σε επαγγελματικό κέντρο επισκευών! Μην αφαιρείτε τα προστατευτικά καλύμματα από τη συσκευή· υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**
4. Προστατέψτε τη συσκευή από άμεση επαφή με νερό και άλλα υγρά και μην την τοποθετείτε κοντά σε δοχεία με υγρά για να αποφύγετε ενδεχόμενη ηλεκτροπληξία.
5. Η ηλεκτρική σκούπα είναι μερικώς φορτισμένη κατά την αγορά της· συνεπώς, πρέπει να φορτιστεί πλήρως πριν από τη χρήση

- εισάγοντάς την στη βάση φόρτισης. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα χωρίς φίλτρο.
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα σε εξωτερικούς χώρους ή σε υγρό περιβάλλον. Μην αγγίζετε την ηλεκτρική σκούπα ή τη βάση φόρτισης με υγρά χέρια. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
 - Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με την ηλεκτρική σκούπα. Η ηλεκτρική σκούπα δεν είναι παιχνίδι. Αυξήστε την προσοχή σας εάν χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα κοντά σε παιδιά.
 - Να χρησιμοποιείτε μόνο τον προσαρμογέα, τον φορτιστή τα προσαρτήματα και τα αξεσουάρ που παρέχονται με το προϊόν και έχουν την έγκριση του κατασκευαστή.
 - Εάν η ηλεκτρική σκούπα δεν λειτουργεί σωστά –π.χ. εάν πέσει κάτω ή μέσα σε νερό, εάν πάθει κάποια ζημιά ή ξεχαστεί έξω– ζητήστε τον έλεγχο της από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
 - Κρατήστε το τμήμα χειρός και την μπαταρία της ηλεκτρικής σκούπας μακριά από πηγές θερμότητας, μην τη χρησιμοποιείτε συνδεδεμένη στη βάση φόρτισης και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.
 - Μην αποσυνδέετε ποτέ το φως της βάσης φόρτισης από την παροχή ρεύματος τραβώντας το καλώδιο. Αποσυνδέστε το καλώδιο από την παροχή ρεύματος πιάνοντας το φως.
 - Μην εισάγετε αντικείμενα στα ανοίγματα της ηλεκτρικής σκούπας. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα εάν τα ανοίγματα είναι φραγμένα με οποιονδήποτε τρόπο. Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική σκούπα είναι καθαρή, χωρίς ρύπους και υπολείμματα τα οποία μπορούν να μειώσουν την ισχύ αναρρόφησης της σκούπας.
 - Κρατήστε τις τρίχες, τα χνούδια, καθώς και τα χέρια και τα άλλα μέρη του σώματός σας, μακριά από τα ανοίγματα ή τα κινούμενα μέρη της ηλεκτρικής σκούπας.
 - Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το ακροφύσιο λεπτής διατομής της ηλεκτρικής σκούπας κοντά σε αυτιά και μάτια! Δώστε ιδιαίτερη προσοχή όταν καθαρίζετε σκάλες.
 - Μην καθαρίζετε με την ηλεκτρική σκούπα αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα, όπως γυαλιά, βίδες, κέρματα, νύχια κ.λπ.

16. Μην καθαρίζετε με την ηλεκτρική σκούπα καυτά αντικείμενα ή αντικείμενα που σιγοκαίνε, όπως στάχτες, τσιγάρα ή άλλα αναμμένα αντικείμενα.
17. Όταν χρησιμοποιούνται υπερβολικά ή σε ακραίες θερμοκρασίες, οι μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν διαρροή. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, πλύνετε αμέσως την προσβεβλημένη περιοχή με νερό και σαπούνι ή εξουδετερώστε το υγρό με ένα ασθενές οξύ, όπως χυμό λεμονιού ή ξίδι. Εάν το υγρό μπει στα μάτια σας, πλύντε τα αμέσως με καθαρό νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια.
18. Να χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου. Αυτή η ηλεκτρική σκούπα είναι σχεδιασμένη μόνο για οικιακή χρήση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν λόγω ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
19. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές ή νοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια και κατανοούν τους δυνητικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση σε επίπεδο χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι μεγαλύτερα των 8 ετών και επιβλέπονται.
20. Τα παιδιά κάτω των 8 ετών δεν πρέπει να πλησιάζουν τη συσκευή και την παροχή ρεύματος.



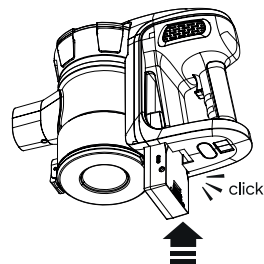
Να χρησιμοποιείτε μόνο τον προσαρμογέα που παρέχεται με την ηλεκτρική σκούπα για φόρτιση!

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ

Πριν από την πρώτη χρήση

Εισαγωγή της μπαταρίας

Εισάγετε την παρεχόμενη μπαταρία ολισθαίνοντάς την μέσα στο διαμέρισμα μπαταρίας, όπως βλέπετε στα δεξιά. Θα πρέπει να ακούσετε ένα σαφές κλικ. Για να ελευθερώσετε την μπαταρία, πατήστε το κουμπί ελευθέρωσης μπαταρίας ⑤.



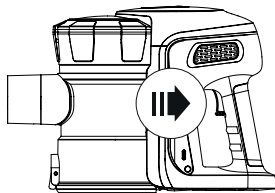
Φόρτιση

Ο σύνδεσμος τροφοδοσίας βρίσκεται στην ίδια την μπαταρία.

- Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα πριν από τη φόρτιση.
- Όταν είναι συνδεδεμένος ο προσαρμογέας AC στον σύνδεσμο, η ένδειξη τροφοδοσίας γίνεται κόκκινη.
- Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, η ένδειξη θα γίνει μπλε.

Έναρξη

- Πατήστε το κουμπί **ON/OFF** ⑥ για να θέσετε σε λειτουργία την ηλεκτρική σκούπα. Η ηλεκτρική σκούπα θα ξεκινήσει σε κατάσταση χαμηλής ισχύος.
- Πατήστε ξανά το κουμπί **ON/OFF** ⑥ για να αυξήσετε την ισχύ αναρρόφησης της ηλεκτρικής σκούπας.
- Αφού πατήσετε το κουμπί **ON/OFF** ⑥ για τρίτη φορά, η ηλεκτρική σκούπα απενεργοποιείται.

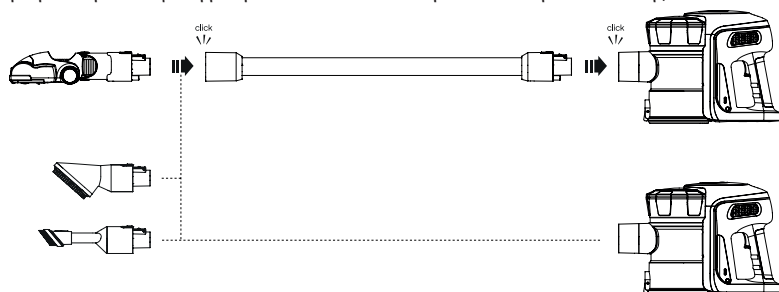


Σημείωση: Η ένδειξη τροφοδοσίας δείχνει την εναπομένουσα χωρητικότητα της μπαταρίας. Η ένδειξη θα απενεργοποιηθεί όταν κοντεύει να αδειάσει η μπαταρία.

Χρήση των αξεσουάρ της ηλεκτρικής σκούπας

Παρακάτω παρουσιάζεται το διάγραμμα προσάρτησης κάθε αξεσουάρ.

1. Σπρώξτε τον σωλήνα επέκτασης μέσα στη θέση του.
2. Προσαρτήστε την κινούμενη βούρτσα στο αντίθετο άκρο του σωλήνα επέκτασης.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αντικατάσταση και καθαρισμός του φίλτρου και του δοχείου σκόνης

Για να εξασφαλίσετε ότι η ηλεκτρική σκούπα θα έχει πάντα τη βέλτιστη απόδοση, να αδειάζετε το δοχείο σκόνης μετά από κάθε χρήση και να καθαρίζετε το φίλτρο.

1. Αφαιρέστε το τμήμα χειρός της ηλεκτρικής σκούπας από τη βάση του τμήματος δαπέδου.
2. Πατήστε το κουμπί ελευθέρωσης δοχείου σκόνης και αφαιρέστε το δοχείο.
3. Αφαιρέστε το φίλτρο του δοχείου σκόνης.
4. Αδειάστε το δοχείο.
5. Αφαιρέστε το κάλυμμα φίλτρου ⑩. Αφαιρέστε το φίλτρο Hera και το κωνικό μικροφίλτρο· καθαρίστε και τα δύο φίλτρα. Μπορείτε να ξεπλύνετε και τα δύο φίλτρα με κρύο νερό· κατόπιν **αφήστε τα φίλτρα να στεγνώσουν πλήρως πριν τα εισάγετε ξανά στο φίλτρο σκόνης**. Μην πλένετε το φίλτρο του δοχείου σκόνης στο πλυντήριο. Μην χρησιμοποιήσετε πιστολάκι μαλλιών για να στεγνώσετε το φίλτρο, αφήστε το να στεγνώσει μόνο του.
6. Τοποθετήστε ξανά το φίλτρο μέσα στο δοχείο σκόνης με προσοχή. Μην χρησιμοποιείτε **ΠΟΤΕ** την ηλεκτρική σκούπα χωρίς να εισάγετε φίλτρο.
7. Εισάγετε το δοχείο σκόνης στο τμήμα χειρός της ηλεκτρικής σκούπας.

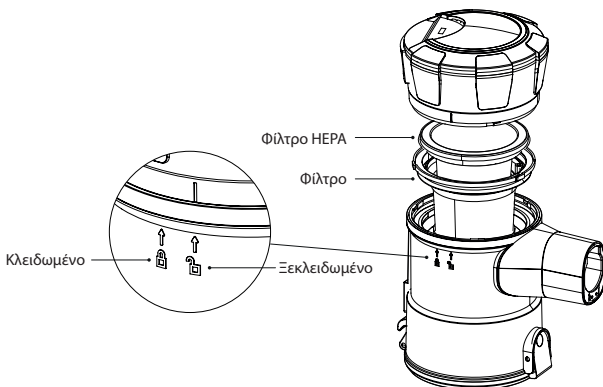
ΠΡΟΣΟΧΗ: Το άνοιγμα αναρρόφησης πρέπει να είναι ανοικτό και χωρίς εμπόδια σε κάθε περίπτωση. Αλλιώς μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση του κινητήρα και βλάβη της συσκευής.

Σημείωση: Ανάλογα με τη χρήση, συνιστάται να αντικαθιστάτε το φίλτρο με καινούργιο κάθε 3 έως 6 μήνες για να διασφαλίσετε ότι η συσκευή θα έχει κορυφαία απόδοση.

Αφαίρεση και ανανέωση του φίλτρου

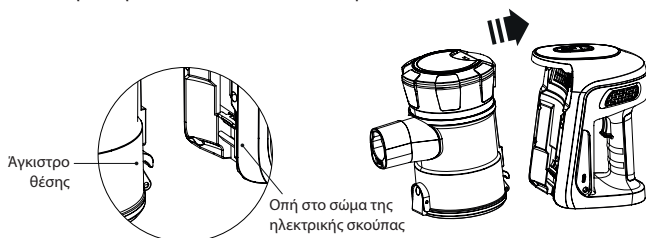
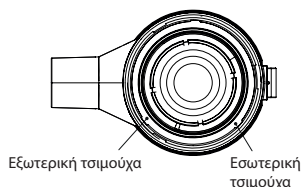
Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου σκόνης γυρίζοντάς το αριστερόστροφα. Αφαιρέστε το αφρώδες φίλτρο εισαγωγής από το επάνω μέρος του δοχείου σκόνης. Ξεπλύνετε το φίλτρο μαζί με τον φορέα και αφήστε το να στεγνώσει φυσικά πριν το τοποθετήσετε ξανά στην ηλεκτρική σκούπα.

Σημείωση: Το δοχείο σκόνης δεν μπορεί να πλυθεί με νερό, καθώς περιέχει αγωγίματα.



Συναρμολόγηση του δοχείου σκόνης

1. Εισάγετε το συναρμολογημένο φίλτρο μέσα στο φίλτρο σκόνης ευθυγραμμίζοντας τα τρία σημάδια θέσης στο φίλτρο και στο δοχείο σκόνης. Το αφρώδες φίλτρο πρέπει να είναι στην επάνω πλευρά.
2. Κρατώντας το σώμα της ηλεκτρικής σκούπας, ευθυγραμμίστε το σημάδι στο δοχείο σκόνης με τον μηχανισμό κλειδώματος και γυρίστε το δοχείο προς το σημάδι δεξιόστροφα.
3. Εισάγετε το δοχείο σκόνης βάζοντας το άγκιστρο θέσης στην οπή στο κάτω μέρος και γυρίζοντάς το. Όταν τοποθετηθεί σωστά στη θέση του, θα ακούσετε ένα σαφές κλικ.



Καθαρισμός της ηλεκτρικής σκούπας

Πριν καθαρίσετε την ηλεκτρική σκούπα, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι συνδεδεμένη στον φορτιστή.

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό και ελαφρώς υγρό πανί με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού για να καθαρίσετε την ηλεκτρική σκούπα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες ή άλλα «σκληρά» καθαριστικά.

Μην βυθίζετε ποτέ τη σκούπα ή τον προσαρμογέα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην τη βάζετε κάτω από τρεχούμενο νερό.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Αιτία	Διόρθωση
Το τμήμα χειρός της ηλεκτρικής σκούπας δεν λειτουργεί	<ul style="list-style-type: none"> • Η μπαταρία είναι άδεια. • Προβληματική μπαταρία (δεν κρατάει το φορτίο). • Βρόμικες επαφές φόρτισης της συσκευής. • Ο προσαρμογέας φόρτισης είναι συνδεδεμένος σε παροχή χωρίς ρεύμα. • Είναι συνδεδεμένος ο φορτιστής. 	<ul style="list-style-type: none"> • Φορτίστε τη συσκευή. • Η μπαταρία έχει βλάβη. • Καθαρίστε τις επαφές. • Ελέγξτε τις ασφάλειες, χρησιμοποιήστε διαφορετική παροχή ρεύματος. • Αποσυνδέστε τον φορτιστή.
Δεν λειτουργεί η κινούμενη βούρτσα στο τμήμα δαπέδου της ηλεκτρικής σκούπας.	<ul style="list-style-type: none"> • Ο τροχός με τις λεπίδες έλικα είναι μπλοκαρισμένος από ρύπους. • Σπασμένος ιμάντας. • Το τμήμα χειρός της ηλεκτρικής σκούπας δεν έχει εισαχθεί σωστά. 	<ul style="list-style-type: none"> • Απομακρύνετε τους ρύπους από τον τροχό με τις λεπίδες. Κόψτε προσεκτικά με ψαλίδι τις μπερδεμένες ίνες κ.λπ. • Καλέστε την τεχνική υπηρεσία. • Εισάγετε σωστά το τμήμα χειρός της ηλεκτρικής σκούπας.
Το τμήμα χειρός της ηλεκτρικής σκούπας δεν συλλέγει τους ρύπους ή έχει χαμηλή ισχύ αναρρόφησης.	<ul style="list-style-type: none"> • Το δοχείο σκόνης είναι γεμάτο. • Πρέπει να καθαρίσετε ή να αντικαταστήσετε το φίλτρο του δοχείου σκόνης. • Η μπαταρία της ηλεκτρικής σκούπας είναι άδεια. 	<ul style="list-style-type: none"> • Αδειάστε το δοχείο σκόνης. • Αφαιρέστε το φίλτρο και βεβαιωθείτε ότι η οπή αναρρόφησης δεν είναι φραγμένη. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο. • Φορτίστε την ηλεκτρική σκούπα.
Διαφεύγει σκόνη από το τμήμα χειρός της ηλεκτρικής σκούπας.	<ul style="list-style-type: none"> • Το δοχείο σκόνης είναι γεμάτο. • Το φίλτρο σκόνης δεν έχει εγκατασταθεί σωστά. • Σκισμένο φίλτρο σκόνης. 	<ul style="list-style-type: none"> • Αδειάστε το δοχείο σκόνης. • Ελέγξτε ότι το φίλτρο σκόνης έχει εγκατασταθεί σωστά. • Αντικαταστήστε το φίλτρο σκόνης.
Η μπαταρία δεν κρατάει το φορτίο.	Η μπαταρία έχει βλάβη.	Καλέστε την τεχνική υπηρεσία.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ασύρματη ηλεκτρική σκούπα

Πλενόσιμο φίλτρο

Χρόνος φόρτισης: περ. 4,5 ώρες

Χρόνος λειτουργίας: περίπου 20 λεπτά

Χωρητικότητα δοχείου σκόνης: 1 λίτρο

Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας

Αξεσουάρ: κινούμενη βούρτσα, βούρτσα ταπετσαρίας

Ονομαστική τάση: DC 22,2 V

Ονομαστική είσοδος ισχύος: 120 W

Προσαρμογέας φόρτισης:

AC 100–240 V, ~ 50/60Hz, 0,5 A

DC 26,5 V — 500 mA

Μπαταρίες:

Μπαταρία ιόντων λιθίου 22,2 V (6 x 3,7 V)· 2200 mAh

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Χαρτί περιτυλίγματος και αυλακωτό χαρτόνι – παραδώστε σε σημείο ανακύκλωσης. Μεμβράνη συσκευασίας, σακούλες PE, πλαστικά στοιχεία – πετάξτε σε κάδους ανακύκλωσης πλαστικών.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥΣ

Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ισχύει σε χώρες μέλη της ΕΕ και άλλες ευρωπαϊκές χώρες που εφαρμόζουν σύστημα ανακύκλωσης)

Το απεικονιζόμενο σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως σύνθετες οικιακό απόβλητο. Παραδώστε το προϊόν στο προβλεπόμενο σημείο για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αποτρέψτε τις αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον ανακυκλώνοντας σωστά το προϊόν σας. Η ανακύκλωση συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον τοπικό οργανισμό επεξεργασίας απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.



08/05

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ηλεκτρική ασφάλεια.



Το εγχειρίδιο χειρισμού είναι διαθέσιμο στην τοποθεσία Web www.ecg-electro.eu.
Με την επιφύλαξη αλλαγών στο κείμενο και στις τεχνικές παραμέτρους.

www.ecg-electro.eu

Deutsch

K+B Progres, a.s./AG.
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer
09971/4000-6080 an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

Čeština

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Eesti keel

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-post: ECG@kbexpert.cz

Español

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.
tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Français

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.
tél: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Hrvatski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Bosanski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Italiano

K+B Progres, a.s.
1U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.
tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Latviešu valoda

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-pasts: ECG@kbexpert.cz

Lietuvių kalba

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
el. paštas: ECG@kbexpert.cz

Magyar

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Polski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenčina

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenščina

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Srpski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Crnogorski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Ελληνικά

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Δημοκρατία της Τσεχίας
τηλ.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ El fabricante no asume ninguna responsabilidad por errores de impresión en el manual del usuario del producto. ■ Le fabricant ne peut être tenu responsable des erreurs d'impression contenues dans le mode d'emploi du produit. ■ Proizvođač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Il produttore non sarà ritenuto responsabile per eventuali errori di stampa contenuti nel manuale d'uso del prodotto. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmātā. ■ Gamintojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahiábáért. ■ Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ Dovozca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvima za upotrebu proizvoda. ■ Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τα τυπογραφικά σφάλματα που περιέχονται στο χειρiδίο χρήστη του προϊόντος.